

臺灣扶輪 TAIWAN ROTARY

Dec. 2019

中華民國108年

12月號



3523 地區
尼泊爾國際義診醫療服務計畫



理事長的話——分攤與訂閱的省思
大規模獎助金計畫

3501、3502 地區前總監聯誼會
2019 日本東北賞楓行

3523 地區尼泊爾國際義診醫療服務計畫
台北市東方社——捐贈蒙古淨水設備活動

2019-20 年度 國際扶輪最高職員

社長

梅隆尼 Mark Daniel Maloney
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

社長當選人

柯納克 Holger Knaack
德國 Herzogtum Lauenburg-Mölln 扶輪社

副社長

巴巴羅拉 Olayinka Hakeem Babalola
奈及利亞 Trans Amadi 扶輪社

財務

史多瓦 David D. Stovall
美國喬治亞州 Hall County 扶輪社

理事

阿瑞佐 Francesco Arezzo
義大利 Ragusa 扶輪社

布雷克 Tony (James Anthony) Black
蘇格蘭 Dunoon 扶輪社

卡多瑞帝 Jeffry Cadorette
美國賓州 Media 扶輪社

卡瑪爾果 Mário César Martins
De Camargo
巴西聖保羅 Santo André 扶輪社

狄米特 Lawrence A. Dimmitt
美國堪薩斯州 Topeka 扶輪社

賈西亞 Rafael M. Garcia III
菲律賓 Pasig 扶輪社

愷特 Jan Lucas Ket
荷蘭 Purmerend 扶輪社

Kyun Kim
韓國釜山東萊 (Busan-Dongrae) 扶輪社

蓮西亞 Floyd A. Lancia
美國印第安那州 Anthony Wayne
(Fort Wayne) 扶輪社

三木明 Akira Miki
日本姬路城 Himeji 扶輪社

潘迪亞 Bharat S. Pandya
印度 Borivli 扶輪社

尚格比 Kamal Sanghvi
印度 Dhanbad 扶輪社

索拉瑞 Johrita Solari
美國加州 Anaheim 扶輪社

禹何其 Stephanie A. Urchick
美國賓州 McMurray 扶輪社

維格南祖克 Piotr Wygnanczuk
波蘭 Gdynia 扶輪社

秘書長

姜修果 John P. Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

扶輪簡史

保羅·哈里斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈里斯，為了追求聯誼與職業上的同行情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎—社區中每一事業及專業只限一人參加。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

特別月

社員及新社發展月	2019 年 8 月
基礎教育及識字月	2019 年 9 月
經濟及社區發展月	2019 年 10 月
扶輪基金月	2019 年 11 月
疾病預防及治療月	2019 年 12 月
職業服務月	2020 年 1 月
和平及衝突預防／解決月	2020 年 2 月
水及衛生設施月	2020 年 3 月
母親及兒童健康月	2020 年 4 月
青少年服務月	2020 年 5 月
扶輪聯誼月	2020 年 6 月

註：以上特別月係根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

2019-20 年度 扶輪基金會保管委員會

主委

黃其光 Gary C.K. Huang
台灣台北扶輪社

主委當選人

雷文壯 K.R. Ravindran
斯里蘭卡 Colombo 扶輪社

副主委

薛伯特 Kenneth M. Schuppert JR.
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

保管委員

奧夫朗克 Jorge Aufranc
Guatemala Sur, Guatemala 扶輪社

柯雷希 Brenda M. Cressey
美國加州 Paso Robles 扶輪社

佛羅瑞亞 Hipólito S. Ferreira
巴西 Contagem-Cidade Industrial 扶輪社

澤恩 John F. Germ
美國田納西州 Chattanooga 扶輪社

何炎 Per Høyen
丹麥 Aarup 扶輪社

瓊斯 Jennifer E. Jones
加拿大安大略省 Windsor-Roseland 扶輪社

北清治 Seiji Kita
日本埼玉縣東浦和 (Urawa East) 扶輪社

費普斯 Julia D. Phelps
美國新罕普什州 Amesbury 扶輪社

萊斯禮 Ian H.S. Riseley
澳大利亞 Sandringham 扶輪社

瓦漢瓦提 Gulam Vahanvaty
印度 Bombay 扶輪社

韋柏 Michael F. Webb
英格蘭 Mendip 扶輪社

尹商求 Sangkoo Yun
韓國 Sae Hanyang 扶輪社

秘書長

姜修果 John P. Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

目錄 CONTENTS

2019 年 12 月 | 疾病預防及治療月

一、世界扶輪資訊

ROTARY WORLD NEWS

- 5 社長文告
President's message
- 7 扶輪基金會主委文告
Message from the Foundation Chair
- 9 台灣扶輪出版暨網路資訊協會理事長暨本刊發行人的話／3502 地區前總監陳弘修
Message from TRPIA Chair & Taiwan Rotary magazine's Publisher PDG ENT, District 3502
- 10 年會倒數——甜點之島
Convention countdown--Dessert island
- 11 四個問題關於創辦聯誼會
4 questions about Starting a fellowship
- 12 永續性的挑戰
The sustainability challenge
- 30 世界各地採取行動的人
People of action around the globe
- 32 世界小兒麻痺日為全球根除小兒麻痺的重大成就歡呼
World Polio Day cheers major achievements toward global polio eradication
- 34 攝影比賽得獎人談攝影小訣竅
Photo tips from a contest winner
- 35 大規模獎助金計畫
Programs of scale grants
- 36 企業社員指南
Guide to corporate membership
- 46 羅馬，無與倫比——羅馬國際扶輪社
No place like Rome-Rotary Club of Rome International
- 48 身在海外，心繫故鄉——義南 2100 網路扶輪社
An online home abroad--Rotary E-Club of Italy South 2100

二、地區活動報導

DISTRICT REPORTS

- 49 經濟部同意將免費提供台北南港展覽館一館及二館場地以支持舉行 2021 台北國際扶輪年會
Ministry of Economic Affairs agrees to waive 2021 Taipei RI convention from fees of TaiNEX 1 & 2

- 50 2021 台北國際扶輪年會地主籌備委員會 (HOC) 進度報告會感謝蔡總統及中央政府與台北市政府、桃園市政府全力支持／本刊編輯部
HOC meeting thanks President Tsai, the governments of ROC, Taipei City & Taoyuan City for their substantial supports to 2021 Taipei RI convention
- 54 保管委員會主委黃其光訪問印度
印度的總監們設定本扶輪年度募款目標 3,000 萬美元
Indian DGs set a goal of raising \$30 million this Rotary year--an inspiring story of TRF Trustee Chair Gary Huang's visit in India
- 59 2019 印度欽奈亞太地域雜誌主編講習會／本刊編輯部
A brief report on 2019 Asia Pacific Editors' Seminar in Chennai
- 62 國際扶輪 3462 地區 2019-20 年度扶輪救肝苦暨反毒活動／張玉燕
District 3462 sponsors Hepatitis C prevention and anti-drug activities 2019-20
- 64 3501、3502 地區前總監聯誼會
2019 日本東北賞楓行／楊敏盛
Members of District 3501 & 3502 PDGs Association enjoy fall foliage tour in Northeast Japan
- 67 用愛揮棒 擊出希望
扶輪日地區公益棒球活動／陳秋鈴
District 3502 in its Rotary Day hosts a charity baseball game for children from nursing institutes

- 69 D3502 職業論壇緣起／吳澤水
D3502 sponsors vocational forums to broaden members' mind and enrich their life
- 71 3523 地區尼泊爾國際義診醫療服務計畫／邱鴻基
District 3523 Taiwan and their Partners provide free medical service in Nepal

全球獎助金案例分享——

Sponsorship cases under Global Grant:

- 79 台北北薪社——扶輪傳愛 消除 C 肝／林嘉彬
C Hepatitis Eradication--RC Taipei North Star
- 81 台北東門社——獎學金申請／林華明
Scholarship for peace & conflict prevention/ resolution--RC Taipei Tungmen
- 84 台北市東方社——捐贈蒙古淨水設備活動／劉灼梅
Providing quality water in Mongolia--RC Taipei Orient
- 89 各社活動輯要
Clubs in action

三、扶輪作品

SPECIAL ARTICLES

- 86 仁者樂山——麻瘋病患之父戴仁壽醫師／李博信
Dr. George Gushue-Taylor, a pioneer of leprosy treatment in Taiwan
- 113 主編的話
Editor's note

社長文告

扶輪，阿囉哈！

世上少有體驗像出席國際扶輪年會一樣。6月6-10日，和你的家人、朋友，及扶輪社友一起到檀香山，發掘阿囉哈的真正精神。這裡是完美的地點，適合整個扶輪大家庭一起慶祝、合作，及連結。

喜歡到夏威夷的人分兩種——不曾到過海島、即將有獨特美妙經驗的人，以及心中已經烙印著夏威夷美好記憶，等不及要創造一些新記憶的人。

年會是尋找及分享你的阿囉哈的最佳場合，很快你就會發現它不只是一句問候語而已。就像扶輪對扶輪社員來說是一種生活方式，阿囉哈對夏威夷人而言也是一種生活方式——著重在和諧生活、耐心、尊重每個人，與家人（夏威夷語叫 ohana）分享喜悅。

我們的地主委員會已經為各位及家人安排一些精彩活動。包括一場夏威夷文化及午餐遊船 (Hawaiian Culture and Lunch Boat Cruise)，兩小時的航程會帶您體驗鑽石頭山 (Diamond Head)、威基基海灘 (Waikiki)、以及卡哈拉黃金海岸 (Kahala Gold Coast) 的美景。在船上，您可以學彈烏克麗麗，一起跳呼拉舞，還可自己動手做夏威夷花環。

你也有機會享受各式各樣的海島禮賓活動，從小型後院野餐到多道菜的家庭料理。也有很棒的服務活動可以參觀，包括兩座古老的夏威夷魚塘。日出「和平健走」(Walk for Peace) 將在美麗的阿拉莫納海灘公園 (Ala Moana Beach Park) 舉辦，在地標鑽石頭山火山口的涼蔭下步行 3 英里。

在年會大廳的內外，我們都會讓這場年會成為扶輪史上最適合闔府光臨的年會，包括以家庭為中心的開幕典禮及友誼之家以家庭為重點的活動。當然，開幕典禮也會包括我們傳統的旗幟遊行儀式。

我們 2020 年年會也是慶祝扶輪與聯合國悠久關係的時機。如同我在 11 月份的文告所言，2020 年 6 月會是聯合國憲章簽署 75 週年。

在年會開始前一天，扶輪與聯合國將主辦我們 2019-20 年度第五場聯合活動，以環境永續為主題。

此外，我們也計畫舉辦扶輪有史以來最環保的年會——在未來幾個月我會再與各位分享更多細節。現在就先到 riconvention.org 點選 Honolulu Hawaii 2020 標誌正下方的 REGISTER（註冊）按鈕。提早註冊的優惠折扣到 12 月 15 日為止，請勿錯過。

扶輪連結世界的最佳方式莫過於扶輪年會。把家人帶來與我們的大家庭碰面。檀香山見！



梅隆尼 Mark Daniel Maloney
國際扶輪社長



就像扶輪對扶輪社員來說是一種生活方式，阿囉哈對夏威夷人而言也是一種生活方式。

President's message

Aloha, Rotary!

There is no experience quite like attending the Rotary International Convention. Discover the true spirit of aloha and Rotary with your family, friends, and fellow Rotarians from 6 to 10 June in Honolulu. It is the perfect setting for the entire family of Rotary to celebrate, collaborate, and connect.

There are two types of people who enjoy visits to Hawaii — those who have never been to the islands and are about to have unique and wonderful experiences, and those who have had those Hawaiian moments etched into their memories already and cannot wait to create some new ones.

The convention is the best place to find and share your aloha, which you will soon discover is much more than a greeting. Just as Rotary is a way of life for Rotarians, aloha is a way of life for Hawaiians — one that focuses on living in harmony, being patient, treating everyone with respect, and sharing joy with your family, or *‘ohana*.

Our host committee has arranged some fabulous events for you and your family. These include a Hawaiian Culture and Lunch Boat Cruise, a two-hour tour that will feature spectacular views of Diamond Head, Waikiki, and the Kahala Gold Coast. On board, you can learn to play the ukulele, take part in hula dancing, and create your own Hawaiian flower lei.

You will also have the opportunity to enjoy a full range of island hospitality events, from small backyard picnics to multicourse family meals. There will be fantastic service projects to see, including two ancient Hawaiian fishponds. And a sunrise Walk for Peace will take place at the beautiful Ala Moana Beach Park, a 3-mile stroll in the shadow of the iconic Diamond Head crater.

Inside and outside the convention halls, we are going to hold the most family-friendly convention in Rotary history, including a family-centered opening ceremony and family-focused events in the House of Friendship. The opening session will, of course, include our traditional flag ceremony.

Our 2020 convention will also be a time to celebrate Rotary's historical ties to the United Nations. As I mentioned in my November message, June 2020 will mark the 75th anniversary of the signing of the United Nations charter. On the day before the start of the convention, Rotary and the UN will host our fifth joint event of 2019-20, one focused on environmental sustainability.

In addition, we are planning the greenest convention in Rotary history — and I will share more details about this in the months ahead. But now, go to riconvention.org and click the REGISTER button right below the Honolulu Hawaii 2020 logo. Early registration discount pricing ends 15 December, so do not delay.

Rotary Connects the World in no better way than at the Rotary Convention. Bring your family to meet our family. See you in Honolulu!



MARK DANIEL MALONEY
President, Rotary International



**Just as Rotary is
a way of life for
Rotarians, aloha is
a way of life
for Hawaiians.**



扶輪基金會主委文告

你好，各位扶輪社友！

今年即將結束，我知道各位在思考送禮及趕上捐款期限。你在思考如何最能表達你的感激及愛。

答案非常簡單——捐款給扶輪基金會。要是不相信我的話，看看在一份獨立的分析報告中，你的扶輪基金會在全世界知名的慈善機構中排名第一。連續 12 年，扶輪基金會都獲得獨立的慈善機構評鑑單位「慈善導航」(Charity Navigator) 的最高評等——四顆星。在慈善導航的 8 月評等中，扶輪基金會在財務健全及致力財務負責及透明兩方面，都獲得滿分 100 分。

在給基金會的信函中，慈善導航指出「在我們評鑑的慈善機構中只有 1% 會連續 12 年獲得四顆評等，顯示扶輪基金會的表現勝過美國其他慈善機構。慈善導航的這種特別肯定讓基金會鶴立雞群，並向大眾證明它值得信賴。」

這項殊榮為過去幾年的得獎記錄再添一筆。扶輪在全球根除小兒麻痺的努力，贏得一項地球公民處理全世界最重要問題的國際運動「十億和平行動」的「最佳非營利行動英雄獎」。全球最大的專業募款人網絡——募款專業人士協會，提名扶輪基金會為全球傑出基金會，表揚我們長期的成就。

要說我們隸屬於全球最偉大的慈善組織之一很容易，可是事實是，你的扶輪基金會是最棒的。因此就用送給世界最棒的禮物來結束這一年。給我一個五，展現你對扶輪基金會的支持。

聖誕快樂，新年快樂！

黃其光

基金會保管委員會主委



A message from
Foundation Trustee Chair
Gary C.K. Huang

Ni hao, Rotarians!

The year is almost over, and I know that you are thinking about giving gifts and making last-minute contributions. You are wondering how best to show your appreciation and love.

The answer is very simple — make your gifts to The Rotary Foundation. Don't take my word for it: In an independent analysis, your Rotary Foundation was ranked No. 1 among the world's best-known charities. For the 12th consecutive year, The Rotary Foundation has received the highest rating — four stars — from Charity Navigator, an independent evaluator of charities. The Foundation earned the maximum of 100 points for demonstrating both strong financial health and commitment to accountability and transparency in Charity Navigator's August ratings.

In a letter to the Foundation, Charity Navigator notes that “only 1 percent of the charities we evaluate have received at least 12 consecutive four-star evaluations, indicating that The Rotary Foundation outperforms other charities in America. This exceptional designation from Charity Navigator sets the Foundation apart from its peers and demonstrates to the public its trustworthiness.”

This recognition comes on top of awards won in the past several years. Rotary's commitment to eradicating polio worldwide won Best Nonprofit Act in the Hero Awards of the One Billion Acts of Peace campaign, an international global citizens movement to tackle the world's most important issues. And the Association of Fundraising Professionals — the world's largest network of professional fundraisers — named The Rotary Foundation the World's Outstanding Foundation, honoring our longterm achievements.

It's easy to say that we belong to one of the greatest philanthropic organizations in the world. But the truth is, your Rotary Foundation is the best. So close out the year by giving the greatest gift of all to the world. Gimme five and show your support for The Rotary Foundation.

Have a merry Christmas and a happy new year!

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized Chinese characters, likely reading '黃志強' (Huang Zhiqiang).

Gary C.K. Huang

FOUNDATION TRUSTEE CHAIR



台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理事長暨本刊發行人的話

分攤與訂閱的省思（二）

3502 地區前總監 陳弘修 PDG ENT

自從7月實施新的繳費制度以來，獲得台灣地區12位總監的支持，特此深表謝意。新制是將原有每年每位社友1,200元，降為每年每位社友700元，並分上下半年兩期繳納，相信大家多已了解。這是對台灣扶輪雜誌每位社友所應繳納的分攤金，需要全體社友的全力支持。身為扶輪人，需要了解扶輪的資訊，RI網站是資料的來源。而扶輪雜誌就是重要的中文資料，扶輪社需要多方了解的各地及全世界扶輪的動態，扶輪雜誌是唯一的窗口，扶輪連結世界，藉由雜誌聯結友誼。

扶輪月刊是屬於社友的雜誌，一方面翻譯RI雜誌提供最新訊息，一方面刊登台灣地區扶輪活動的訊息，讓社友了解全世界扶輪的活動。目前是全本彩色印刷，並發行數位電子版，建立電子扶輪智庫，儲存扶輪資料以供社友閱讀及下載，經由協會網站及手機下載，可以很方便瀏覽，內容歡迎社友投稿，園地開放，讓扶輪活動的消息能廣泛的予以報導，整本雜誌超過110頁，歡迎提供寶貴意見及建議，以資改善及進步，也誠懇拜託全體社友訂閱並給予指導。

協會出版月刊及其他工作是日日在進行的，因此，我們除了理監事會及多個委員會外，協會另聘有八位有給職員工各司其職，以確保每月的正式出刊及各項運作，因此，協會必須有各種的花費，其中涵蓋了職員的薪資、勞健保、印刷費、運費、版權費、房租、翻譯費、金輪獎的活動費、會議費、律師費、會計師費等等30多項的支出，有此支出，就必須要有財源，而因此財源若落在少數社友則負擔就很大而且極不穩定，若財源來自每位社友把它當成共同的「分攤金」，就變得較公平而穩定，更何況程序手冊有明文規定每位社友均須訂閱扶輪雜誌。因此，降低費用、全員繳費的分攤制度是理監事會認為是可行之策，尤其在訂閱率節節下降之際，更是需要如此。

根據國際扶輪的政策彙編 (Code of Policy) 明訂地區總監都必須是協會的當然理事，其目的就要地區總監們共同肩負起推動協會的營運與會務，因為當屆總監是地區最重要、最有影響力的領導人。因此我們亟力呼籲總監們加強宣傳與督導，讓每位社友們共同繳交「分攤金」，讓協會繼續為所有社友做最好的服務。

所謂「巧婦難為無米之炊」，我們要懇請所有的社友以扶輪的「四大考驗」中的——是否各方得到公平？來理解分攤金的概念，共同支持台灣扶輪以連接世界，也讓這本代表台灣扶輪光榮歷史的雜誌能繼續發揚光大。

年會倒數

甜點之島



當你在 6 月 6-10 日來到檀香山參加國際扶輪年會，務必留空品嚐甜點，因為夏威夷群島有一些美味甜點等待您品嚐。

刨冰 (shave ice，叫它 shaved ice 或 snow cone 很快就透露出你不是當地人) 是由日本移民引進夏威夷。受到日式刨冰 kakigori 的啟發，他們會用手刨碎冰塊，堆疊出小山般的細小冰晶，然後用熱帶水果的果汁來調味。

近來，冰塊都是用機器刨的，經常放在冰淇淋上方，多一層放縱口慾。口味從當地人的最愛，如木瓜、荔枝及鳳梨，到（對夏威夷人來說）更具異國風情的黑櫻桃、蘋果及巧克力都有。

如果你的口味比較偏愛炸麵團，可以試試由葡萄牙移民引進的馬拉薩達 (malasadas)。在夏威夷，這些口味濃郁的酵母甜甜圈（麵糊加了許多蛋、奶油，有時還會加煉乳或鮮奶來增加風味）包有內餡，如卡士達奶油、椰子布丁、巧克力布丁及芭樂。

無論你偏愛哪一種，試著品嚐不同店家的不同口味。許多店都有獨門的口味及內餡。

撰文：Hank Sartin



別錯過 2020 年檀香山國際扶輪年會。註冊請至 riconvention.org，12 月 15 日前享有優惠。

國際扶輪 一瞥	扶輪 社員人數：	扶輪青年服務團 團員人數：	扶輪少年服務團 團員人數：	扶輪社區服務團 贊助夥伴人數：
至 2019 年 11 月 15 日止	1,221,067	165,900	245,755	213,900*
	扶輪社數：	團數：	團數：	團數：
	36,082	10,015	10,685	10,770
* 為 2018 年 1 月 31 日數字 資料來源：國際扶輪				

創辦聯誼會

請教菲力克斯·漢茲 Felix Heintz

德國巴伐利亞國際 (Bavaria International) 網路扶輪社、
扶輪社員重金屬音樂聯誼會
(Rotarian Metalhead Fellowship) 主委兼創辦人



1 您是如何決定要創辦聯誼會？

扶輪深深影響了我。我曾是扶輪青少年交換學生，還有 13 年的扶青團團員資歷。此外，我從 10 歲就開始聽金屬音樂。我熱愛金屬音樂——那是我的熱情所在，是我性格的一部分。但我看不到扶輪和金屬音樂之間有任何連結。

在扶青團時，我發現其他團員也喜歡這一類型的音樂，但我從來沒提起過。我不想跟他人討論為什麼我喜歡這種音樂。直到 2013 年，我在德語版的扶輪雜誌讀到一篇有關 5 名扶輪社員參加「瓦肯音樂節」(Wacken Open Air) 的文章——那是全球最盛大的重金屬音樂節之一。於是我成立了一個臉書 (Facebook) 的私密社團，讓扶輪社員及扶青團團員交流對金屬音樂的熱愛。接著在去年，我在「瓦肯音樂節」辦了一場扶輪家族聚會。我很訝異居然有 23 個人出席。我從沒想過我的這股熱情能和扶輪的善行產生連結。

2 需要怎麼做才能讓聯誼會獲得核准？

你需要有至少 5 個國家的 25 名感興趣的人士加入。他們

不需要是扶輪社員，只要是扶輪大家庭的一份子即可。所以我們的成員有扶輪社員、扶青團團員、扶輪青少年交換學生，以及前受獎人。目前，我們的成員有來自 23 個國家的 164 人。

接著，你們需要制訂細則並討論出聯誼會的宗旨。我們想要做善事，而且我們希望讓扶輪世界和金屬音樂的世界有某種連結。所以我們決定支持扶輪基金會和瓦肯基金會 (Wacken Foundation)，後者是幫助有意朝搖滾樂及金屬音樂界發展的年輕人培養音樂技巧。最後，你需要向國際扶輪申請正式的核准。

3 您如何為聯誼會宣傳？

社群媒體——透過參與扶輪，我擁有龐大的人脈。我利用臉書傳遞訊息給地域雜誌。而且我們在國際扶輪漢堡年會上有自己的攤位，獲得熱烈的迴響。光是那一週，我們就增加了 60、70 名新成員。一名穿著澳洲 AC/DC 樂團 T 恤的青少年交換學生走過來說：「太酷了。我怎麼樣也沒想過，會在扶輪遇到我愛的這種音樂。」

然後，我們在今年的瓦肯音樂節開設一個攤位，為「現在就根除小兒麻痺」(End Polio Now)

募款。我們與那些對扶輪的印象不盡正確的人們進行溝通。如此一來，我們結識了從未參與過扶輪、卻肯定我們的聯誼會辦得很成功的重金屬音樂迷。他們問說：「我們能成為會員嗎？」所以，我們目前正在修改我們的細則，好讓他們以「聯誼會之友」的名義參與。我們能夠開始與他們產生連結，讓他們能夠更加理解扶輪正在全世界所行的善事。

4 為什麼人們應該考慮加入聯誼會？

如果您認識某人也是扶輪大家庭的一份子，您們之間已經有個共通點。但是每個人也還有不同的興趣及熱情所在——像您在閒暇之餘喜歡做的事。聯誼會正是絕佳的方法，能找到和你有著其他相同興趣的人。如果你們共同的興趣不只一個，而是兩、三個，那就很容易跟世界各地的人有話題可聊。你們可以交換意見並激盪出新點子，這正是我覺得很棒的地方。

撰文：John Cunningham

想要進一步了解扶輪聯誼會，
並查看現有聯誼會的列表，
請造訪：rotary.org/fellowships。



學校的衛生設施是這個合作聯盟
的主要重點

永續性的挑戰



扶輪與美國國際開發署的水及衛生合作聯盟屆滿 10 年，
什麼可行，什麼不可行，以及原因

撰文：DIANA SCHOBORG | 攝影：ANDREW ESIEBO



我們在想這兩個組織
要如何一起合作，
發揮協同的作用。



左上起逆時鐘方向：這份合作關係讓扶輪、USAID、及其他夥伴結合在一起，包括國際扶輪的穆罕莫德·凱塔 Mohamed Keita（左）及艾德蒙·達提 Edmund Dartey；地主籌備委員會委員，扶輪社員娜娜·阿吉曼·孟薩 Naana Agyemang-Mensah；計畫經理席爾菲勒斯·孟薩（左）及全球社區的多明尼克·歐賽；全球社區的亞伯多·威爾德及琳達·安龐薩 Linda Amponsah 與地主委員會的成員交談；扶輪社員艾瑞克·德佛；以及加南自治區議會的環境健康助理芙蘿倫絲·佛里 Florence Foli。

一條老舊鐵軌穿過一處坑式廁所。牆壁傾頹，臭氣薰天，那是迦納鄉間一所學校唯一的廁所，大多數的孩童都不願意使用。他們寧願到外頭解決——或是乾脆蹺課。

這是一件司空見慣的事：迦納有一半人口住在鄉村，只有 10% 能取得基本衛生設施。三分之二的人能得到安全飲水——來回要花 30 分鐘。

自 2009 年起，扶輪透過與美國國際發展署 (USAID) 的合作聯盟，一直在努力修補這些缺失。這個合作聯盟將扶輪義工的商業技能及社區領導地位，

與 USAID 的專業知識結合。扶輪投入 900 萬美元在這個 1,800 萬美元的合作計畫；在根除小兒麻痺之外，這是扶輪最大的合作計畫。扶輪－USAID 管理委員會的委員，扶輪社員朗·丹罕姆 Ron Denham 說：「我們在想這兩個組織要如何一起合作，發揮協同的作用。」

迦納是這個計畫開始推動時三個試行的國家之一。計畫推行分成兩個階段：第一階段在 2013 年結束，第二階段將於 2020 年結束。USAID／迦納的 WASH 計畫管理專家艾曼紐爾·歐多提 Emmanuel Odotei 說：「因為這

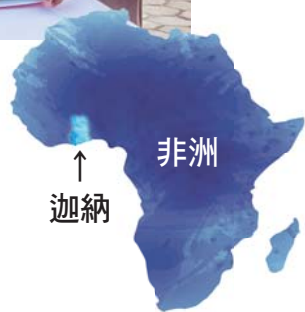


個合作聯盟，我們得以接觸到一些非常赤貧的社區。如果 USAID 當初試圖獨力進行，或扶輪要自己做，我們都無法達成今日的成果。」

在合作期間，計畫的重點一直放在達成三項目標：改善學校及醫療設施的公共衛生及個人衛生；增加社區取得安全飲水的管道；向政府爭取大力贊助 WASH —— 也就是「水、公共衛生、及個人衛生」的英文縮寫。（詞彙解釋請參見第 19 頁。）

這個計畫建造的設施及受益的人數相當多，可是那只是故事的一部份。這個合作聯盟也訓練

學校健康教育老師及社區的衛生宣導人員，來主導改變行為的運動以遏止隨地便溺（參見第 22 頁）。它協助設立地方委員會，以便在扶輪及 USAID 離開後自行管理水及衛生系統。它賦予社區領袖力量，讓他們瞭解去參加地區議會時如何要求提撥資金並使用於水及衛生設施的服務。USAID 委外的發展機構「全球社區」(Global Communities) 在迦納的主任亞柏多·威爾德 Alberto Wilde 說：「扶輪社員的人脈非常廣。如果我們有對的人可以打開決策者的大門，就更容易可以促成政策的改變。」



扶輪－USAID 在迦納的合作 從數字來看

（至 2020 年底的預估值）

174 間廁所（主要在學校）

166 個社區手動取水幫浦

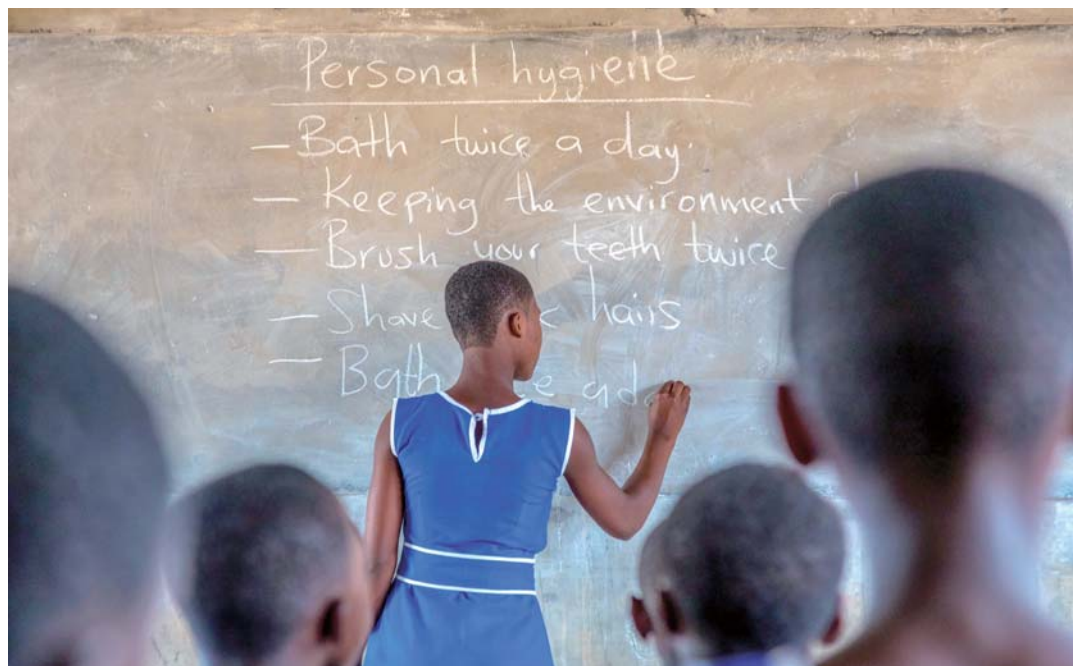
6 個機械取水孔

3 個供水網系統

受益人數超過 **16 萬人**



心得：
不要忘記
更廣大的社區



卡德長老教會學校 Kade Presbyterian School

卡瓦比比雷姆自治區 Kwaebibirem

阿克拉山脈 (Accra Ridge) 扶輪社及提瑪 - 薩庫莫諾 (Tema-Sakumono) 扶輪社

左上：計畫要成功，政府官員的支持是必要的，例如卡瓦比比雷姆地區議會議長賽斯·波夏科 Seth Antwi Boasiako（右）。

中排：學校受控制的環境提供進行衛生教育的機會。

下排：不衛生的老舊廁所及此合作聯盟提供的新廁所。

計畫的規模需要超過 100 位扶輪社員密切參與。迦納的 50 個扶輪社其中約 30 個都共襄盛舉，每個扶輪社都指派社員從頭到尾參與。每個扶輪社監督多項計畫的執行，其中一些可能要在雨季無法通行的泥土路上開 6 小時的車才能抵達。提瑪 (Tema) 扶輪社社員阿寇·歐多提 Ako Odotei 說：「扶輪社員為這項計畫犧牲很多。這些計畫就像他們的孩子一樣。」在與 USAID 一

起主導這項合作計畫的當地扶輪社員所組成的地主委員會中，他擔任第二階段計畫的主委。

去年夏天，合作聯盟的代表參觀他們推動計畫的部份社區。就像全球其它水及衛生設施計畫一樣，有些計畫成功，有些失敗。大多數是一半一半。從中學到的部份心得會在接下來的文章描述——這些心得有助於確保未來計畫的成功。

卡德長老教會學校的學生





心得：
財務規劃
很重要



貝波索 Beposo | 卡瓦比比雷姆自治區

阿卡拉—阿奇莫塔 (Accra-Achimota) 扶輪社

這個社區的居民已經看到透過這個合作計畫所提供之清潔飲水的益處，願意繳交 36 美分的月費。這筆錢存在銀行，供長期維護用。擔任水及衛生地方委員會之財務的朵拉·阿舞西 Dora Awusie（左上照片中左立者）說：「自從有水之後，人們不像以前那麼常生病。」

在課堂上正式學習洗手及個人衛生。可是老師要如何確認這些可以在日常實行呢？有些學校有衛生教育社，會強化飯前洗手等衛生習慣。有些學校可能會使用誘導措施，例如把洗手設施直接設置在廁所外或展示人們做有益健康行為海報或壁畫。

同時，成人宣導的偏愛方式是社區主導的全面衛生運動，教導居民如何分析他們的衛生習慣，並集體動員來改變不衛生的行為。

扶輪—USAID 合作聯盟在卡德長老教會學校設置兩間廁所。可是鄰近社區的許多家庭並沒有廁所，因此學生回家後就很痛苦。這也對學校設施構成壓力，因為住在社區的其他居民會想使用這些設施。全球社區的現

場職員安迪·康托爾 Andy Osei Kontor 表示，這在獲得廁所的學校很常見。社區居民會弄壞上鎖的門闖入廁所，然後因為缺乏訓練，如廁的方式就不衛生。學校只得用自己的資源來收拾殘局。康托爾說：「可是在學校修正問題後，闖入的現象依然持續。最後學校便放棄了」——這凸顯出長期規劃的重要。

得開車蜿蜒穿越濃密的森林才能抵達貝波索。這個村莊偏遠到村民必須協助清理道路，好讓卡車進來鑽鑿一個扶輪—USAID 的取水孔。

在有取水孔之前，居民會用附近河流的水來飲用、烹飪、沐浴，及洗衣服。當地水及衛生管理委員會委員迪德·克里斯亞納 Dede Christiana 解釋說：「雖然



那麼做不好，可是我們別無選擇。我以前常會肚子不舒服，而且孩子因為必須長途跋涉去取水而常常覺得很累，晚上無法讀書。這個新的水源帶給我們歡樂與輕鬆。」

居民並不是每次使用付費，而是繳交 2 賽迪（36 美分）的月費；無法負擔的人會在出售農產品後繳交。貝波索的水及衛生管理委員會的財務在社區集會中提出財務報告，累積到 100 賽迪（約 18 美元）便把錢存到銀行。社區居民卡瓦米·佛里朋 Kwame Frimpong 說：「我付錢買水是因為水很重要，我知道這筆錢會用於取水孔的經營及維護。」

佛里朋和他在貝波索的鄰居瞭解付水費的重要。可是針對扶輪－USAID 合作聯盟第一階段計畫的一項研究發現，

扶輪與美國國際發展署 如何合作



扶輪的角色



USAID 的角色

目標

1

監督水及
衛生委員會

改善學校及醫療中心
的水及衛生

主導學校衛生教育
的訓練

扶輪 + USAID 的角色

資助及監督工程並監督衛生教育

2

監督水及
衛生委員會

改善社區
供水服務

負責社區主導的
全面衛生計畫訓練

扶輪 + USAID 的角色

資助及監督工程並監督 CLTS 活動

3

改善透明及責任制度，
並向政府爭取更多經費

改善水及衛生部門的
管理

無



扶輪辭彙

取水孔 (Borehole)：

地下鑽出來的狹窄水井。可以是手動式的，用手動幫浦把水抽取上來，也可以是機械式的，用動力幫浦取水。

社區主導的全面衛生計畫

(Community-led Total Sanitation, CLTS)：

用行為改變的方式來引導社區想要使用廁所；目標是讓社區證實「無隨地便溺」。

全球社區

(Global Communities)：

致力於永續改變的非營利組織，與 USAID 簽約承包在迦納執行該署的工作。

微沖水廁所

(Microflush Toilet)：

用前一位使用者洗手的水來沖走排泄物的廁所。

城郊 (Peri-Urban)：

在非洲指鄰近城市或都會區的社區。

坑式廁所 (Pit Latrine)：

地面的洞以木板或座位覆蓋，周圍會遮蔽起來確保隱私。經過通風改良的坑式廁所會增加垂直的通風管，頂端安裝紗窗，減少異味及蟲害。

供水網系統

(Reticulated Water System)：

水管供水系統。

USAID：

美國國際發展署的縮寫，負責對外援助的政府單位。

WASH：

水、公共衛生、及個人衛生。



心得：

儘早取得
政府支持



阿布夏 - 泰提 Abutia Teti | 豪自治區 Ho 豪 (Ho) 扶輪社

社區領袖及政府官員與合作聯盟的代表會面，討論財務困難及其供水系統欠缺的政府支持。管理一個供水系統對社區來說是個重大的責任。

12 個社區地方管理委員會當中有 9 個未能固定收費。沒有這些資金，社區便無法購買零件、聘用技師、維修取水孔，最終會抵消合作計畫帶來的益處。

為了克服這些缺失，迦納扶輪社員擔任委員會的輔導員。擔任當地社員地主委員會第二階段主委的阿寇·歐多提說：「我們必須教導他們責任制度的概念，說服他們建立會計系統，把錢存在銀行。不可避免，你安裝

的任何設備都會故障。那便是我們為何要他們建立一個收費的制度，讓社區放心這筆錢都能妥善運用。」

2011 年 8 月，彷彿阿布夏 - 泰提全鎮的人都聚集來歡迎包括國際扶輪社長潘乃傑 Kalyan Banerjee 和夫人碧諾塔 Binota 在內的代表團。男人、女人和兒童載歌載舞，慶祝新的電動幫浦可以為該鎮帶來安全的飲用水。

可是幾年後，阿布夏 - 泰提



心得：
把錢投資在
改變
衛生習慣



卡德衛理公會學校 Kade Methodist School | 卡瓦比比雷姆 Kwaebibirem 自治區 阿克拉山脈扶輪社及提瑪 - 薩庫莫諾扶輪社

的情況已大不相同。社區的水及衛生資金管理不當，電費沒有繳交，幫浦故障，與國家電網的連線已經中斷。

較年輕的鎮民站出來，負起水及衛生地方委員會的管理職務。今天，電力恢復，幫浦更換。可是仍然有一些挑戰，包括債務及更多基礎建設的問題。合作聯盟的經理席爾菲勒斯·孟薩 Theophilus Mensah 說：「當你做生命週期成本分析時，我們有某

些成本是超越社區範圍的。」

管理水系統對社區是一大責任。在這項合作聯盟中學會的教訓之一就是必須讓政府官員從一開始就參與。在計畫第一階段擔任迦納扶輪地主委員會主委的卡瓦多·威利·凱提庫 Kwadwo “Willie” Keteku 說：「扶輪無法永遠待在某個社區。因此，我們必須建立計畫的永續性。那不僅需要受益者的合作，也需要當地政府官員的協助。」



左及右下：扶輪社員和老師一起檢視學校的水及衛生記錄。

右上：讓學生培養並維持良好衛生習慣是個影響深遠的做法。該國的學校衛生教育計畫有指派全國、地域及地區協調人。每間學校理應有一名衛生保健協調人。



鼓勵改變習慣

據估計，有五分之一的人納人在戶外便溺而非走進廁所，所造成的水、土壤及食物污染成為痢疾的元兇，而這項疾病乃是全球 5 歲以下兒童的最大殺手之一。在該國最貧窮的人當中，這個數字更為驚人：該國收入最低五分之一的家庭有 53% 都在露天地點便溺。

現在，迦納在提供清潔飲水方面已經有大幅進步，估計涵蓋該國 80% 的人口。可是只有 18% 的人可以使用其家庭專用的廁所。為何改善衛生設施會這麼困難？

USAID / 迦納的 WASH 管理專家艾曼紐爾·歐多提 Emmanuel Odotei 表示，這跟好幾個因素有關。從鄉村區域移居到都市中心的人數大增，衛生設施的改善跟不上這個速度。歐多提說，新的房舍要通過審查必須配備廁所，可是監督制度鬆散，並沒有全部符合這項規定。同時，在鄉村區域，過去進行的改善大多數是解決清潔飲水問題而忽略衛生設施。

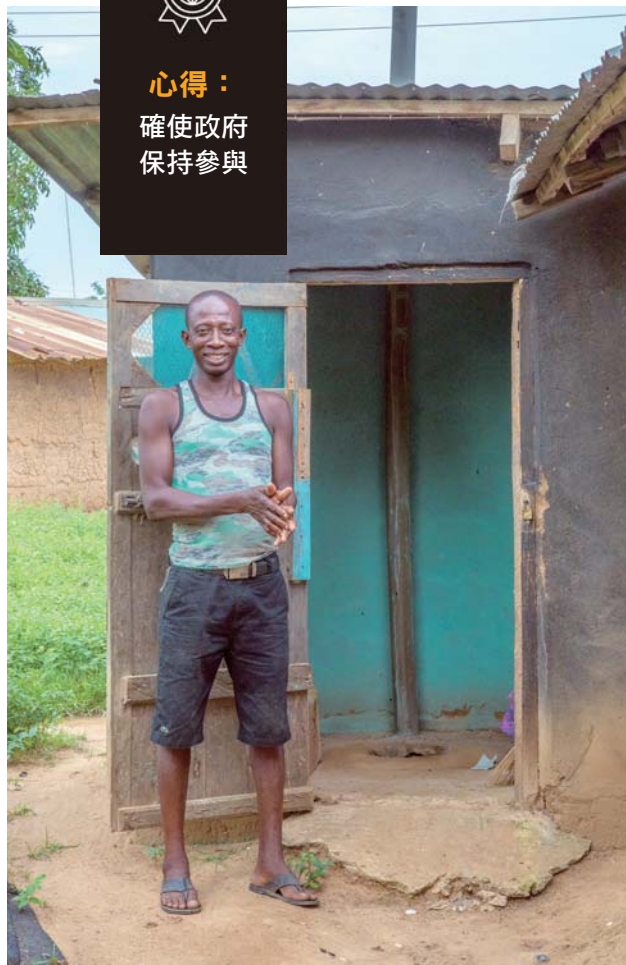
歐多提解釋說，這個情況也有文化的因素。傳統上來說，大多數的家庭住在一個院子裡，共用一個廁所。可是共用廁所的維護通常很糟，因此依據發展準則，這些設施被歸類為「有限服務」。

扶輪－USAID 合作聯盟運用一個名為「社區主導全面衛生」的方式，興建廁所及改變行為來解決這項問題。計畫人員讓社區居民親自看到露天便溺的後果，讓他們瞭解因為用污染的水洗餐具及被蒼蠅污染的食物等，他們吃進了彼此的糞便，來引發集體的厭惡感及羞恥心。歐多提說：「當人們的動機被引發，就願意站出來興建自己的廁所。我們用市場導向的方式來支持他們。接著就會走到整個社區被宣佈為『無隨地便溺』。」

目前迦納大約有 740 個社區被列為無隨地便溺，緊接著還會增加更多社區。歐多提說：「我們和扶輪的合作是促成的因素之一。」



心得：
確使政府
保持參與



阿布維龐 (Abuviekpong)| 賽 - 歐蘇多庫區 (Shai Osudoku District)

阿克拉南區 (Accra-South) 扶輪社

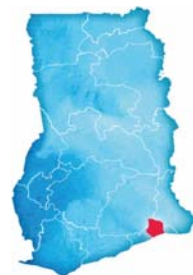
瘧疾每天在全世界造成 2,195 名兒童死亡。有一個簡單的方法就可以讓這個數字減半：洗手。研究發現這項低成本的做法對健康的影響，和提供清潔飲水這種大型計畫相當。

在迦納，「學校衛生教育計畫」是該國政府宣導健康生活的提案，學校公共衛生及個人衛生教育屬於它的範疇。為了提高水及衛生計畫——例如凱德衛理公會學校的計畫——的永續性，扶輪的夥伴——全球社區及迦納政府的社區水及衛生署——訓練學校的衛生協調人使用及維護廁所、全國學

校衛生教育策略等主題。

合作聯盟也訓練當地衛生宣導人員到更廣大的社區傳播洗手及其它衛生措施等關鍵訊息。針對扶輪－USAID 第一階段計畫的評估發現，大多數的家庭家長瞭解洗手的重要，鼓勵在家裡這麼做；可是孩童的洗手習慣不佳，只有 17% 的社區有過半的居民會用肥皂洗手。政府對於社區的個人衛生宣導人員所給的支持也不夠，許多在計畫第一階段受訓的人也都已經離開。

阿布維龐是佛爾塔河 (Volta River) 旁一個有 550 名



本頁：左起順時針方向：在無隨地便溺的阿布維龐，一位居民展示他自行興建的廁所；合作聯盟在它鑽鑿的取水孔必須安裝除鐵裝置；清潔的水用於洗玉米。

對頁：有 18% 的迦納人便溺地點是戶外而非廁所，合作聯盟正努力消除這個情況。



阿朱馬科 - 特奇曼天主教學校 Ajumako Techiman Catholic School

| 阿朱馬科 - 恩楊 - 埃西揚區 Ajumako-Enyan-Esiam District

阿克拉 - 歐蘇 RE (Accra-Osu RE) 扶輪社

左上：阿朱馬科 - 恩楊 - 埃西揚地區議會的區長藍斯佛德·尼亞科 Ransford Kwesi Nyarko（左三）說：「我對扶輪有說不完的讚。他們賦予相關人士，所以他們知道他們在管理設施的角色。」

左下：學生因為臭味不想使用舊廁所。

中及右上：新的微沖水廁所。

右下：一個名為「傾倒式水龍頭」的裝置供洗手之用。

居民的社區。這條河是他們生計的來源——捕魚及農耕——到最近還多了一項：飲水。

在扶輪－USAID 安裝兩個手動幫浦取水孔後，測試時發現水中的鐵含量過高——促使該合作聯盟在兩個取水幫浦安裝除鐵裝置。（在安裝好裝置後，水中的鐵在接觸到氧會沉澱為固體的物質；然後水再流經一連串的過濾器來去除這些沉澱物。）因此社區成員獲得兩種訓練：一個是教導如何操作及維護幫浦；一個是關於移除鐵裝置的操作及維護。

第一階段合作計畫的評估發現他們的水及衛生基礎建設興建得很好，當地的水及衛生委員會瞭解他們的角色，保持警覺及參與。此外，還有清楚擘劃的全國鄉村供水政策以及推行所需的架構。可是水及衛生工作的資金只有 4% 來自政府，當地主管機關沒有什麼資源可以支持扶輪－USAID 及其它非政府組織完成的計畫。沒有政府的這種支持，社區經常必須靠一己之力管理複雜的水設施。

迦納的學校有 31% 沒有



心得：
挑選
適合當地情況
的技術



適當的衛生設施。阿朱馬科-特奇曼天主教學校就是其中之一。因此扶輪－USAID 合作聯盟將該校臭氣沖天的坑式廁所，替換成環保的微沖水廁所；它也安裝一個附有手動幫浦的取水孔讓學生及老師可以洗手。可是當計畫代表回來察看及評估這些廁所時，卻發現因為放學後社區其他居民使用而變得十分骯髒。

一位學生解釋說，如果他們用髒的廁所，臭味會附著在身上，他們在老師面前會覺得很尷尬。她指著這些還相當新的廁所說：「我們不想來這裡，因為很臭。」

扶輪－USAID 第一階段計畫研究所評估的 8 所學

校中，有 7 所被發現有不衛生的情況。許多學校都沒有訂定定期清潔的行程，沒有隨時準備好清潔用品，也沒有提供衛生紙或水以供清潔。同時，訓練支持及監督這些設施之政府人員的經費也不足。

在特奇曼的這所學校，合作聯盟正在興建的是一個機械式取水孔，附設微沖水的廁所系統——這種新科技只要使用少量的洗手水來沖馬桶。排泄物直接進入地下的生物分解器中，製作成堆肥。

可是如果這個系統故障會怎樣？第一階段的評估發現學校無法撥錢來維護及修理，

當地政府也很少提供資金給學校做此用途。有鑑於此，扶輪－USAID 計畫一直在訓練社區於合作計畫結束後，如何為自己的需求爭取資源。全球社區副主任多明尼克·歐賽 Dominic Osei 說：「我們在訓練社區如何與地區議會接洽，如何讓他們的聲音被聽見。」

沒有人想要因去醫院而



心得：
準備好
工作量漸增



衛生所，歐賽茲 (Osezi)| 阿朱馬科 - 恩楊 - 埃西揚區

阿克拉 - 歐蘇牛津街 (Accra-Osu Oxford Street) 扶輪社

本頁：扶輪－USAID 合作聯盟提供取水孔及太陽能幫浦給歐賽茲的這間衛生所。幫浦會把水從取水孔抽送至水槽：在重力驅使下，水會流過水管到診所內。

下頁：席歐菲勒斯·孟薩（戴藍帽者）是合作聯盟的計畫經理人，確保計畫的完整性並協調各合作夥伴。有專業人士管理計畫有助於提高其成效。

生病。可是全球有 9 億人所使用的衛生所沒有清潔水源，增加感染的風險。歐賽茲的衛生所便是這種情形。

扶輪－USAID 合作聯盟最初提供衛生所一個附手動幫浦的取水孔。這可提供診所清潔用水，可是衛生保健人員必須從幫浦汲取一桶桶的水在倒進診所內的較大容器裡，方便治療患者時使用。扶輪社——歐蘇 RE 扶輪社社員艾瑞克·戴佛 Eric Defor 說：「來回要跑好多趟。」

有鑑於此，合作聯盟做了另一個改善：提供一個架高

的水槽，並把取水孔改為機械式，水可以從水管流到診所內部。最後，合作聯盟提供太陽能板來發電，供幫浦使用。戴佛說，扶輪－USAID 的貢獻「大幅提升」診所治療病患的能力。

在第一階段計畫的評估中有學到一個更大的心得。它發現手動幫浦的取水孔在偏遠鄉村會最成功，因為當地沒有其它安全用水的選項。在城郊的社區則偏愛機械化取水孔及供水網系統，願意付費來維護，使它們比手動幫浦更能永續。



計畫經理的重要

扶輪－USAID 合作聯盟在迦納的工作，就聘用一名專職計畫經理來協調各夥伴的工作——這項心得還可適用其它大規模的扶輪計畫。參與創立扶輪－USAID 聯盟的加拿大安大略省多倫多－艾格林頓 (Toronto-Eglinton) 扶輪社社員朗·丹罕姆說：「扶輪社員有時候不願意聘用專業人士是因為他們想把所有的資金都用於計畫及受益人身上。」可是如果有專職的專業人士來管理計畫，成效就可提高。丹罕姆說：「在世界各地，扶輪社員都是義工。有時候，義工或委員會發現自己管理的計畫是他們沒有能力處理的。」

就迦納的合作計畫來說，扶輪社員雇用席歐菲勒斯·孟薩。他是一名土木工程師，在迦納政

府的社區用水及衛生署工作。為了協助協調扶輪及 USAID，孟薩在執行 USAID 計畫的全球社區的辦公室上班。他協調及籌劃扶輪社員的實地考察，製作財務報表，和社區夥伴合作，並在現場監督計畫。身為這項計畫的靈魂人物，他確保每個階段資產及工作的完整及整合。

孟薩發現通訊軟體 WhatsApp 的群組功能很好用，讓迦納各地參與的許多扶輪社員都能掌握最新發展，維持動機。他說：「因為 WhatsApp，大家得以和群組的其他人分享他們的挑戰。這很有趣：大家會給予鼓勵，表示這就是身為扶輪社員必然的一部份。」

預測永續性的工具

全球的開發中國家有 30% 到 40% 的手動幫浦無法運作。那是比較基準。扶輪和世界數一數二的救助組織合作，要如何表現得更好？那是扶輪和 USAID 在 10 年的合作聯盟中試圖瞭解的一件事。這個聯盟發展出 WASH 永續指數工具 (WASH Sustainability Index Tool)，運用各種指標來評估 WASH 工作可能的永續性。這些因素分為五個類別：

1

制度：

WASH 全國政策及準則是否完成，如果是，有落實嗎？

2

管理：

WASH 服務有受到監督嗎？提供服務者瞭解且執行其角色嗎？

3

財務：

有足夠的資金來支持 WASH 服務及其支援角色嗎？

4

技術：

所有設施都可用嗎？它們必要時可以修理嗎？

5

環境：

自然資源是否遵循該國環境保護標準來管理？

在 2012 年，聯盟將永續性指數工具應用到第一階段的計畫，並使用結果來預測對其永續性的威脅。2019 年，有了這項工具，聯盟重返一些早期計畫來評估其運作及永續性的阻礙。

永續性指數工具請參見

washplus.org/rotary-usaid.html。



心得：
讓社區
負責



波索費賽（佐哥羅）Bosoafise (Zoglo)

| 加南自治區 Ga South Municipal District

阿克拉雷岡東區 (Accra Legon East) 扶輪社

WASH 宣導顧問羅克森·杜坦亞（最右上照片）使用蜘蛛網的譬喻來幫助水及衛生地方委員會委員檢討其表現，並訂定計畫來解決弱點。他說：「如果我們無法解決這些缺失，我們知道我們便沒有永續的水及衛生服務。」

提供水及衛生設施——經常稱為硬體——是容易的部份。可是如果設施不能永續，那投入的錢與時間便是浪費。這就是要妥善管理水、公共衛生及個人衛生的改善，責任制度是絕對有必要的理由。有鑑於此，代表扶輪—USAID 合作聯盟的 WASH 宣導顧問羅克森·杜坦亞 Rockson Dutinya 與扶輪社員合作，領導波索費賽的水及衛生地方委員會，協助他們發現他們維護服務的成功之處，並找到問題所在。

合作聯盟所服務的社區並非人人都識字，所以扶輪小組用蜘蛛網的譬喻。杜坦亞說：

「人們明白蜘蛛織網及這張網對蜘蛛生命的重要。如果網子有間隙或破洞，就會有缺陷。」委員會委員評估他們自身的角色及責任表現，並把他們的成果與他們在受訓時被教導的最佳措施做比較。然後他們給自己評分，最高 10 分。

當他們根據評估結果及評分畫出一張蜘蛛網，其表現的缺失便變得很明顯。杜坦亞說：「最後，他們都能夠明白彼此的角色都是相關連的。它的道理清楚明白。」這項練習讓委員會委員有機會產生責任感，他們也訂定行動計畫來解決缺失。



在波索費賽，合作聯盟配合 CLTS 工作，提供兩個手動幫浦取水孔。社區居民讚美計畫的優點：水傳播疾病減少；不必走兩小時到丹蘇河 (Densu River) 取水；兒童能花更多時間在學校。可是在他們畫蜘蛛網時，地方委員會的成員瞭解社區會議有一項缺失。他們理應要在這些會議解釋其會計方法。於是他們擬定一項計畫來處理這項財務監督的缺失。

撰文：Edmund Dartey、
Erica Gwynn、Mohamed Keita





世界各地採取行動的人

加拿大

卑詩省蘭利扶輪社 (RC Langley) 協助在當地一座樹木園裡興建一個解說中心。這個佔地 1,000 平方英尺的樑柱式建築物，使用的是該省份生產的北美香柏、松木及冷杉，甫於 6 月下旬開幕。

「在蘭利，有數十個非營利組織只能在人們的家中或類似的地方集會。」社員亞倫·瑞奇蒙 Allan Richmond 表示：「我們心想，何不興建一個讓這些非營利組織都能運用的建築物？」該社為這項計畫出資 19 萬美元，蘭利鎮也提撥同額配合款。

當地居民則捐獻物資並提供人力。

千里達及托巴哥

在西班牙港中央區扶輪社 (RC Central Port of Spain) 贊助的一場模擬聯合國 (Model United Nations) 活動中，上百名來自加勒比海地區的中學生展現他們的外交長才。這場模擬聯合國大會的總辯論為期 2 天，焦點聚集在全球難民危機，並讓這些青少年穿著代表隨機選中的國家之服裝參加。其中有 4 名參賽學生是逃離家鄉委內瑞拉來到千里達及托巴哥定居，儘管他們在這場 3 月份的辯論中分別代表阿富汗

和蓋亞那，但都善用他們身為難民的經驗來發言。社員艾比嘉·愛德沃茲 Abigail Edwards 說：「他們有許多寶貴的見解可以分享。」

馬拉威

一名帶著 5 個子女的寡婦，原本擠在 90 平方英尺（約 2.5 坪），屋頂以茅草覆蓋的泥磚屋裡，所幸獲得一個賣力的仁人家園 (Habitat for Humanity) 義工隊伸出援手。該義工隊成員包括 4 名扶輪社員及其中 2 人的配偶。今年 3 月，這群義工為母子 6 人蓋了一間 3 房、佔地 360 平方英尺（約 10 坪）的屋子。這 4 名扶輪社員——德州艾爾帕索西區扶輪社 (RC West

仁人家園表示，未來 10 年，馬拉威每年都需要 2 萬 1,000 戶新住宅。



El Paso) 的凱莉·比美絲德佛 Carey Beamesderfer、道格·博瑞特 Doug Borrett 及大衛·德利斯寇爾 David Driscoll 和新墨西哥州安東尼扶輪社 (RC Anthony) 的瓊恩·納瓦爾 Joann Navar —— 都是艾爾帕索仁人家園 (Habitat for Humanity El Paso) 的理事會董事。

英國

今年 6 月，一場橫越威爾斯的年度健走活動，吸引了 200 多名健走好手在極為漫長的一天中步行超過 40 英哩。今年的活動募得逾 2 萬 2,000 美元，將捐給參賽者指定的機構。蘭德羅斯扶輪社 (RC Llanidloes) 的社員保羅·瓊斯 Paul Jones 表示：「募款方式有許多種，但難得有慈善活動是要在一天內步行橫越一個國家（譯註：指威爾

斯）。」該社與紐頓扶輪社 (RC Newtown) 及馬漢萊斯扶輪社 (RC Machynlleth) 共同贊助這項活動。這 3 個扶輪社沿著清楚標示的步道為參賽者提供補給品和加油打氣。活動起點是從西部馬漢萊斯的海岸附近開始，穿越威爾斯中部丘陵起伏的鄉間，終點則是在跨過和英格蘭交界處不遠的船錨旅館 (Anchor Inn) 酒吧（也可以選擇 26 英哩、16 英哩及 8 英哩的距離）。

瓊斯說：「每年我都會遇到奮力完賽的參賽者。」他負責「殿後」的工作——就是帶動團體中落後的人。「我曾經跟某個前一年沒能完賽、隔年回來證明自己的人一同穿越終點線。從 13 歲的孩童到雙眼含淚的年邁長者，各個都是種鼓舞，也是我年年回去參加的原因。」

印度

當 6 月間的豪雨成災，導致西加若山 (West Garo Hills) 的平原地區有超過 10 萬人流離失所時，西隆 (Shillong) 的東北山大學 (North-Eastern Hill University, NEHU) 扶青團立刻採取行動。這群扶青團團員們

向校內教職員及學生募集捐贈物資，古瓦哈提東區 (Guwahati East) 扶青團也共襄盛舉。5 名 NEHU 扶青團團員搭乘由輔導社西隆蘭都扶輪

社 (RC Orchid City Shillong) 提供的交通工具，跋涉 180 英哩前往受創嚴重的哈利班加 (Haribhanga) 村。在當地，他們把裝有米、豆糊、保久乳、餅乾、肥皂、漂白劑、女性衛生用品，以及衣物的袋子，直接送到 200 多戶人家手上。

撰文：Brad Webber

世界小兒麻痺日為全球 根除小兒麻痺的重大成就歡呼

撰文：黎安·海蘭德 (Ryan Hyland)

扶輪及其全球根除小兒麻痺行動 (GPEI) 的合作夥伴在今年的世界小兒麻痺日慶祝達成重要里程碑：確認已經根除第二型野生小兒麻痺病毒，朝向無小兒麻痺的世界的最終目標邁出重要一步。

世界衛生組織 (WHO) 理事長特德羅斯·阿德哈諾姆·葛佈雷耶蘇斯 (Tedros Adhanom Ghebreyesus) 博士在 10 月 24 日扶輪全球線上最新報告的錄影演講中宣布了這一歷史性壯舉。他說，一個獨立的衛生專家委員會認證了全球根除第 3 型毒株，自從奈及利亞于 2012 年 11 月發現一個這型毒株所引起的小兒麻痺病例以來，世界上任何地方都沒有發現這種菌株。第 2 型菌株在 2015 年被認證已根除。

特德羅斯說：「只剩下第 1 型野生小兒麻痺病毒。」他也讚揚扶輪長期對小兒麻痺症作戰。「你們 [扶輪] 所做的一切把我們帶到了一個無小兒麻痺的世界的邊緣。」

特德羅斯在警告和好消息之間取得了平衡，他說全球根除小兒麻痺的最大敵人是自滿。他鼓勵扶輪社員們加倍努力。

扶輪及其全球根除小兒麻痺行動的夥伴已協助 122 個國家的 25 億多名兒童接種了小兒麻痺疫苗。

「如果我們現在停下來，病毒將再流行，並可能再次導致每年超過 20 萬個新發病例，」特德羅斯說。「我們必須堅持到底。我們可以一起確保未來的孩子們只有在歷史書上才能瞭解什麼是小兒麻痺。」

扶輪今年的世界小兒麻痺日節目在臉書上以多種語言在世界各地的多個時區播放。該節目由聯合國兒童基金會美國和比爾及梅琳達·蓋茲基金會贊助，片中特寫人物有電視節目主持人和殘奧會獎牌獲得者阿德·阿德皮坦 (Ade Adepitan)、超級名模伊莎貝利·方塔納 (Isabeli



在根除小兒麻痺症作戰中的扶輪社員和英雄，左起，塔亞巴·谷爾、赫門達·威瑪博士和塞爾吉·札瓦德斯基。

Fontana)、科學教育家比爾·奈 (Bill Nye) 和女演員阿奇·潘賈比 (Archie Panjabi)。

節目中也特別播出了未曾播出過的三名扶輪社員分別在他們的母國印度、巴基斯坦和烏克蘭努力保護兒童免受小兒麻痺侵襲的影片。在巴基斯坦，扶輪社員塔亞巴·谷爾 (Tayyaba Gul) 與一組衛生工作者合作，向母親們和兒童們宣傳接種小兒麻痺疫苗的重要性。印度的赫門達·威瑪 (Hemendra Verma) 博士鼓勵他的扶輪社友們及我們的夥伴確保衛生工作者和志願者能夠接觸到每個兒童。烏克蘭扶輪社員塞爾吉·札瓦德斯基 (Sergii Zavadskyi) 督導一個倡導和宣導計畫，利用社交媒體和公共活動來教育那些不願意讓孩子接種疫苗的人。這三位根除小兒麻痺英雄顯出作為一名敬業的志願者意味著什麼，他們代表了全世界扶輪社員的努力。

阿德皮坦是奈及利亞小兒麻痺的倖存者，他小時候感染了這種疾病，他讚揚了奈及利亞的根除小兒麻痺工作，該國已經三年多沒有報告發現野生小兒麻痺病毒。「這是一個大消息，」阿德皮坦說。

奈及利亞的里程碑為明年整個世衛組織非洲區域獲得無野生小兒麻痺病毒認證，清除了道

路障礙。阿德皮坦提醒人們非洲大陸進展有多大，他說，就在 10 年前，非洲報告的小兒麻痺病例幾乎占全世界的 75%。

「今天，超過 10 億非洲人民即將進入一個嶄新的未來，野生小兒麻痺症將成為過去，」他說。「我們還沒有完成任務。我們正在尋求一個更大的勝利——一個沒有小兒麻痺的世界。我等不及了。」

科學家比爾·奈談到，有些人不願意使用疫苗，他稱之為全世界各地的危險問題之一。「隨著有關疫苗的討論變得更加敵對，我們看到可預防疾病的爆發正在增加。不僅僅是麻疹，還有輪狀病毒、破傷風、甚至小兒麻痺病毒，」他說。但他說：「疫苗的科學性問題已經確定。這是沒有爭議的。」

奈說，甚至可以看看扶輪及其合作夥伴自 1988 年 GPEI 成立以來所取得的成就。30 年前，這種疾病在一年內影響到 35 萬兒童。由於世界各地展開了大規模的疫苗接種運動，小兒麻痺病例減少了 99.9% 以上。

奈說，「這幾乎和預防醫學的證據一樣具體。」

扶輪的 2019 年世界小兒麻痺日全球線上最新報告凸顯了使根除小兒麻痺成為可能的一線工作人員以及該計畫在過去一年中達成的里程碑。

2019 年證明挑戰依然存在

儘管取得了這些成就，但在阿富汗和巴基斯坦地區，小兒麻痺病例正在上升，這些區域面臨巨大挑戰：他們難以到達和進入，疫苗接種人員往往無法安全地去進行工作，而且人們流動性很大。在 2018 年，這兩個國家只報告了 33 例野生小兒麻痺病例。2019 年的病例數到目前為止是 88 例，衛生專家預測更多的病例將到來。

世衛組織的根除小兒麻痺主任麥可·札夫蘭 (Michel Zaffran) 討論了阿富汗和巴基斯坦病例數量增加的問題。「基本上，根除小兒麻痺非常簡單：如果你在特定地區為足夠的兒童接種疫苗，那麼病毒就無處可藏，最終會消失。」札夫蘭說。



扶輪及其在全球根除小兒麻痺的合作夥伴已幫助 122 個國家的 25 億兒童對抗小兒麻痺。

他說，當成千上萬的兒童在某些地區沒有接種疫苗時，情況就更加複雜了。「兩國的原因因地區而異，」他補充說。「這可能是因為不安全、缺乏基礎設施、缺乏清潔供水、免疫運動規劃不完備、社區抵制等原因，導致無法接觸。」

札夫蘭說，為了遏制這種疾病的進一步蔓延，衛生工作者正在評估每個領域，以瞭解為什麼錯過為兒童被接種疫苗，並制定專門計畫，以克服該區域的特定挑戰。

這種方法類似衛生專家們如何在印度克服了最後的障礙，印度在 2014 年被宣布為無小兒麻痺。

「我鼓勵各地的扶輪社員堅持下去，保持樂觀，」札夫蘭說。「不斷籌募經費和加強宣導，與政府一起提倡。我們確實處於人類歷史上第二次根除一種疾病的邊緣。」

如果根除了，小兒麻痺會繼天花之後，成為世界上第二種被消滅的人類疾病。

扶輪自 1985 年啟動根除小兒麻痺等疾病計畫以來，已為根除小兒麻痺捐獻了 20 多億美元，並承諾每年為根除小兒麻痺活動籌集 5,000 萬美元。扶輪與比爾及梅琳達·蓋茲基金會 2 比 1 的配合捐獻的協議，這意味著每年有 1.5 億美元用於實現扶輪對世界兒童的承諾：任何兒童都不會再遭受小兒麻痺症的毀滅性影響。

請前往 <http://taiwan-rotary.org/public/frontendKbController/articleShow/298> 觀賞 2019 年世界小兒麻痺日影片

本文譯自國際扶輪網站中 World Polio Day cheers major achievements toward global polio eradication 一文

「我等待完美的時刻，只有那一刻到來才會拍照。」——桑托須·卡萊 Santosh Kale



攝影比賽得獎人談攝影小訣竅

桑托須·卡萊 (Santosh Kale) 從小就對攝影感興趣，但直到 2016 年，他 41 歲，才購買第一台數位單眼相機，這是正規攝影師應該有的設備。在擔任銀行收銀員的工作之餘，他沉浸於攝影。今年 6 月，印度希羅爾 (Shirol) 扶輪社社員卡萊在《國際扶輪英文月刊》攝影大賽中獲得頭獎，因為他的潘達爾普爾·瓦裡 (Pandharpur Wari) 朝聖之旅的長時間曝光影像就像一條河流一樣穿過潘達爾普爾。他是科爾哈普 (Kolhapur) 業餘攝影師協會的會長，該協會舉辦工作坊和攝影散步，為新手攝影師提供指導，並每年舉辦會員作品展覽。隨著 2020 年攝影大賽 12 月 15 日最後截止日期的接近，我們與卡萊暢談他對其他業餘攝影師有何建議。

國際扶輪英文月刊：科爾哈普業餘攝影師協會是做什麼的？

卡萊：我們透過指導、研討會和攝影散步來協助攝影師。我們向他們提供基本建議，如構圖、光線、照片故事和角度。我們每年也舉辦一次作品展

覽。我們鼓勵所有會員參加國家和國際級攝影比賽。我們的會員在國家和國際兩級獲得了無數的獎項和讚美。

國際扶輪英文月刊：在攝影方面，你關注哪些主題？

卡萊：我喜歡拍重要人物、節日、我們的傳統。我喜歡與人互動，從中瞭解他們的文化。我喜歡拍他們的表情。在拍照時，我關心影像呈現的靈性和文化。我的主要目標是展示和促進對我的地區、我的同胞、我的文化、我周圍的自然，以及我的國家的歷史遺產的認識。我在《國家地理》的「你的照片」網站上發佈了我的照片，並參加國際攝影比賽和展覽。我認為我有責任把這些東西傳播到世界各地。

國際扶輪英文月刊：你外出拍照時提前做多少規劃？

卡萊：我會去那個地方、研究周圍環境、想像角度、思考主題，然後在做好所有這些準備的情況下去拍。

國際扶輪英文月刊：你會拍很多照片，然後再挑選照片嗎？

或者你等待正確的時機，只拍幾張？

卡萊：我曾經以連續模式拍攝。但現在，我等待完美的時刻，然後拍攝。現在的重點是照片的品質，而不是照片的數量。

國際扶輪英文月刊：對於想要拍攝更好的照片的扶輪社員，你有什麼建議，尤其是在使用手機攝像頭時？

卡萊：觀察他人的作品，並嘗試瞭解攝影師想要描繪的內容。時時刻刻注意周圍的環境。日出和日落前後的時間，通常被稱為黃金時間，是拍照的最佳時間。光線是獲得好照片的最重要因素。當然，永遠不要停止按快門。每一刻都是寶貴的，每一次按快門都同樣重要。當你持續而熱情去拍攝時，你的技巧和構圖都會進步。

撰文：Hank Sartin

請在 12 月 15 日之前到
on.rotary.org/photo2020，
登記參加我們的攝影比賽。

大規模獎助金計畫 PROGRAMS OF SCALE GRANTS

大規模獎助金計畫是一種競爭性獎助金類型，透過根據證據而進行的永續干預措施，可衡量的結果及影響，來因應大片地理區域和／或大規模人口的社區所確認的需求。這些獎助金支持與扶輪一個或多個焦點領域保持一致的長期（3-5 年）活動。

透過大規模獎助金計畫，扶輪可以建立新的夥伴關係，並與已經辦理行善工作的其他組織合作，從而對世界各地人民的生活產生更大的影響。然後，我們可以指出那種影響力來影響政策，擴大及加強我們的服務網絡以及服務結果。

關鍵的獎助金要素

- 成功的計畫應與扶輪合作，讓多個單位（例如，非政府組織 [NGO]，私營部門和政府部門）參與。他們的影響範圍可以是國際性、全國性、地域性或地區性範圍。扶輪社員的參與也應明確規定。
- 大規模獎助金計畫將獎助 2 到 3 百萬美元之間的金額，但申請人的預算可能會超過該金額。儘管除了申請獎助金外，並不規定扶輪社員必須出資，但非常期盼扶輪社和非扶輪社提供額外資金／資源，以補充基金會的資金。
- 大規模獎助金計畫的提案必須是一個從概念到實施的完整擬定的計畫，包括基準數據和持續的監測和評估計畫，以反映出扶輪社，非政府組織，政府單位或私人機構成功實施的活動。新的和未經測試的活動不符合條件。這些活動應該是具有類似需求的社區可以調整運用的活動。
- 大規模獎助金計畫頒給扶輪社或地區，但接受者必須與夥伴組織合作實施。這些獎助金不需要國際性的扶輪夥伴。

如何申請大規模獎助金計畫

扶輪基金會將從 2020 年 1 月開始以競爭性，兩步驟，從提案到申請的程序，每年獎助一到兩個獎助金。將邀請最優提案的申請者提交申請計畫。申請計畫將更加詳盡周全，有機會詳細說明提案內容。執行夥伴將能夠在與扶輪夥伴合作下完成提案和申請。

扶輪基金會保管委員會將在其 2020 年 10 月／11 月的會議上頒發第一筆獎助金。

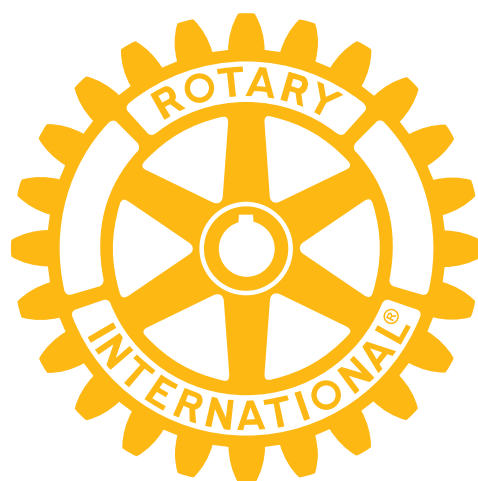
了解更多

請將問題寄至 grants@rotary.org。

本文譯自國際扶輪網站 [programs of scale grants](#)

企業社員指南

GUIDE TO CORPORATE MEMBERSHIP



您是否認識地方上某位想成為扶輪一份子、卻擔心時間不夠的專業人士？您是否想和某個當地事業或企業建立連結或夥伴關係？如果答案是肯定的，企業社員或許是貴社的選擇。

何謂企業社員？

企業社員允許扶輪社讓企業——或任何事業、非營利組織或政府單位——加入扶輪，為其某些雇員提供一種不同的社員方案。擁有企業社員能為扶輪社增加社員人數，同時拓展在社區的人脈網絡及能見度。社員則能獲得扶輪的聯誼及服務機會，而且可能付出更少的時間。

為何提供企業社員？

提供這種社員種類，或許對扶輪社及參與的當地企業或事業都能帶來益處。以下是企業社員的若干益處：

提供企業社員，並非是增加社員人數的急就章法。若貴社目前無法吸引當地專業人士，或者您得知貴社的扶輪社經驗無法引起潛在社員的共鳴，務必在邀請賓客前更新貴社的作法及計畫。Rotary Club Health Check（扶輪社健康檢查）可協助您確認問題所在，找出解決辦法。

對貴社有何益處？	對企業有何益處？
吸引若非如此可能無法或不願意加入的新社員	藉由允許雇員彼此出席例會或活動，減少任何單一社員付出的時間
藉由吸引新的企業領導人加入，提升貴社知名度	提升企業在社區的形象，既是服務的夥伴，也是致力承擔企業社會責任的事業
使貴社的技能與專長更為多元，擴大貴社行善潛能，並引進新觀念，以維持現有社員的參與	提供員工培養及發揮領導力及專業技能的機會，例如計畫管理、訓練，以及公開演說
在社區創造能夠用於因應重大挑戰的新夥伴關係	給予企業社員接觸扶輪 120 萬名義工的全球網絡，以及差旅時建立人脈的機會
增加服務的資源及能量，進而增進社區認識扶輪	強調致力服務他人是企業文化的一部分，是員工重視的價值

企業社員如何運作？

貴社可自行選擇如何定義企業社員，只要您在貴社細則中明定對此社員種類之期待及益處，與傳統社員有何差異。企業社員牽涉與某事業簽訂協議，之後由其支付或補助擁有這類社員的雇員之社費。切記企業本身不能成為扶輪社社員——唯有人能成為扶輪社之社員。扶輪社提供企業社員予個人，係依據其在某企業或其他實體中的雇用情形。附錄一的 **Corporate Membership: Making the Offer**（**企業社員：提出邀約**），能協助您向貴社區的事業領導人提議此一機會。

以下是扶輪社如何施行企業社員資格的兩個範例：請參照附錄二的 **Sample Corporate Membership Bylaws**（**企業社員細則範本**），瞭解如何在貴社細則中制定這些模式。貴社可選用其中一個模式或加以修改調整，以切合貴社及社區的需求。

	A 模式	B 模式
誰支付企業社員的社費？	公司為主要社員 (primary member) 支付或補助社費。社費並不向替代社員 (alternate member 通常為其他 1 至 3 人) 收取，但他們可代替主要社員出席例會。	扶輪社依企業社員人數向公司收取一筆固定費用（通常為 3 至 5 人），而所有企業社員都可以定期出席該社例會。
誰被計入扶輪社的社員人數資料中？	由於主要企業社員被收取國際扶輪會費，該員將被呈報為現職社員，並列入國際扶輪資料庫中該社的社員名錄。替代社員並未被收取國際扶輪會費，因此並未列入國際扶輪資料庫中該社的社員名錄。	針對所有企業社員收取的國際扶輪會費，均包含在固定費用中。所有企業社員均為該社完整的現職社員，因此均列入國際扶輪資料庫中該社的社員名錄。
如何選出企業社員？	許多扶輪社要求企業社員必須經社提名及核准後方能出席，但有些沒有。	企業社員人數經討論及批准，且包含在固定費用中。
此模式有何益處？	為主要社員提供更多彈性，因為該員不必出席每次例會或活動。替代社員能接觸到扶輪，但不必出席所有活動。	扶輪社社員人數大幅成長，較扁平的結構減少了變動幅度，而且所有企業社員享有相同益處。

企業社員離開原企業後該如何處理？

若此人並未遷離社區，鼓勵扶輪社提供他／她以個人身份成為社員之機會。

要改變悠久的傳統，短期內可能遭遇困難，但長期而言是有益的。要進一步瞭解如何適應變革，請修習 Learning Center（學習中心）的 Leading Change（引領變革）課程。

企業社員與傳統社員有何差異？

下表說明企業社員與傳統社員的若干不同處。

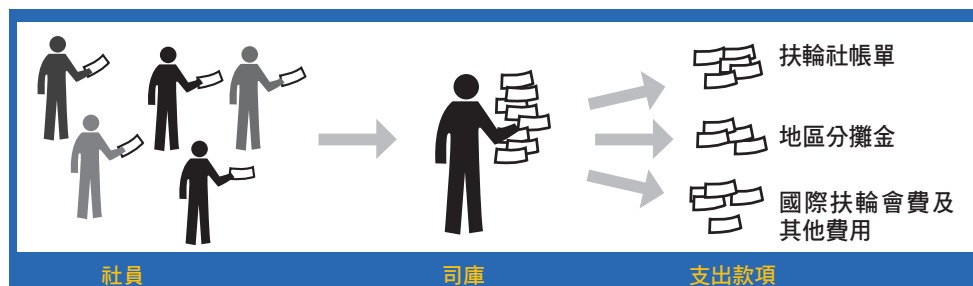
	企業社員（主要或替代社員）	傳統社員
挑選及核准社員	企業社員候選人應符合與任何潛在社員相同的社員資格規定。貴社能訂定額外的標準，例如必須任職於某個與貴社訂有協議的特定企業或事業。	身為扶輪社員，您必須是表現品性優秀、正直、有領導能力；並在事業或專業或社區有良好聲譽；且願意在自己社區行善或在世界其他地方發揮影響力之成年人士。
是否具備擔任扶輪社職員之資格	唯有支付國際扶輪會費的社員，會被呈報至國際扶輪為現職社員，而且可擔任扶輪社職員。	是
是否應遵守出席規定	由扶輪社決定	由扶輪社決定
社費	可能被收取一筆不同金額的社費及地區分攤金（由扶輪社及地區決定）。依照模式內容，1 位或多位企業社員會被收取國際扶輪會費。替代企業社員得不被收取社費，由扶輪社決定。	支付社費、地區分攤金及國際扶輪會費。
納入國際扶輪資料庫及表揚獎項中的扶輪社社員人數目標計算	唯有支付國際扶輪會費的社員，會被呈報至國際扶輪為現職社員，並納入國際扶輪資料庫及列為表揚獎項社員目標的該社社員人數計算。	是
是否具備投票資格	唯有支付國際扶輪會費的社員，會被呈報至國際扶輪為現職社員並有投票表決權利。	是

一旦您擁有企業社員，您的傳統社員或許會發現轉換社員種類的好處。您可以允許現有社員轉換為企業社員，只要他們遵守貴社細則。若出席率是轉換的理由，您或許可以考慮放鬆貴社的出席規定或降低例會頻率，創造一個更加包容社員的扶輪社體驗。同樣地，若企業社員離開原企業，歡迎您邀請他們成為傳統社員。

務必勿使替代社員因為自己的社員身分而感到被冷落或忽視，否則他們可能會離開。請鼓勵現有社員對所有社員為計畫及活動帶來的更多協助表示感激。

社費結構為何？

扶輪社可決定向企業社員收取的社費金額，以及是否有別於向其他社員收取的金額。所有呈報的現職社員均須繳納社費、地區分攤金及國際扶輪會費。



依據所採用的模式，某些扶輪社會向企業社員收取和其傳統社員相同金額的社費，其他扶輪社則會針對企業獲得的益處加收至多 50% 的社費。某些扶輪社或許會因主要及替代社員均出席同一次例會而收取額外費用，例如用於支付餐費。

無論您如何設定貴社的社費及雜費結構，務必在貴社細則中明定之，並確保所有社員均瞭解此一社費結構。鼓勵扶輪社領導人詢問地區領導人，瞭解針對企業社員是否有不同的地區分攤金結構。

在貴社細則中明定社員種類

針對財務義務（社費及地區分攤金、餐費等）、出席規定、服務期望，以及企業社員其他層面之扶輪社規定，應交由全體社員討論及投票表決，以確保對此一社員種類如何運作達成共識。一旦通過，相關規定及政策即應載入貴社細則。請參照 Sample Corporate Membership Bylaws（企業社員細則範本），當中有貴社如何明定企業社員在貴社如何運作的範例。

資源

如欲更加瞭解如何配合社員需求，請前往 rotary.org/flexibility，可從中找到以下附錄之可編輯版本。

企業社員：提出邀約

CORPORATE MEMBERSHIP: MAKING THE OFFER

運用此一資源，與當地事業及企業之領導人開啟討論企業社員的對話，說明成為扶輪社員的優點。您可以編輯修改此一範本後寄出，或將之作為與事業領導人面對面溝通時之談話要點。

在接洽事業領導人討論企業社員前，請先考慮下列要點：

- 評估貴社是否多元且對當地專業人士具有吸引力。請先在貴社內部進行改革，以確保它能吸引您當地的事業領導人。
- 確定貴社社員願意接納企業社員，而且貴社一定會讓他們感到受歡迎。
- 運用您的人脈連結把此一機會介紹給適當的人。
- 在與事業或組織接洽前，先研究其價值及文化，才更能吸引他們。
- 擬定一套對組織及貴社都有利的企業社員收費模式。
- 決定您將採用哪種模式，並完成範例中專屬您的收費表，填入適用於貴社之金額。

A 模式社費結構範本

SAMPLE DUES STRUCTURE FOR MODEL A

（其中僅主要社員被收取社費，並呈報至國際扶輪為現職社員）：

企業社費 *	金額
主要社員	1,250.00 美元
替代社員 1	
替代社員 2	
替代社員 3	
每年總金額	1,250.00 美元

* 適用於 20XX-XX 會計年度

可至 Rotary.org/flexibility 下載本文件之可編輯版本。

B 模式社費結構範本

SAMPLE DUES STRUCTURE FOR MODEL B

(其中扶輪社視企業社員人數收取一筆固定費用)

企業社費 *	2 位企業社員	3 位企業社員	4 位企業社員
組織每年 繳納金額	1,425.00 美元	1,600.00 美元	1,775.00 美元
每位社員平均 繳納金額	712.50 美元	533.33 美元	443.75 美元

* 適用於 20XX-XX 會計年度

B 模式收費明細表範本：

企業社費 *	選項 1	選項 2	選項 3
主要社員	1,250.00 美元	1,250.00 美元	1,250.00 美元
替代社員 1	175.00 美元	175.00 美元	175.00 美元
替代社員 2		175.00 美元	175.00 美元
替代社員 3			175.00 美元
組織每年 繳納金額	1,425.00 美元	1,600.00 美元	1,775.00 美元
每位社員平均 繳納金額	712.50 美元	533.33 美元	443.75 美元

邀約書範例

OFFER LETTER TEMPLATE（亦可用作口頭邀約時之談話要點）

[填入扶輪社社名] 扶輪社謹邀請 [填入事業名稱] 把握一個獲得扶輪社社員的新契機。企業社員提供機會予當地事業、非營利機構、政府單位，以及企業，在透過扶輪培養其雇員之個人及專業技能的同時，還能回饋社區。

許多事業的執行長及其他高層主管，渴望在自己的履歷中加入扶輪社員的資歷，因為他們肯定扶輪在結合商業人脈網絡與社區服務上之聲譽。企業社員將允許您繁忙的主管有機會瞭解社區之需求，以便好好地服務社區，同時從知道自己正在幫助他人中體驗到個人的成就感。

較年輕的專業人士將受益於我們企業社員的彈性，更負擔得起，而且需要付出的時間更少。扶輪的社員在為年輕主管提供建立人脈及獲得良師益友的同時，也給予他們承擔領導人角色的寶貴機會。藉由提供扶輪社員的福利，您向年輕主管證明，您的事業關心他們在個人及專業上的成長。

企業社員如何運作

至多有 [填入數字] 名雇員能一起加入成為扶輪社員。其中一位將被視為主要社員，其他人則為替代社員，並可選擇代表自己或代替主要社員出席例會。

儘管事業單位並非扶輪社員，卻通常是由它為雇員的扶輪社籍支付社費，而且在法律許可範圍內或許享有稅額減免的資格。替代社員的社費則享有大幅折扣。

以下是企業社員的若干其他優點：

- **彈性的時間安排。**任何一位一起入社的社員皆可出席例會——甚至歡迎所有社員出席同一次例會——不但賦予極大的彈性，而且減少任何一位社員付出的時間。
- **節省支出。**與所有主管支付全額社員費用的支出相比，企業社員的費用只是其中一部分。
- **認識社區。**主管能夠與社內其他事業領導人聚會交流，擴展對社區之需求與需要的瞭解，以及洞悉事業正在如何處理共同關心的問題。
- **全球連結。**扶輪社員即刻進入到我們在全球各地 35,000 個扶輪社、120 萬名扶輪社員的全球網絡。無論您到天涯海角，都很可能遇見一個擁有當地的事業及社區領導人歡迎您的扶輪社。
- **建立人脈機會。**透過扶輪，事業領導人能夠建立起重要的聯繫管道，可能在未來創造獲利的投資商機。
- **服務承諾。**事業的雇員會肯定並感激公司對服務他人的承諾。即使雇員不加入扶輪社，服務也會成為企業文化的一部分。
- **一站式來源。**扶輪可有效運用主管的時間。與其加入多個各有單獨關注焦點、各需投入時間，以及費用的不同組織，不如加入扶輪這個全方位的來源，讓社員能了解社區的許多社會議題及問題。
- **個人成就感。**社員體驗那種知道自己正在協助那些可能無力自助的人之成就感。



社費如何分攤

企業社員的每年社費，依入社的雇員人數而異。事業可選擇指定 2 至 4 名社員，收費結構如下：
<[此為範本——填入適用於貴社之金額]>

企業社費 *	選項 1	選項 2	選項 3
主要社員			
替代社員 1			
替代社員 2			
替代社員 3			
每年總金額			
每位社員平均繳納金額			

* 適用於 20XX-XX 會計年度

加入我們

[社名] 扶輪社每週 [幾] 在 [填入地點] 舉辦例會。歡迎蒞臨來賓，瞭解成為個人社員或企業社員何者適合您。或者來信至 [電子郵件] 或致電 [電話]，聯絡我們的社員委員會主委 [姓名]。

企業社員細則範本

SAMPLE CORPORATE MEMBERSHIP BYLAWS

以下指導原則僅為範例，說明扶輪社得選用哪些內容以切合其特定需求。國際扶輪並不背書支持針對任何其他社員種類所訂定之特定規則或義務。

可至 [Rotary.org/flexibility](https://www.rotary.org/zh-tw/flexibility) 下載本文件之可編輯版本。

A 模式（其中僅主要社員應付社費，替代社員不付社費）：

瞭解到事業對企業社會責任的日益重視，本社已創立企業社員的選項。企業能夠透過扶輪完善的組織架構，參與回饋社區的計畫。

_____扶輪社為事業、專業事務所、政府單位、教育機構，以及_____，提供企業社員計畫。

1. **資格。**任何事業之雇員均具備成為_____扶輪社企業社員的資格。
2. **社員。**經本社理事會核准，由事業指定雇員成為_____扶輪社之社員，並得指派最多_____人為主要社員或替代社員。
3. **出席。**本社之出席及參與規定得由任何一位社員達成。所有社員（主要社員及替代社員）均有權出席本社之任何例會或由本社決定之任何其他扶輪社之任何例會。
4. **社費。**企業每年繳交的社費為_____美元（至_____為止）。目前，每位替代社員每年繳交給_____扶輪社的社費及_____扶輪地區的地區分攤金，共計_____美元。若超過一名的企業社員出席同一次扶輪例會，超額社員將必須自行負擔餐費。
5. **向國際扶輪登錄。**國際扶輪會費已支付的主要企業社員，在扶輪資料庫中被登錄為現職社員。他們將列為本社正式社員，並在社員名錄中註記為指定事業之主要企業社員。國際扶輪會費未支付的替代企業社員，則未列於國際扶輪資料庫的本社名錄上。
6. **投票表決及法定人數。**為一般例會及社務所需，主要企業社員具有投票資格。由於企業僅有一位主要社員被呈報為現職、支付國際扶輪會費之社員，因此將只擁有一票，得由出席該次進行投票的例會之被指定人投票。
7. **擔任職位。**任何支付國際扶輪會費，列入國際扶輪資料庫的社員，包括主要企業社員，都具備擔任職位的資格。未支付國際扶輪會費的替代會員則不具備資格。



B 模式（其中扶輪社視企業社員人數收取一筆固定費用）：

_____扶輪社為事業及其他大型組織、政府單位、專業事務所、教育機構，以及_____，提供企業社員計畫。

企業社員將成為本社及扶輪的現職、支付應繳費用之社員。理事會將制定此一社員種類的社費。

1. **資格。**全部_____位社員均應符合本社及扶輪對社員的一般規定。
2. **社員。**經本社理事會核准，這些組織得指定一位主要企業社員，其為 [圈選其一] 董事長、執行長、部門主管、總經理，或其他職銜，以及最多_____位替代社員，他們必須由_____雇用。
3. **出席。**企業社員只須每_____親自出席一次。替代社員則須符合本社其他出席及參與規定。
4. **社費。**企業每年繳交的社費為_____美元（至_____為止），其中包括一位主要企業社員及_____位替代社員。 [視需要增列其他費用]
5. **向國際扶輪登錄。**所有企業社員均為本社完整的現職社員，均納入本社及國際扶輪的資料庫中。
6. **投票表決及法定人數。**所有企業社員均為現職、支付社費之社員，並具有對社務投票表決之資格。
7. **擔任職位。**所有企業社員均為本社現職、支付社費之社員，並具有擔任職務之資格。

羅馬，無與倫比

羅馬國際扶輪社（RC Rome International）



RICCARDO DE LUCA

社員瑞蒙德（左起）、法蘭西斯契堤、保羅 - 哈斯、雷普斯基、契齊亞，以及席夫・特勞斯塔多提爾。

「住在羅馬，就像是住在一座露天博物館裡。」羅馬國際扶輪社的社員伊莉絲・保羅 - 哈斯 Elise Paul-Hus 如是說。幾分鐘後，她指著一棟建築，那裡原本是羅馬浴場，後來被改建為大教堂。她說：「裡頭都是米開朗基羅設計的。」那是7月某個溫暖的傍晚，而羅馬國際扶輪社的社員們正享受著羅馬的另一個露天樂趣：在一個馬球會的階梯看台上大快朵頤。這個使用英語、有許多外籍社員的扶輪社，每個月會有一個週一的夜晚在這裡集會。該社位於羅馬一處寧靜的角落，遠離前來這裡過暑假的觀光人潮。

3年前成立該社的資深扶輪社員基多・法蘭西斯契堤 Guido Franceschetti，向大

家推薦傳統的羅馬料理「黑胡椒起司義大利麵」(cacio e pepe)。在女服務生端上一碗灑上羊乳乾酪及黑胡椒的義大利麵後，住在羅馬 14 年的蘇格蘭人保羅·瑞蒙德 Paul Redmond 說，這道餐點看似簡單，要煮得美味可難了。別被外觀騙了，裡頭可是不含任何奶油——靠的是煮麵水裡的澱粉結合乳酪，才能製成醬汁。「秘訣就在於完美的比例。」他解釋道。

「羅馬有太多景色優美的地點可以用餐。」

儘管這個馬球會有著詩情畫意的景致，該社其中一名義大利籍社員瑪榭拉·契齊亞 Marcella Checchia 卻表示，他們希望每月舉辦兩次的例會不要固定在同一場地。她說：「羅馬有太多景色優美的地點可以用餐。」

靈活有彈性，是該社的主要特色之一。「我們把社員的需求及願望納入考量，為的是成立一個接納任何人、任何文化背景的扶輪社，並允許他們以適合自己的方式成為扶輪的一份子。」說自己是一半美國人、一半義大利人的社長珍妮佛·雷普斯基 Jennifer Lepsky 表示：「我們的社員有些是外交官，有些替聯合國工作。他們或許不克出席每一場例會，但之後當他們回來並和我們分享他們實際的工作情

形，這幫助我們成為更棒的扶輪社。我們了解到世界局勢，而且獲得新的觀點。」

「在義大利，許多扶輪社都很傳統。」法蘭西斯契堤解釋說：「我想要成立不一樣的扶輪社。」他也發現羅馬需要一個說英語的扶輪社：他是扶輪駐聯合國代表之一，因此他的社交圈中不乏各國大使及外交官。他認為這些人士是適合加入扶輪的完美候選人，但每次他一問，對方卻遲疑了，因為他的扶輪社是用義大利語開例會。

考量到羅馬是聯合國糧食及農業組織 (Food and Agriculture Organization) 和旗下世界糧食計畫署 (World Food Programme) 的總部所在地，他說：「我心想：『我們何不組一個國際扶輪社，講英語的？』」他多次提出這個點子，終於有個朋友要求他自己來創辦這樣的扶輪社。時至今日，羅馬國際扶輪社有來自包括加拿大、哥倫比亞、冰島及俄羅斯等近 12 個國家、共 31 名社員。

該社給人一種歸屬感，瑞蒙德說作為一個蘇格蘭僑民，他已經渴望很久了。「羅馬有著非常古老的文化，這從保存重要文物這方面來說是好的。」他說：「但如果你不了解當地的語言或文化，要融入其中可能有困難。」

隨著料理一道道端上桌，這群人開始分享彼此在海外工作的故事。伊莉絲·保

羅-哈斯出身加拿大，但律師的工作讓她去過東京、莫斯科、杜拜、阿布達比，和現在的羅馬；她總共會說 7 種語言。雷普斯基分享了她在黎巴嫩工作時入境隨俗一起過齋戒月的故事，保羅-哈斯心有戚戚焉地點了點頭：她在阿拉伯聯合大公國時也這樣過。

多元的背景及文化，讓餐桌上的話題趣味橫生。雷普斯基表示，在擔任社長的這一年，她希望能持續建立與其他文化的連結並跨越國界投入計畫。運用她的行銷及傳播背景，她計畫發起一個數位廣告宣傳活動，為該社兩個主要的服務計畫募款。第一項計畫名為「友善環境」(Ambiente Amico)，是支持一個針對當地年輕人的就業訓練計畫，幫助他們投入與世界自然基金會 (World Wildlife Fund) 合作辦理的永續農業及生態旅遊。第二項計畫則是與非營利機構「連結」(Link) 合作，為衣索比亞的女孩提供教育機會。瑞蒙德還促成家鄉蘇格蘭的愛丁堡扶輪社 (RC Edinburgh) 合作辦理這項計畫。羅馬國際扶輪社也輔導一個扶輪少年服務團。

「我一直認為，扶輪的國際性是個難得又珍貴的特質。」法蘭西斯契堤表示：「無論身在何處，我們都能夠以社員、朋友的身分參加扶輪社例會。」

撰文：Vanessa Glavinskas



例會的氣氛輕鬆愉快

身在海外，心繫故鄉

義南 2100 (Italy South 2100) 網路扶輪社

創社年份：2015 年
創社社員數：25 人
目前社員數：46 人

創舉：

多達 25 位社員親自出席例會並吃著百樂餐，部分還帶著家人朋友前來，其他社員則是利用 Zoom 雲端視訊會議平台一同參與。他們的例會——搭配僅供社員使用的討論留言板——氣氛熱絡，更讓從世界各地上線而來的社員們有回家的感覺。

虛擬社區：

原本是要讓旅居世界各地的義大利人有個聚會地點——透過網路及親自出席——如今，義南 2100 網路扶輪社已經擴大到包含其他國籍的人士。他們的跨國工作經驗建立起豐沛的人脈，讓該社有能力開辦一項招牌的就業安置計畫，為前程似錦的年輕專業人士引介全歐洲的工作機會。

喬凡尼·史考納米吉利歐 Giovanni Scognamiglio 曾幻想有個具國際觀、而又心繫家鄉的扶輪社。史考納米吉利歐是專精國際法的律師，他在還是那不勒斯東北區扶輪社 (RC Napoli Nord-Est) 的社員時，便認定網路扶輪社才能實現他的夢想。在 5450 地區的第一號 (One) 網路扶輪社此先驅指導下，史考納米吉利歐號召了一群人，他們多半來自他的專業人脈和那些人的朋友。他聯繫了旅居海外、會講英語的義大利人。「英語並不是敝社的官方語言，但會說英語對社員們而言很有用。」他說：「如果我們邀請到講英語的賓客，我們就必須能以英語對話。」

社員克勞狄歐·迪路卡 Claudio De Luca 是每年到香港工作數個月的顧問及企業家。他盛讚史考納米吉利歐有先見之明鎖定該族群——全球企業領導人及那些關心國際事務的人士——並成立網路扶輪社，把生活有時居無定所的人們聚集在一起。迪路卡稱之為「技能及知識的返鄉」。

駐點耶路撒冷的記者內洛·戴爾·賈托 Nello Del Gatto 也認同。他說：「我想要和我出身的城市保持某種聯繫。但因為我總是來來去去，網路扶輪社是最適合我的方式。」而在造訪過亞洲及美國的扶輪社例會後，也讓戴爾·賈托更能理解扶輪在各地的特色，並接觸到新的點子及方法。

義南社的例會是在視訊會議平台上辦理，而社員們常常一心多用，好把例會行程排入忙碌的生活中。史考納米吉利歐說：「在我們的例會上，可能會看到社員們正在用餐或在辦公室裡工作。」

有個讓該社自豪之處是他們的就業安置計畫。該社挑選出年齡在 28 歲以下，可能錯過重大職涯發展機會的候選人，為他們與提供 3 個月實習機會的企業進行媒合。史考納米吉利歐表示：「我們保證會為這些企業送上 1 名年輕的工程師或經濟專家或律師。」該社把這項計畫視為是透過這些年輕大使在全世界宣揚扶輪價值的方法。「無論進哪一行，他們都會行善。」——這也是他們全社上下的中心思想。

「我們的知識和在國外生活的經驗，甚至是了解在其他國家怎麼當個扶輪社員，都能充分提高及改善我們的扶輪生活和計畫效能。」戴爾·賈托表示：「在我們的線上例會中，或者當我們看見彼此的『生活』時，我們估算的不是距離。相反地，那就像是我們不曾分開。」



社員們參與身心障礙帆船學校的活動。

撰文：Brad Webber

您在尋找更多幫助貴社求新求變的點子嗎？

現在就造訪：rotary.org/flexibility。

想與我們分享您的點子，寫信到：
club.innovations@rotary.org。

經濟部同意將免費提供台北南港展覽館一館及二館場地 以支持舉行 2021 台北國際扶輪年會

經濟部（沈榮津部長）於 108 年 10 月 1 日以經貿字第 10809018050 號函（如圖示），通知 2021 台北國際扶輪年會地主籌備委員會，表示此一年會係近年在台舉辦之最大型國際會議，預計吸引國內外逾 3 萬名人士與會，有助促進我國經濟、外交、觀光及僑務發展，對提升我國國際知名度及國際聲望極有助益。

該部同意免費提供台北南港展覽館一館及二館場地，支持此一年會順利辦理。並請籌備委員會逕洽財團法人中華民國對外貿易發展協會黃汀村主任商議場地借用事宜。

籌備委員會主委國際扶輪前理事謝三連 PRID Jackson 於收到公文後，感到萬分高興，立即附上公文，函知國際扶輪台灣 12 個地區的現任總監，請他們轉發公文給各社，分享此一佳音。並將副本抄送給各地區總監當選人以及行政院、經濟部、外貿協會、國際扶輪台灣總會、台灣扶輪出版暨網路資訊協會、中華扶輪教育基金會、前總監協會與 2021 台北國際扶輪年會執行委員及 HOC 委員。

PRID Jackson 表示，謹代表 2021 台北國際扶輪年會地主籌備委員會的全體委員，非常感謝經濟部同意將免費提供台北南港展覽館一館及二館場地，以支持舉行 2021 台北國際扶輪年會。衷心感謝蔡英文總統的支持、行政院蘇貞昌院長的關心、行政院李孟諺秘書長的幫忙、外貿協會黃志芳董事長及葉明水秘書長的協助。他也謝謝國策顧

問暨中華扶輪教育基金會董事長陳茂仁前總監 PDG Tony 居間穿梭協調，促成此一美事。

PRID Jackson 期望 2021 台北國際扶輪年會將會是台北一個非常成功的國際活動，並能為台灣及台北市帶來相當可觀的觀光效益、提升國際形象及文化交流。

檔 號：
保存年限：

經濟部 函

地址：臺北市福州街15號
承 辦 人：尹婕
電話：(02)23977416
傳真：(02)23224383
電子信箱：cyin@trade.gov.tw

受文者：2021台北國際扶輪年會地主籌備委員會
發文日期：中華民國108年10月1日
發文字號：經貿字第10809018050號
速別：速件
密等及解密條件或保密期限：密(發文後解密)
附件：無

主旨：有關「2021台北國際扶輪年會」場地租用事宜案，請查照。

說明：

- 一、依據行政院秘書長108年9月12日院臺經字第1080098424號函辦理。
- 二、該年會係近年在臺舉辦之最大型國際會議，預計吸引國內外逾3萬名人士與會，其中國外人士預估逾2萬名，有助促進我國經濟、外交、觀光及僑務發展，對提升我國國際知名度及國際聲望極有助益，本部同意免費提供台北南港展覽館1館及2館場地，支持該年會順利辦理。
- 三、本案場地借用事宜，請貴會逕洽財團法人中華民國對外貿易發展協會黃汀村(電話：02-2725-5200分機6600，電子信箱tth566@taitra.org.tw)

正本：2021台北國際扶輪年會地主籌備委員會
副本：行政院秘書長、財團法人中華民國對外貿易發展協會

部長 沈榮津

2021 台北國際扶輪年會地主籌備委員會 (HOC) 進度報告會

感謝蔡總統及中央政府與台北市政府、桃園市政府全力支持

本刊編輯部



2021 台北國際扶輪年會地主籌備委員會 (HOC) 在主委國際扶輪前理事謝三連 PRID Jackson 召集下，於 2019 年 11 月 7 日上午在晶華酒店 B3 晶英會向各地區總監、總監當選人、執行委員報告籌備最新進度。當天共約 60 人與會。



主委 PRID Jackson 說明總統及政府對台北年會的全力支持。他表示 2016 年 7 月 13 日他與前總監協會、當時會長陳茂仁 PDG Tony 到總統府拜會蔡英文總統，報告 2021 台北國際扶輪年會需要政府實質的全力支持。他衷心感謝蔡英文總統的支持，行政院蘇貞昌院長的關心，國策顧問暨中華扶輪教育基金會董事長

陳茂仁 PDG Tony 的幫忙，經濟部沈榮津部長在 2019 年 10 月 1 日正式公文，同意免費提供南港展覽館一館及二館的使用。HOC 在 2018 年 12 月 6 日也與台北市政府柯文哲市長簽署了備忘錄，提供所有參加者免費的捷運車票，他衷心感謝 3523 地區邱鴻基總監 DG Joy、台北市中區社楊樑福社長 P Jassy 幫忙。在 2019 年 1 月 4 日拜會桃園市政府鄭文燦市長，已獲同意提供所有參加者免費的機捷車票。他衷心感謝許勝傑前總監 PDG Archi 與林黃彰前總監 PDG Johnson 幫忙。

稍後在政府關係報告時，PDG Tony 陳茂仁也說明蔡英文總統、行政院蘇貞昌院長甚為





關心將有 3-4 萬名國外社友出席的 2021 台北國際扶輪年會，認為對促進台灣經濟發展、文化交流及國際友誼極有助益，因此全力支持，促成經濟部同意免費提供南港展覽館，節省場租近新台幣 7 千 2 百萬元，並將做為未來國際團體在台舉辦 3-4 萬名國外會員出席之大型會議時政府予以支持之典範。P Jassy 楊樑福也報告台北市柯文哲市長承諾市府贊助 5 萬張特別製作每張價值新台幣 1,280 元，印有市府與台北年會圖案的悠遊卡，免費提供國外社友在年會期間前後 10 天內使用、市府觀傳局將製作標示 HOC 合約飯店的北市地圖、在年會前一個月提供捷運燈箱、電子看版、捷運車廂與月台電視及公車體外廣告、台北捷運與桃園機場捷運合作一卡通行等措施。PDG Archi 許勝傑報告說桃園市鄭文燦市長也全力支持台北國

際年會，將在桃園機場進行布置，歡迎全世界社友來台，其他便利措施比照台北市簽約事項辦理，並與台北合作一卡通。與會扶輪領導人聽了十分感動，亟思將政府支持扶輪舉辦



2021 台北國際年會的訊息帶回各地區及各扶輪社，傳達給其他社友。

PRID Jackson 在他的總體進度報告中感謝 2014-15 年度國際扶輪社長黃其光 Gary 全力支持，使 2015 年 6 月 RI 理事會決議 2021 國際扶輪年會在台北市舉行，日期定於 2021 年 6 月 12-16 日。他報告說國際扶輪 (RI) 從 2015 年 3 月 28 日即派 6 位資深社友及 RI 職員來台場勘，迄今已陸續將近 10 次派人來台拜訪、場勘及討論細節，對會場南港展覽館一館、二館設施運作良好、交通便捷，感到十分滿意。RI 最近在台北的三次會議分別為 RIPE





Holger 伉儷等 7 人在 2019 年 7 月 10-12 日參加 PE Orientation Meeting；2019 年 8 月 14-16 日 RIPE Holger 伉儷等 26 人再度來台參加 ICC Meeting，在 8 月 15 日晚上於台北圓山大飯店舉行歡迎晚宴；2019 年 10 月 21-25 日 RI 又派 13 位職員來台，與南港展覽館討論細節及合約事項。

他感謝 2013-14 年度、2014-15 年度、2015-16 年度、2016-17 年度共 28 位總監的簽署文件及前總監協會的支持並同意：將由 2015-16 年度起的連續 5 年，每社的每位社員每年編列新台幣壹仟元的預算來支持 HOC；並同意全台灣地區至少要有 75% 的社員人數（寶眷的報名人數可以計算在內）註冊台北國際年會。感謝台灣 7 個地區 2015-16、2016-17、2017-18、2018-19 年度總監、社長、社友們的全力支持，每位社友贊助 NT\$1,000 已全部繳交完畢。HOC 已用國際扶輪台灣總會名稱在第一銀行開立聯名帳戶，專款專用，所有費用的支出，都需由台灣總會、主委謝三連 PRID Jackson、會計長姚啟甲 PDG Kega、財務長鄺蘋 PP Ping 的蓋章才可出帳。每年的收支明細表將會在年度 6 月 30 日結束後，在 2 個月內經由「勤業眾信聯合會計師事務所」簽證後，寄給各地區總監辦公室備查，以昭公信。2021 台北國際扶輪年會預估支出總計 NT\$126,900,000（1 億 2 千 6 百 9 拾萬元）

由於經濟部同意提供免費場地租金，HOC 秘書處已在 2019 年 7 月 11 日發函繳款

通知給 2019-20 年度各地區總監。HOC 已決定 2019-20 年度不收取每位社友贊助新台幣 1,000 元，敬請總監通知各社。並於同年 11 月 8 日再度發函，重申 2019-20 年度不收取每位社友贊助新台幣 1,000 元，並請該年度已收款地區退還社友。

關於推廣 2020 年 6 月 6-10 日夏威夷年會期間「2021 台北年會的早鳥註冊」優惠，PRID Jackson 鼓勵從 2019 年 7 月起，每位社友每月預存（扣）NT\$1,000（零存整付方式），並在各社的理事會通過，每位 $NT\$1,000 \times 12 \text{ 個月} = NT\$12,000$ （約 US\$390），將在 2020 年 6 月 6-10 日夏威夷年會期間的「2021 台北年會的早鳥註冊」優惠，大約每位 US\$350，由各社執秘在台灣統一 online 向 RI 團體報名註冊。以夏威夷年會為例，註冊費最高價差 US\$255 / 位。他還報告台灣 12 地區已選出的 2019-20、2020-21 兩年度台北國際扶輪年會推廣主委名單。

他也建議 2020-21 年度 DGE 執行以下事項：

1. 在地區成立一個 2021 台北年會註冊推廣委員會，目前 12 個地區的註冊推廣主委都已選出（與 2019-20 年度同一人），要與 HOC 的台灣註冊推廣委員會主委 PDG William 配合

2. 要求各社成立 2021 台北年會註冊推廣委員會，並由該委員會主委與各地區註冊推廣主委配合

3. 配合 2020 年 6 月 6-10 日夏威夷年會的「早鳥註冊」優惠，並在 2020 各地區的 PETS / DTA 大力推廣，已拜託今年度總監任內全力推廣，並在 2020-21 年度時，推廣註冊人數貴地區社友人數的 75%（內含寶眷）

4. 在友誼之家的主舞台娛興表演：12 地區 × 每地區至少提供 2 個節目（DGE Tiffany 負責）

5. 在友誼之家提供每地區一個攤位，展示各地區服務計畫

6. 2021 年 6 月 14 日（星期一）Host Hospitality Night 北部地區（D3481, 3482, 3490, 3521, 3522, 3523 等 6 個地區）接待共約 2,000 位社友晚餐，每位報名者費用 US\$30，以補助接待的扶輪社，地主招待委員會主委 PDG Electronics 負責

7. 邀請日本／韓國／其他國家姊妹地區、姊妹社，歡迎及鼓勵來台參加 2021 台北國際扶輪年會

8. 各社社友註冊人數達 75% 及 100%，請各地區制定獎勵辦法

9. 協助提供義工名單（外語能力較強的扶輪社友及扶青團團員）——曾東茂 DGN Michael (D3523) 及 DGND P.H. (D3523) 負責

PRID Jackson 鼓勵全台社友參加 2021 台北國際扶輪年會，因為不必出國花飛機票及飯店住宿費用，就可輕鬆參加國際年會。他十分感謝 2019-20 年度台灣各地區總監、各執行委員及 HOC 的伙伴及各社友及寶眷們的熱心支持。

財務組主委 HOC 財務長 PP Ping 鄺蘋、募款小組 HOC 副主委 PDG Archi 許勝傑、總務組 PDG Kega 姚啟甲、友誼之家組 PDG Computer 邱秋林（由 CP Windy 邱文麗代表）、推廣及公共關係組 PDG Pauline、憑票參加活動即特別活動組 PDG Electronics 與他們各組工作團隊分別就預算、保險、贊助及募款；秘書、義工招募、政府關係、市區推廣布置、後勤支援服務、交通、通訊、制服、隨行人員；攤位展覽、友誼之家娛興節目、餐飲、

商業攤位販售、參展攤位協調；國內推廣、國際推廣、宣傳、地區籌備中心、標誌及主題、2020 國際講習會聖地牙哥推廣、2020 夏威夷年會推廣、2021 國際講習會奧蘭多推廣、文宣資料、紀念品、旅遊、HOC 網站；根除小兒麻痺台灣縱騎、扶青團活動、根除小兒麻痺 5K 健行、薩克斯風表演、憑票參加活動：國家戲劇院／唐美雲歌仔戲、地主招待之夜、國際友誼晚宴 (2021/6/14)、憑票參加活動：國家音樂廳／國家交響樂團等工作一一提出詳盡說明。因內容繁多，篇幅有限，敬請參考 HOC 主委 PRID Jackson Hsieh 的最新籌備進度報告檔案，連結如下：https://drive.google.com/file/d/1taF_G6AodGTmkOGje_1Vdem7Tai64n49/view?usp=sharing。

眾人對於台北年會事宜踴躍提問，PRID Jackson 都立即回應。他回覆 DGE Peter 吳得坤，說明雖然參加台北年會人士將有數萬人，HOC 將協請台北市政府增加捷運班次便利社友交通、請外交部處理無邦交國家社友簽證事宜、請桃園機場協助加速通關；向台灣總會理事長 PDG Plastic 張瑞欽釐清 2020 夏威夷年會友誼之家的 2021 年會推廣攤位由 PDG Nellie 負責推廣及協助註冊台北年會，與 PDG Jennifer 輪值負責的台灣（服務計畫）館並無衝突；回覆 DGE Eyes 劉禮修建議，請義工招募負責人 DGND P.H. 黃培輝將招募地區由北部 8 個增加全台 12 個，以滿足中南部社友參與年會服務期望；回覆 3510 地區領導人，年會住宿預約無須禮讓，但台灣社友也可透過旅行社預訂小飯店；憑票參加的 Polio 縱騎活動，請參酌 3490 地區 DGE Brian 陳向緯建議，地區車隊可報名購票參加，或自行組團騎車來台北，但不加入 Polio 縱騎車隊，以免混亂；回覆 DG Sun 朱先營與 DG Sara 馬靜如，說明 Polio 5K 健行屬 RI 傳統活動且有成本因素，無法降低費用；但歡迎按 PDG Music 劉昭惠建議，地區組成特色團體如陣頭等報名加入 Polio 5K 健行。大會最後超過預定結束時間 30 分鐘，於 12 時 40 分閉會。

保管委員會主委黃其光訪問印度

印度的總監們設定本扶輪年度募款目標 3,000 萬美元

拉希達·巴加特 Rasheeda Bhagat

「今天，我看到的這些扶輪社員是真正採取行動的人；國際扶輪 3150 地區的扶輪社員們在海德拉巴 (Hyderabad) 這樣一個中心地段辦理這個計畫，以如此低廉的成本提供高品質的透析服務，讓我留下了深刻的印象，」保管委員會主委黃其光在參觀海德拉巴德幹 (Hyderabad Deccan) 扶輪社所

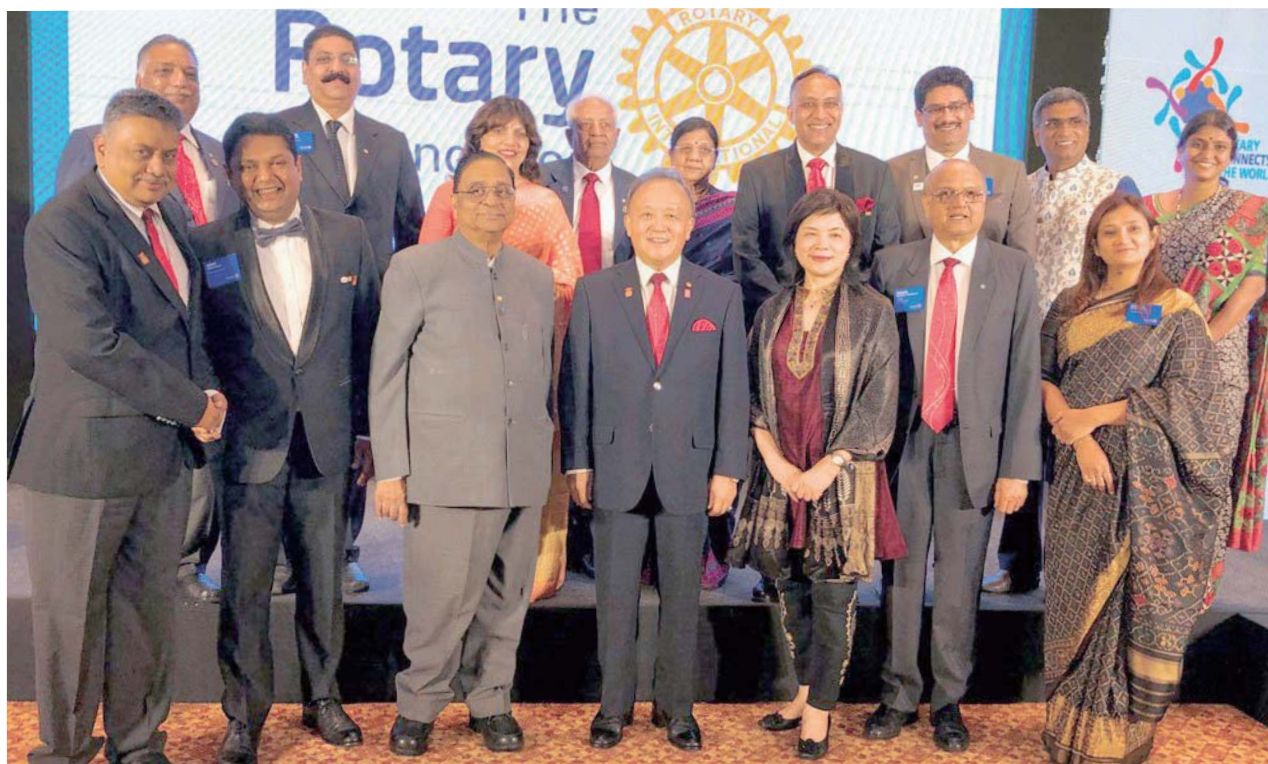
辦理的全球獎助金計畫後如此說。

他說此一計畫是夥伴關係和合作的典範。該計畫是由塞布藍達巴德·古魯德瓦拉 (Secunderabad Gurudwara)、巴格萬·馬哈威爾信託基金 (Bhagwan Mahavir Trust) 和該扶輪社聯合辦理。

蘇尼爾·賈恩 Sunil Jain 在 2015-16 年度擔任社長期間

完成這個全球獎助金計畫，他表示，透過與國際扶輪 6450 地區的一個美國扶輪社合作，得以 6 萬美元全球獎助金設立這個有 12 張床位的設施。該中心提供費用低到 300 盧比的透析服務，對患有腎臟病的中產階級來說是一個福音。

黃其光補充道：「我對能夠以這樣低廉的費用在如此潔淨的地方向人們提供如此優



扶輪基金會保管委員會主委黃其光 Gary Huang、夫人姚世蕾 Corinna 及扶輪基金會保管委員古拉姆·瓦漢瓦提 Gulam Vahanvaty，和阿奇·柯藍夫會會員拉梅什·阿格拉瓦爾 Ramesh Agrawal、茱琳·派特爾 Maullin Patel、索納爾 Sonal、達亞南德·高里 Dayanand Gauri、梅拉 Meera、克里希南杜·古普塔 Krishnendu Gupta 博士、蘇迪·賈巴爾 Sudhi Jabbar、維克拉姆 Vikram 和維賈亞蒂·雷迪 Vyjayanti Reddy、拉維·瓦德拉曼尼 Ravi Vadlamani、烏代·皮蘭尼 Uday Pilani、馬里·拉文德拉·雷迪 Marri Ravindra Reddy 和魯帕爾·皮蘭尼 Roopal Pilani

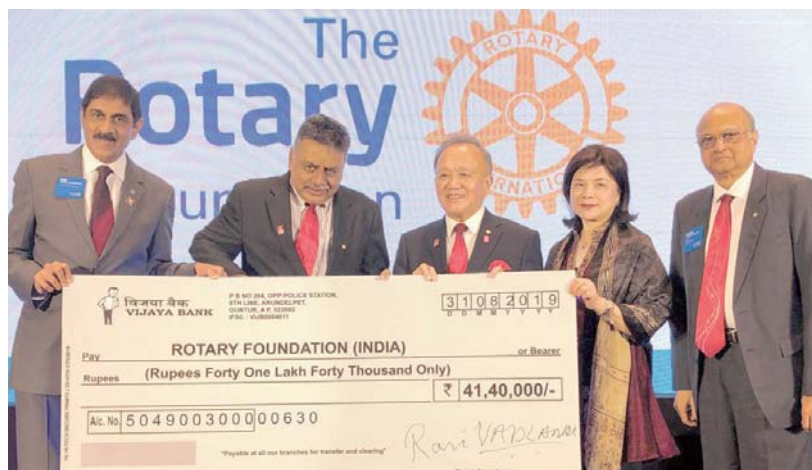
質醫療服務，感到驚訝和不可思議。在如此昂貴的地段經營醫療中心原本會提高價格，但古魯德瓦拉這個組織免費提供了這個地方。我很高興看到接受透析的病人面帶微笑，如此愉悅。有人告訴我，在提供類似的高品質護理的私人機構，這種透析做一次的花費會貴上 8 到 10 倍。我要稱讚這個計畫非常明智又有智慧。」

在保管委員古拉姆·瓦漢瓦提 Gulam Vahanvaty、永久基金及巨額捐獻顧問薩姆·帕蒂班德拉 Sam Patibandla、國際扶輪 3150 地區總監西凡納拉雅那·勞 Sivannarayana Rao、扶輪社社長沙伊萊什·古米代利 Shailesh Gumidelli 和該社其他社員的陪同下，保管委員會主委黃其光巡訪該透析設施，與患者們握手交談。

現年 53 歲的普拉文·庫馬爾 Praveen Kumar 是一名電工，因為四年前心臟腫大，後來罹患了腎臟病。「我一週來這裡三次，過去四年來一直這樣。我只需支付 300 盧比就可以進行一次透析，而且不必跑到很遠的地方去做，」他心存感激地說。

同樣，現年 63 歲的退休講師蘭姆·雷迪 PV Ram Reddy 每週需要兩次透析，已經來了六個月，他說自己無力支付私立醫院做一次透析 2,000 到 2,500 盧比的費用。「我感謝這三個組織讓我付得起透析費用。」

美容師拉維娜·約翰



海德拉巴德幹扶輪社的社員們將捐款交給保管委員會主委黃其光；夫人姚世蕾及扶輪基金會保管委員瓦漢瓦提在場陪同。

Lavina John 說，她的兩個腎臟都在萎縮，因此她需要定期進行透析，而費德思 Firdause 也是如此，她的丈夫從事餐飲工作。

該社另一位社員薩拉特·喬達里 Sharath Choudary 補充道：「明年我們將再增加六台機器，因為古魯德瓦拉正在設法提供更多的空間。」雖然透析機是由扶輪社裝設，但馬哈威爾基金會與技術人員和其他輔助人員一起營運該處，這是它在海德拉巴營運的四個中心之一。瓦漢瓦提補充道：「這是一個完美的計畫；它是以社區為基礎，很高興看到扶輪、古魯德瓦拉和馬哈威爾基金會這三個單位齊心協力提供這項出色的服務。」

前社長賈恩 Jain 補充說，過去四年這個計畫一直進展順利：「我們每月做 750 到 800 次透析，加起來每年多達 10,000 次。馬哈威爾基金會是一個很好的合作夥伴，他們擁

有如何管理營運的技術訣竅，因為他們已經經營過其他中心。」

當晚，海德拉巴德幹扶輪社主辦了一個企業社會責任會議，邀請了幾位公司負責人，讓他們了解如何與扶輪基金會合作，以最有效的方式運用印度政府規定的企業社會責任金。

在國際扶輪 3150 地區及 3020 地區的聯合計畫中，來自多個地區的阿奇·柯藍夫會會員榮獲表彰。

永久基金及巨額捐獻顧問薩姆·帕蒂班德拉在會議上致詞感謝瓦漢瓦提選擇海德拉巴作為保管委員會主委訪問的五個城市之一。「我們幾個地帶在參與社區福利計畫和扶輪基金會捐獻方面都做得很好。在上一個扶輪年度，2018-19 年度，我們這些地帶的捐款達到 2,140 萬美元，創下歷史新高。」而 3190 地區以 300 萬美元高居榜首；3141 地區以 260 萬美元名列第二。如果

將國際扶輪 3141 地區的扶輪基金捐款與 3142 地區的捐款合併在一起（兩者原先合組為 3140 地區），它會以 380 萬美元排名第一。

他宣布，今年，我們各地帶（包括斯里蘭卡和尼泊爾）的地區總監已將他們的扶輪基金會目標設定為 3,000 萬美元。

帕蒂班德拉補充說，印度另一件引以為傲的事是，其精英阿奇·柯藍夫會會員 (elite AKS club) 已經達到了 100 個，「我們剛剛超過臺灣。今天，我們有幸邀請到來自拉賈斯坦邦和古賈拉特邦 3054 地區的前總監拉梅什·阿格拉瓦爾 Ramesh Agrawal 與茉莉琳和蘇納爾·派特爾 Maullin & Sonal Patel；西孟加拉邦 3291 地區的克里希南杜·古普塔 Krishnendu Gupta；安得

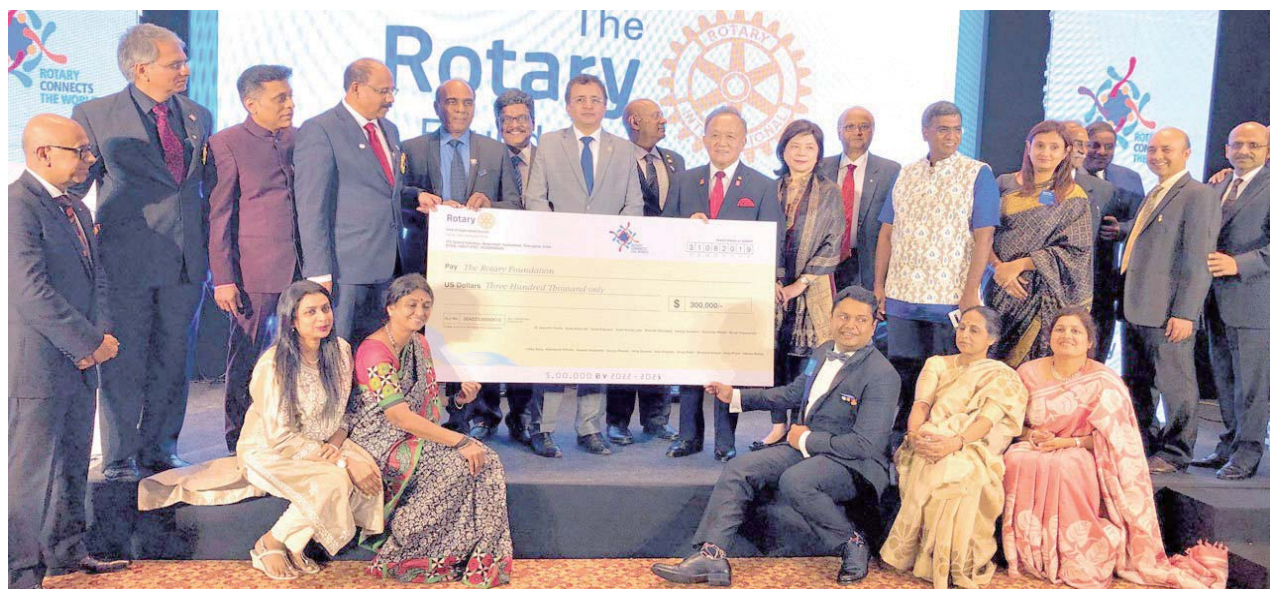
拉邦和特蘭加納邦 3150 地區的達亞南德和梅拉·高里 Dayanand and Meera Gauri；維克拉姆·雷迪 Vikram Reddy) 和維賈亞安迪 Vyjayanthi；烏代和魯巴里·皮蘭尼 Uday and Rupali Pilani；拉維·瓦德拉曼尼 Ravi Vadlamani 和馬里·拉文德拉·雷迪 Marri Ravindra Reddy，及喀拉拉邦 3211 地區的蘇迪·賈巴爾 Sudhi Jabbar 這 9 位阿奇·柯藍夫會會員。

帕蒂班德拉透露，烏代·皮蘭尼和魯帕利這兩位扶輪社員「競拍買下由一位來自巴哈馬的年輕畫家在漢堡國際年會舞臺上創作的『終結小兒麻痺』」。這兩幅畫在會場的走廊上展出。

在致詞歡迎保管委員會主委黃其光、保管委員瓦漢瓦提和各企業代表時，海德拉巴

德幹扶輪社的社長沙伊萊什·古米代利 Shailesh Gumedelli 捐贈一張 30 萬美元的支票給扶輪基金會，他說：「我們與扶輪基金會的戀情很早就開始；我們是 3150 地區中成為百分之百保羅·哈理斯之友社的首批扶輪社之一，現在我們有兩個阿奇·柯藍夫會員家庭、20 個巨額捐獻人家庭和 50 多個保羅·哈理斯之友，而且全社社員每一年都捐獻給扶輪基金會。」在社區計畫方面，社員們著力於促進教育及識字以及控制疾病，「我們在扶輪基金會、世界各地扶輪社朋友，當然還有我們的社友的支援下辦理這些計畫。」

3020 地區總監維拉巴德拉·雷迪 Veerabhadra Reddy (Bobby) 說，「截至 2019 年 7 月 1 日，他的地區有 3,231 個保羅·哈理斯之友，社員



前總監拉維·瓦德拉曼尼將支票獻給扶輪基金會保管委員會主委黃其光、夫人姚世蕾、扶輪基金會保管委員瓦漢瓦提和永久基金及巨額捐獻顧問薩姆·帕蒂班德拉在場陪同。

人數 3,776 人。在 2018-19 年度，我們地區為小兒麻痺捐獻了 100,000 美元，而這個扶輪年度，我們希望加倍，達到 200,000 美元。到目前為止，已經執行了 9 個全球獎助金計畫，另有 2 個正在籌備中，另外兩個即將提出申請。維賈雅瓦達 (Vijayawada) 扶輪社是世界上最大的扶輪社之一，有 747 名社員，將很快突破 800 大關。」

帕蒂班德拉補充說，去年他的地區為扶輪基金會募集了 862,000 美元，他說：「希望今年你們的目標是 100 萬美元。」

3150 地區總監西凡納拉·勞 Sivannaraa Rao 說，在上次地區職員訓練計畫中，給出的目標是 75 萬美元，「但我們超過了。看到這種動能，我相信我今年能募集到 100 萬美元。我們計畫將 1,000 所學校改建為快樂學校，透過微型企業為增強婦女權而努力，讓更多婦女加入扶輪。另一個目標是把他的地區的社員人數從目前的 3,568 人增加到 5,000 人，其中女性大約是 500 人。」

扶輪社社員沙拉斯·喬杜里 Sharath Choudhury 介紹了企業社會責任在世界上的貢獻，他詳細解釋了各個慈善家是如何將財富花在社會上的，以及「有一個金礦等待我們去發現」。有趣的是，他補充說，在印度，超高淨收入人士 (HNIs) 的捐款為 2,400 億盧比，是企業社會責任基金支

出的 1 倍 (1,200 億盧比)。

「來自超高淨收入人士的捐款有 80% 來自一個人——Azim Premji 透過他的基金會 (Azim Premji Foundation)。我們必須思慮…是什麼使像 Premji 或 Bangalore Orchards 扶輪社的社友拉維什可·達克珠 Ravishankar 或比爾蓋茲 Bill Gates 或巴菲特 Warren Buffet 這般的人士從他們的財富中捐獻出如此多的金錢。」

喬杜里引用另一位慈善家洛克菲勒 Rockefeller 的話說，「慈善，如果你用參與、創新和熱情的態度去做，就能改變社會，」喬杜里補充說，「最偉大的慈善家不僅是把錢捐給首相或邦首長的救濟基金，而且是透過個人參與去使用它。」

烏代·皮蘭尼談到為什麼他決定成為阿奇·柯藍夫會會員時說，幾年前他從奈及利亞回來時，得知維克拉姆·雷迪捐獻 25 萬美元給扶輪基金會，「我就想我是否也能做到。然後，我看到來自班加羅爾的拉維什可·達克珠捐了 10 億盧比，這激勵了我。我探討了人們為什麼捐款給扶輪基金會。當了 15 年扶輪社員，我做過一些計畫，但不很清楚錢是怎麼來的。當我深入了解基金會時，我發現扶輪基金會的結構很好，而且它做的事比我想做的大得多。」於是 he 下定決心！

來自 3150 地區的前總監拉維·瓦德拉曼尼在捐贈一

張 6 萬美元的支票給扶輪基金會時，他說這筆錢將投入癌症檢測實驗室計畫，費用高達 1,000 萬盧比以上。「這是為了紀念我母親，她得過癌症；當你捐款給扶輪基金會時，錢不僅捐到你選擇的慈善機構，而且會有加乘作用。」在向在場的企業領導人發表談話時，他說，他們可以安心將企業社會責任金委託給扶輪基金會，因為「你的盧比或美元會增加好幾倍，我們將依據最嚴格的管理原則和正確的會計作法為你完成計畫。」

在致詞感謝來自 3150 地區和 3020 地區的扶輪社員時，保管委員會主委黃其光說：「你們捐給扶輪基金會的錢正在服務人類，讓世界變得更美好。你們的錢在世界每一個角落都發揮作用，因為扶輪社員有改變世界的巨大潛力…對抗疾病、衝突、消除貧困和改善生活。」

他舉例說，在黎巴嫩，水資源嚴重短缺，買不起水的兒童因此生病，「你們的錢用於扶輪社員們在幾所學校辦理的飲用水計畫。現在，每天有 6,742 名兒童獲得乾淨的飲用水，這要歸功於你們。想想這些孩子每天獲得乾淨飲用水的喜悅。這是你們的扶輪基金會在發揮作用…改變現狀。我鼓勵你們做更多。」

今年，扶輪基金會在各方面全球獎助金、永久基金等有雄心勃勃的目標。「我們希望做更多事，我們希望擴大我



扶輪基金會保管委員會主委黃其光、夫人姚世蕾及扶輪基金會保管委員瓦漢瓦提在海德拉巴德幹扶輪社營運的透析中心與病患互動。

們的接觸面，為此，我們需要更多的巨額捐獻人。但是，看到你們的承諾以及今天在我面前的諸位都是非常慷慨、是發現捐獻的喜悅的人，這個事實讓我深信，我們可以做出更多無私的行動。」

在對「會議室中這些非常有權力的扶輪社員們」講話時，保管委員古拉姆·瓦漢瓦提說，由於總監西凡納拉和巴比的領導，國際扶輪這兩個地區在扶輪基金會捐獻和社區計畫方面都做得很好。

當瓦漢瓦提將注意力轉向了大廳裡的企業領導人時，他講述了他在孟買一家名為亞多斯 (Atos) 的資訊科技公司的經驗。「去年，3142 地區總監在自己的扶輪社中有一個朋友是亞多斯的高級幹部。他們開始談論起企業社會責任金，他說他的公司將捐獻一大筆錢。」

由於在敲定合約條款方面遇到了一些困難，總監請

求瓦漢瓦提到亞多斯辦公室釐清問題。「我去的時候以為是一個小辦公室，只有幾個員工。令我驚訝的是，我發現他們在孟買的納維 (Navi Mumbai) 有一個龐大的辦公室，有 2,000 名員工。在班加羅爾 (Bengaluru)，他們有一個更大的辦公室，有 9,000 人。」

該公司的總部在法國，但由於營運重心在印度，因此有義務負起企業社會責任。「由於這位主管是塞恩山 (Thane Hills) 扶輪社的社員，他本可以輕而易舉地將 25 萬美元捐給扶輪社，但他的老闆說，『不，我們想把錢捐給扶輪基金會。』因此，扶輪基金會代表亞多斯和扶輪社接受這筆錢。正如你所看到的，知名企業信任我們的誠信和管理。」

保管委員瓦漢瓦提向資深的扶輪社員們表達對一項事情的嚴重關切，他說，在訪問

扶輪社和地區時，「當我談到扶輪基金會，我發現一般社員對於扶輪基金會普遍缺乏基礎知識，甚至有 5 到 7 年經驗的扶輪社員也是如此。」他請求所有總監為扶輪社員舉辦訓練會，並呼籲身為 E/MGA 的薩姆·帕帝班德拉在「我們準備的優秀講解影片」的協助下，帶頭教育扶輪社員。

他感到高興的是，印度連續第四年在扶輪基金會捐獻方面名列第二；去年為 2,140 萬美元，「我們三個地區——3190、3141 和 3011——都躋身世界前 10 名。他恭喜前總監拉梅什·范加拉 (Ramesh Vangala) 在主導 3150 地區捐款 86 萬美元。「有了你們的錢，我們在上就能做很多好事，印度各地區的扶輪基金會捐獻有巨大的懸殊，弱勢群體方面還有很多工作需要做。但是我很高興我們給予的捐獻的比去年收到的多。」

「在透析中心，」他補充道，「我看到了你們的熱情和承諾，也看到了團隊合作取得了最佳成果。」

照片由拉希達·巴加特 Rasheeda Bhagat 提供

本文譯自印度扶輪雜誌 Rotary News 2019 年 10 月號中 Indian DGs set a goal of raising \$30 million this Rotary year 一文；感謝主編拉希達·巴加特 Rasheeda Bhagat 同意本刊使用該文及照片。



2019 印度欽奈亞太地域雜誌 主編講習會

本刊編輯部



Rotary News

國際扶輪重視全世界經過它認證，並指定扶輪社員必須訂閱的 33 種地域扶輪雜誌之傳達國際扶輪訊息與政策及本地扶輪服務情況的功能，因此每隔一年及次年分別在伊文斯敦總部及不同國家舉行全球性及地域性的地域扶輪雜誌主編講習會議，讓主編們彼此分享經驗互相學習，俾提供更好的溝通管道。今年的亞太地域雜誌主編講習會議由印度扶輪雜誌主辦，於 10 月 13-15 日在印度欽奈召開，會場設在欽奈洲際度假酒店。在國際扶輪地域雜誌協調人 Donna Cotter 與印度扶輪雜誌主編 Rasheeda Bhagat 的邀約下，有美國總部通訊部門及澳紐 Rotary Down Under、台灣 Taiwan Rotary、泰國 Rotary Thailand 等雜誌的代表或主編，連同地主印度扶輪雜誌 Rotary News 的編輯團隊，總共 12 人與會。

13 日晚印度雜誌主編率同 4 名編輯在度假酒店以海灘晚宴接待出席的各國代表。次日清早在度假酒店的會議廳開始舉行正式會議。國際扶輪全球通訊長 David Alexander 與國際

扶輪英文雜誌協調人 Donna Cotter 向編輯們說明國際扶輪通過的願景聲明、內部外部的改變與挑戰、提升扶青團（團員）等最新動態，對於各扶輪雜誌的（顧問）理事會的任期（2 年）、會議次數（一年 2 次）、挑選計畫故事及照片的相關政策、準則，以及認證扶輪雜誌的新準則及雜誌應該遵行的新規定，包括認證的週期由原來的 5 年縮短為 3 年；各扶輪雜誌務必妥善處理保護著作權事宜，要求投稿者書面申明投稿文章及照片皆屬自身原創（如非自己的作品必須已取得原著者書面授權），並將投稿作品無條件釋出使用權利給予扶輪雜誌及國際扶輪；此外，投稿人必須保護個資及隱私，尤要防範兒童及青少年受到侵擾，拍攝、使用他們的照片都應經監護人允准等；若未如此做的來稿不得刊登。雜誌也必須刊登免責聲明。以上政策都是為了避免引起侵權糾紛，損害扶輪的聲譽。對於推展扶輪公共形象方面，各雜誌必須遵循國扶輪品牌規則，不得刊登舊有的藍金扶輪徽章圖照，除非文章是描述歷史



版面與樣式完全相同，只是把主要的英語版本譯成其他兩種語文。絕大部分人還是較偏愛可存留久遠的紙本。但是電子版較受新世代喜愛，對常旅行的社員也較為方便。其他國家雜誌情形也大同小異。台灣扶輪月刊則是在遵行國際扶輪章程細則規定及扶輪社友要求減少發行紙本服膺環保節能趨勢下，於今年7月開始在紙本之外發行電子版。

事件；全世界所有的扶輪雜誌必須遵行統一的封面設計準則；必須刊登國際扶輪指定的文章及廣告、世界小兒麻痺日、扶輪社員是採取行動人士等運動的相關報導，國際扶輪將定期查核及評量各雜誌是否充份配合以上要求。另外雜誌財務必須每年稽核連同年度報告送交國際扶輪。為幫助各地域扶輪雜誌，國際扶輪將辦理讀者調查，由其專業團隊將分析結果提供給各雜誌參考，以了解需求及配合改善內容，增進吸引讀者閱看。

主席印度主編 Rasheeda 分享了她的雜誌，在篇幅有限下，如何取捨並選擇改變生活、創新感人，受惠人眾、影響重大的服務計畫故事，作為刊登的主要依據；如何婉拒內容不優的投稿，請扶輪社或社友下次提供更好的計畫報導。會中播放印度2位理事 Dr. Bharat Pandya 與 Kamal Sanghvi 的致歡迎詞短片。

對於紙本與電子版的整體合作，印度扶輪有約15萬名社友，雜誌 Rotary News 每月發行紙本12萬餘冊，同樣式電子版數千冊。該雜誌有英語、印度語及坦米爾語3種版本，

對於如何促進可讀性吸引社友閱看，許多雜誌的主編分享了他們享有極高的編輯自由，刊登的文章以訴說感人故事為依據，會議報導也盡量以如此為主軸，彰顯扶輪行善天下的重要影響力，配上專業人士撰寫吸睛的旅遊、文化、保健等小品或專題文章，增進扶輪雜誌的品質。印度扶輪雜誌甚至因此獲得他國的國際扶輪前社長及扶輪領導人投書讚揚。

關於各雜誌的成就與挑戰、訂閱情形，大家發言踴躍，分享如下：

- 印度扶輪雜誌，每期訂閱數量有12萬8千餘份，訂閱率近8成，主要是各地區總監





積極協助推動。收費盈餘有理財專業投資，獲利甚多，支援其他計畫及舉辦本次主編會議綽綽有餘；而且 7 月起已開始發行扶青團季刊，由印度扶輪雜誌編印並全額補貼贈閱。該雜誌有主編 1 人、編輯 4 人、美編 3 人、發行 1 人、財務 1 人、行政雜務 2 人。

印度訂閱收費問題與其他雜誌不同，訂閱人數量巨大，但是退社等異動常不通知，社友資料無法與國際扶輪資料庫結合，付費者各種問題纏綿均須解答滿意，對收費正確造成困擾。還有將近 2 萬人不訂閱，對其他人不公平，對已訂閱讀者會產生影響，要求國際扶輪協助。

尼泊爾暫由印度雜誌協助編印刊物，未來將由尼國獨力編印雜誌及自負收支平衡。

- 澳洲及紐西蘭分印不同封面，結果耗費甚巨，以失敗告終。訂閱費曾試由國際扶輪代收，社員將資料登錄 RCC 後即不再登錄澳紐雜誌本身的資料庫，也使雙方資料不能即時同步，加上美澳匯率及作業時程差距延遲，也告失敗。現在自行收費，希望國際扶輪提供即時正確資料。

- 泰國雜誌雙月發行每期 8,500 份，全員 100% 訂閱，因為各地區會商決定，各社必須按社員人數繳納的會費中包含訂閱分攤金。

- 台灣扶輪月刊近年訂閱份數持續下降，至 2019 年 6 月約 11,000 份。月刊陸續將部分彩色印刷改為全本全彩印刷、改善排版設

計、設置獎金鼓勵投稿優美感人照片且最優者可刊登封面、提高幹事投稿稿費、聘請專業記者專訪人物、增加向扶輪領導人邀稿以及選譯國際扶輪出版品或扶輪資訊等措施。並排除萬難，於今年 7 月開始發行電子版，減少紙本，訂閱費由台幣 1,200 元（約美金 40 元）減至 700 元（約美金 23 元），扶輪社可選擇寄送紙本份數，並依扶輪章程細則請各社社友全員訂閱。以上均於今年 3-5 月在各地區社長當選人訓練會、地區訓練會等大型

地區會議推廣。

南亞辦事處公關協調人 Jyoti Rai 分析印度報紙雜誌關於水及衛生報導的數量，及她的團隊將如何配合印度扶輪雜誌制定策略，達成扶輪及聯合國 2020 永續發展目標。

全球通訊長 David Alexander 表示，國際扶輪將大力支持各扶輪雜誌，並協助他們提升內容及促請社員及扶輪社須按國際扶輪細則及模範扶輪社章程訂閱扶輪雜誌。最後，他與 Donna Cotter 及印度主編 Rasheeda Bhagat 在傍晚閉會時感謝大家共襄盛舉，敞開心胸無私分享，使扶輪雜誌更能推動扶輪形象。第三天 10 月 15 日早上大家退房，共同搭乘巴士前往 Malabalipuram 參觀五寺廟、奎師那奶油球巨石、海岸寺廟等千年古蹟及 Pondicherry 的前法國殖民區。最後由巴士兼程趕路於晚間送抵欽奈機場，紛紛互道珍重各自搭機返國。

這次講習會印度扶輪雜誌團隊的盡心竭力籌備，仔細周全，令人印象深刻。停留的兩晚三日，皆由該雜誌負責全部交通食宿之費用與安排。除了睡眠休息之外，主編及 4 位編輯全程陪同照顧，遇有飲食及身體不適立即應變處理，使人感到他們招待的真誠與熱情。國際扶輪的地域雜誌及通訊組的輔導協助也是促成會議圓滿成功的因素。最令人嚮往的是幾乎所有國家的社友絕大部分都珍惜支持與訂閱自己的扶輪雜誌。

國際扶輪 3462 地區 2019-20 年度 扶輪救肝苦暨反毒活動

大里中興社社長夫人張玉燕



攝影／林南昌 Life

2019 年 10 月 27 日國際扶輪 3462 地區 2019-20 年度 1-4 分區舉辦「C 肝防治篩檢暨反毒宣導活動」

國際扶輪 3462 地區在 Maclin 黃進霖總監、Paint 何森德助理總監、Cylinder 黃健光副秘書長有力的領導下，由 1-4 分區霧峰社、大里社、太平社、烏日社、大里國光社、大里中興社、太平洋社、台中市中一社、台中無限夢想家社主辦，大里中興社執行，於僑泰高級中學舉辦「扶輪救肝苦暨反毒宣導活動」，用實際的行動關懷普羅大眾，讓扶輪大愛精神點、線、面擴闊至全人類。本年度 3462 地區，除現有的地區獎助金及各扶輪社募集的新台幣 100 萬元外，本地區現今另有全球獎助金 C 肝防治全民篩檢案共美金 16 萬元，總共累計約 600 萬新台幣，於近期內將執行的分別有南投日月潭社、彰化西北社以及彰化中區社，配合政府實施 C 肝的篩檢將達三萬人。

本次活動結合：中山醫學大學附設醫院肝膽腸胃科主治林敬斌醫師及醫療團隊、三安健康協會、台中市警察局霧峰分局、刑事警察大隊、少年警察隊、婦幼察隊、犯罪預防科、交通警察大隊等各單位鼎力相助。



攝影／林南昌 Life



C型肝炎是一種嚴重危害身體健康的疾病，一旦罹患C肝病情惡化，可能轉變成肝硬化、肝癌，故不幸罹患一定得積極治療。C肝傳染性強，如輸血，或使用血製品，夫妻之間和性伴侶之間，母嬰之間，皆是。C肝病發率非常高。依據統計有百分之五十以上的急性患者，會轉化為慢性C肝，有百分之三十患者轉化成肝硬化，其中百分之五的患者引起肝癌，同時有些患者引起肝衰竭。扶輪之愛

心懷大眾健康，特藉由假日大家較有空暇並委由中山醫院，全面對蒞臨現場民眾做篩檢，更藉由腹部超音波做徹底肝病檢查，一旦有病將全程免費醫療。

毒品猖狂是目前為人父母者最大的憂慮，懵懵懂懂的孩子，往日的社會只是沉緬快樂的童年而今天的環境卻讓孩子墮雲霧之中，是故犯毒率往上攀升，犯毒年齡往下降，扶輪之愛，心憂孩子的未來，特與台中市警察局共同義舉反毒宣導，現場有毒品包裝，毒品的味道辨識，教民眾認識甚麼是毒品，讓家長們留意孩子是否誤食毒品。更為達遏止使用毒品，及展現警方緝毒決心，現場特請來有官階的緝毒犬，及追捕販毒的重機、警備車輛等。

此次的活動有衛生局長曾梓展，警察局霧峰分局局長廖國政，市議員吳瓊華，至現場勉勵全體工作人員。我們引頸企盼藉由今天的活動除顧及民眾大健康，並喚起大環境彰善癉惡。扶輪精神冰魂雪魄，點、線、面展延，造福鄉里進而至全人類。



2019 日本東北賞楓行

3501、3502 地區前總監聯誼會

文／3502 地區前總監楊敏盛 PDG Knife 桃園社
圖／3501 地區前總監鄭桓圭 PDG Peter 新竹北區社

三年的黨務工作到 10 月 25 日結束，完成救援投手的任務，沒有失分，由邱議長接棒堪稱是中央黨部最佳安排。

無官一身輕，3500 地區前總監聯誼會會長鄭桓圭伉儷早在數月前就安排好一趟日本東北賞楓之行，我正好可以帶彩碧來一個 5 天 4 夜的畢業旅行，好不快哉！

東北日本楓正紅	遊客摩肩又接踵
扶輪總監志一同	要在楓鄉喜相逢
朝發桃園夕仙台	午後造訪青葉城
伊達當年展雄風	馬上英姿今猶在
天童溫泉洗風塵	酒過三巡妙語多
榻榻米上夢周公	醒來日已上三竿
吃罷早餐精神爽	大軍開抵巖美溪

一綫激流穿巖過	三味湯圓跨溪來
忽見青天滿地紅	竟是異國晒溫情
續訪中尊金色堂	滿山楓林處處紅
登船暢遊猊鼻溪	兩岸風光任君賞
船夫一曲音繞樑	引來兒歌齊聲唱
夜宿鹿角溫柔鄉	壽星歡唱生日歌
劉郎賜酒助酒興	不知月鉤上九天
酒醉飯飽步蹣跚	攜伴雙雙入洞房
窗外斜風飄細雨	恰似聲聲催入眠

第三天遊十和田湖和奧入瀨溪是此行的重點，這個時節正是賞楓最佳季節，沿途景色美不勝收，我的一支禿筆無法描述，謹借旅行社的資料供大家分享。

跨秋田和青森兩縣之火山湖的十和田湖散策，海拔 400 公尺，周長 46.2 公里，深達



326.8 公尺，湖面終年湛藍閃爍，散發一股神祕，美麗迷人不可言喻，春天的櫻花、夏天的深綠、秋天的楓紅、冬天的白雪是人間難得一見得仙境。



奧入瀨溪流——銚子瀑布

奧入瀨溪綿延 14 公里，從十和田湖渲洩而下，溪流、岩石、瀑布及沿溪茂密的森林組成千變萬化的景象。

的確，能在對的時節來到這個景區，看到無窮的數木，變化豐富的水流，天然合奏的水聲，吸收芬多精，真令人心曠神怡、樂不思蜀。

晚上夜宿花卷溫泉旅館，是 1927 年創立，大食堂裡擠了很多來自台灣的旅遊團，食材供應多樣可口，兩位大老又加酒助興，使今日旅程帶到最高潮，餐後三三兩兩在大浴場泡湯享受，把一身的疲勞和酒氣洗得乾乾淨淨。浴場裡我與兩位大老，袒裎相對，促膝而談，彼此都已善盡生兒育女，綿延子孫，創造宇宙繼起生命的嚴肅意義，一生戮力事業，參與扶輪，對增進人類全體的生活也做了具體而



三個老人總合 250 歲
PDGs Mirror, Ceramic & Knife

微的貢獻，尤其老大榮登九二高齡，是眾多後輩的精神領袖，群起效尤的標竿與偶像。三個老人總合 250 歲，無所不談間，相互肯定與勉勵，懷著滿心的幸福進入夢鄉。

第四天在遊覽過田澤湖後訪素有小京都之稱的角館武家屋敷，那是保存相當完整的 300 多年前武士聚居的地方，午后大軍開往小岩井牧場閒逛，好比我們的味全牧場，只不過牛奶特別可口，平常不喝牛奶的我也不禁多喝幾杯。

晚上重返仙台市，進駐 Metropolitan Hotel 後，團長伉儷興沖沖帶著大家在廣場上步行，



中尊寺金色堂

十多分鐘進入一家名為仔虎的燒肉店，這是團長處心積慮安排給 20 位團員的驚喜，在不到十坪的包廂裡擠了 20 位大漢和大娘，品嚐此地的名物——牛舌，團長從台灣帶了瓶 Blue level whisky 慰勞大家，另外我也加碼生啤酒無限暢飲，氣氛火熱，個個樂翻天，令服務生手忙腳亂，團長和夫人的誠意深深感動了全體團員，大家紛紛舉杯向團長伉儷致敬。

回家的路上，看到這人口一百多萬約只台北市一半大的仙台夜間繁華的景色，寬敞的道路、高大的行樹，人來人往，不留任何垃圾，桃園市如何善用直轄市充沛資源迎頭趕上，建設成現代化的宜居城市，值得大家關心。

五天的行程已近尾聲，一路走來深深佩服日本這個 1 億 2 千萬人口的島國，在二戰之後，迅速恢復元氣，重新躋身國際大國的行列，政府的用心效能與人民的努力，共同創造的現代文明與觀光環境，實在值得台灣取經與效仿，我們的政府、我們的人民都要加油！

3501 地區前總監張勝鑑 PDG Mirror 中壢社

- 一、東北旅遊在盛秋，十和田湖溪谷優；
彩虹樹海奧入瀨，遊客欲還又佇留。



- 二、滿山彩虹十和田，樹海散策溪水邊；
猊鼻輕舟聽謠歌，回音峽谷一線天。
三、湖光閃閃夜悠悠，談笑風生不知愁；
取暖泡湯心適暢，露天華池數星球。
四、遊山玩水心悠然，老少情誼深如淵；
夜泊湖邊華池浴，驅寒保暖意綿綿。

3501 地區

前總監鄭桓圭 PDG Peter Cheng 新竹北區社

綠波搖曳惹光影，楓火掩瓦狩葉紅；
秋風露雨菊金愁，滿山瑰麗陽光行。
秋楓葉面瑰燦爛，楓紅難掩歲末寒；
秋風露雨菊金愁，粉櫻猶待嫩葉綻。

三次拜訪十和田湖溪水常流景觀幻變，
本趟有幸偕 3500 地區前總監再度完成東北賞
楓，尋跡奧之細道奧入瀨溪。

2019 前總監參加日本賞楓團：張勝鑑 Mirror 先生、楊敏盛 Knife 伉儷、洪武男 Ceramic 先生、林華清 George 伉儷、朱秋龍 Porite 夫人、林純超 Bear 夫人、涂百洲 OBS 伉儷、劉啟田 Surgeon 伉儷、張宏明 Tony 伉儷、林黃彰 Johnson 伉儷、鄭桓圭 Peter Cheng 伉儷、黃慶瑄 Nick 伉儷、趙世光 Archi 伉儷

用愛揮棒 擊出希望 扶輪日地區公益棒球活動

籌備主委桃園朝陽社 PP Julie 陳秋鈴



原訂 9 月 21 日的公益棒球活動，因為颱風攪局，延期到 10 月 5 日，雖然延期，但不減扶輪人對於公益活動的熱情。本次公益活動結合了桃園市銀髮族協會、桃園市診所協會、長庚 EMBA 校友會共同參與，3502 地區的各社也紛紛變更例會一起熱心的參與。

本次活動期有 50 個社參加，總共購買了

1,262 張入場門票，同時也感謝桃猿棒球隊提供 216 張入場門票，讓我們提供各社安排弱勢單位兒童來參加，心燈教養院／桃園中區社、大園永約教會／大園社、中壢國際兒童村／桃園永晴社、睦祥育幼院／桃園航空城社、財團法人桃園市李林樹社會福利基金附設桃園教養院／桃園南區社、桃園特殊教育學校——桃





園啟智學校／青埔社、大勇國小棒球隊／八德社、圓夢志工棒球隊／第八分區 AG Dianna。

希望透過適合闔家又陽光的健康戶外活動，讓大家一起揮灑熱心服務的精神，進而共

同協助弱勢家庭的教育發展，「用愛揮棒，擊出希望」做公益，讓孩子們有不同又有意義的童年記憶。

台灣 12 地區扶輪社及社員人數

統計資料至 2019 年 9 月底
資料來源：各地區總監辦事處

	2019 年 7 月 1 日		2019 年 9 月 30 日		2019 年 7 月 1 日		2019 年 9 月 30 日	
	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數
3461	62	1	62	1	2,968	11	3,032	11
3462	61	1	62	2	2,569	3	2,664	16
3470	64	8	64	6	2,258	135	2,392	89
3481	78	14	78	14	2,365	122	2,432	109
3482	72	9	72	8	2,256	119	2,302	101
3490	98	8	98	8	4,923	91	5,021	91
3501	80	12	82	10	2,667	71	2,854	88
3502	62	11	62	10	2,294	103	2,392	93
3510	96	7	96	12	3,183	90	3,229	72
3521	50	3	51	3	1,748	51	1,875	46
3522	62	4	62	4	2,398	61	2,427	60
3523	71	10	72	9	2,156	22	2,188	21
總計	856	88	861	87	31,785	879	32,808	797

D3502 職業論壇緣起

2019-20 年度 D3502 扶輪職業論壇策劃人
地區策略長八德旭德社 PP Alex 吳澤水



杜威說：「教育即生活、教育即生長、教育即經驗的改造。」

總監 Lawyer 參加 RI 國際講習會前，跟我談論到他擔任總監的願景，心繫國際扶輪的創新服務、社會責任、扶輪的成長…，作為扶輪人的榮耀感和價值，誠然，後者是他所最在乎的。畢竟，今天的積蘊，是為了明天的放飛，還有什麼比看著自己的地區社員飛得更高、更快、更遠，更令他欣慰呢？

改變向來是扶輪固有的本質。誠如甘迺迪所說：「事情不會自己發生，而是我們所做所為讓它發生。」、「改變是生命的定律，只會眷念過去或現在的人必定會錯失未來。」

台灣的扶輪因為國際扶輪的改變，服務活動、聯誼活動可替代例會，加上例會次數、

方式可彈性等方便措施…，又經過最近幾年來的寶眷入社和衛星社快速增加，這雖然讓社員成長立竿見影，但是也帶來社員質的轉變；隨著國際扶輪正面對女性社員快速增加、社員年輕化，資深扶輪社的社員老化等社員結構性改變，同時，我們也見到更多 30 人以下的小扶輪社，讓扶輪人抱持「進來扶輪學習，出去社會服務」而深以為傲的每週例會演講越來越難以優質化，單一扶輪社舉辦有亮點的演講也有一定的困難度；又有各種其他社團和社群的競爭，長此下去，勢必難以讓社會菁英組成的社員認同，當時還是 DGE Lawyer 對於地區扶輪的價值提升期望和憂患意識，促使 Alex 念茲在茲，因而構思並挑戰以本年度最熱門話題舉辦 D3502 首次地區職業論壇，讓各社採移動

例會或自由報名參加來增加扶輪人價值！

在地區職業論壇裡，從菁英的音樂家、舞蹈家…以優質的表演開啟扶輪人喜歡學習、愛成長美麗的心靈，增加論壇的精彩！接著，您可以看到各領域最具有創意或遠見的人，無論是透過 3 位主講人 TED 方式短短約 18 分鐘，或 1 位主講人和與談人的高峰論壇，講述知識與概念的精髓，如何選擇主題、建立架構、組織內容、設計視覺，以及第一句要講什麼？雙手要擺哪裡？還有許多不能忽略的「魔鬼細節」。後續，結合論壇議題由主持人、司儀引導參加人員提問方式，讓與談人可以回答不同的觀點，藉以整合話



題，加強主題性議題內容，讓您醍醐灌頂。

最後，DG Lawyer 和 Alex 誠邀各社鼎力報名參加論壇，共同驗證 D3502 是一個擁有最多喜愛「開拓我的心靈，豐富我的生活 Broaden my mind and enrich my life」扶輪人的地區。明年 4 月 26 日地區年會，讓總監授獎給最支持 6 次論壇報名並且參加人數比率最高前 10 名的扶輪社！

開場音樂家
卡羅文娛樂
公司負責人
金 聖

主講人
安能時代集團
執行長
張惠美

與談人
極限電競股份
有限公司執行長
周秉毅

與談人
冠倫國際法律
事務所所長
張仁龍

根據 ESPN 的報導，亞洲國際電競理事會也決定正式將電競比賽列為 2022 年 即將於中國杭州舉辦的亞運會中，列為正式比賽項目

國際扶輪 3502 地區
2019-20 年度地區職業論壇
電競產業與電競直播職業論壇

電子競技(eSports)是指使用電子遊戲來比賽的體育項目。
電競運動就是利用電子設備(電腦、遊戲主機、街機、手機)作為運動器械進行的、但是操作上強調人與人之間的智力與反應對抗運動。

演講主題

- 主講人：張惠美
主題：電競產業生態系與跨業整合商機
- 主講人：周秉毅
主題：新舊時代的結合，成為浪潮中的浪點
- 主講人：張仁龍
主題：新產業、新浪潮下的法律新思維

2019/12/10(二)
12:00-14:30
桃園住都大飯店
3樓吉祥廳

場次	時間	講題
第一場	2019/10/9 (週三)	行銷趨勢論壇
第二場	2019/11/11 (週一)	跨境電商與新型商業模式論壇
第三場	2019/12/10 (週二)	能源與環保 or 微網路與新媒體論壇
第四場	2020/1/9 (週四)	AI 大時代論壇
第五場	2020/3/13 (週五)	文化與文創產業 or 醫學論壇
第六場	2020/4/15 (週三)	藝術美學 or 建築與設計論壇

3523 地區尼泊爾國際義診醫療服務計畫

3523 地區總監 DG Joy 邱鴻基



從兩年前我當選國際扶輪 3523 地區 DGN，就開始擘劃著希望能在扶輪社舉辦一場國際義診，這兩年來因著緣分的牽引，在 2018 年加拿大多倫多國際年會與尼泊爾 3292 地區總監 (DG Kiran Lal Shrestha) 相識，並討論到合作尼泊爾國際醫療服務計畫。為了審慎評估此計畫，去年先與 DS/DGN Michael、PP Paul 到巴格隆 (Baglung) 做場勘。許多的細節歷經了兩年的聯繫確認並開了多次的籌備會議，在 10 月 20 日我們終於成行了。除了本身是位牙醫師，同時我也是慈濟的志工，隨著人醫會每個月下鄉作義診，到偏鄉、離島去為苦難的鄉親分憂解病苦，偏鄉地區的貧病人走不出來，我們有愛心的人就要走進去。20 幾年下來，國內外的義診接近 300 場。從花蓮秀林鄉的第一場義診開始到現在的雙溪、瑞芳、貢寮、金門、澎湖、菲律賓、柬埔寨、約旦、四川、蘇州、還有為敘利亞難民作義診，包括創世基金會植物人的義診。也因此在我當選 DGN 時，我就想將義診的經驗分享到 3523 地區，讓扶輪的好朋友能夠發揮愛心，有機會參

與國際醫療服務擴大服務的視野。

這場國際義診是今年度本地區最大的服務計畫，從 DGN 時期我就不斷受邀演講到各社分享我的理念與計畫，並得到很多社友們的支持，各社的醫師社友也熱烈響應此艱鉅的義診活動。除了參與義診也捐獻基金，最後我們以 133 人成團將愛心送到世界的角落——尼泊爾。10 月 20 日當天中午我們浩浩蕩蕩出發了。除了 36 位醫師、藥師、護理師加上 97 位志工，並有 92 箱重達 1,368 公斤醫療物資一路從台北桃園轉機香港再飛往加德滿都 (Kathmandu)。一晚休息之後再飛抵尼泊爾的博克拉 (Pokhara) 轉搭小巴士繼續前進到我們這次義診目的地：巴格隆 (Baglung)。

國際扶輪 3523 地區的尼泊爾國際義診醫療服務計畫，共規劃為三大項目：除了兩天的國際義診及醫療儀器捐贈，同時也響應尼泊爾扶輪社的心導管室建置，並安排口腔外科醫師來台受訓 (新北市雙和醫院) 的 VTT 案，我們非常感謝 3523 地區很多社長和社友的支持。此次的服務計畫除了 3523 地區並連結澳

門 3450 地區及桃園 3502 地區以及韓國 3600 地區。共計 11 個主辦社、50 個協辦社，19 個藥品醫療器材的捐贈單位。總共捐贈 3 台超音波（華樂社、政愛社、桃園 3502 地區與南鷹社），200 台的輪椅（華南社 CP Goshen），心電圖機，2 台牙科治療台，牙科器械，血糖機，隔離衣，血壓計，老花眼鏡，衛教牙刷贈送以及許多的醫療器材，文具 1,000 套，足球 100 個。

這一趟路很辛苦，物資很多，每一關都是艱鉅的挑戰，一路從物資出關，每位志工都捐出 10-20 公斤協助攜帶物資以利這些醫療藥品與物資能順利出關，到了加德滿都 (Kathmandu) 已經是晚上 10 時多，又得緊盯著每一箱物資都要順利抵達點收、上卡車前進到最後的義診目的地。每位醫師與志工，大家同心協力地將所有的箱子從行李轉盤上井然有序取下再排列整齊逐一點名。一路上 92 箱 1,368 公斤，每一件都平安地抵達目的地。真的是非常感謝每一位夥伴的付出與辛勞，也非常感謝當地總監的協助安排卡車運送能讓這些醫療物資順利抵達義診醫院。



左起為總監 DG Joy，中間為捐贈人華南社 CP Goshen，右邊為尼泊爾 3292 地區總監 DG Kiran Lal Shrestha

而從加德滿都 (Kathmandu) 歷經短暫的一晚休息，隔天一早在加德滿都香格里拉飯店 (Hotel Shangrila) 所舉辦的輪椅捐贈儀式是由華南社 CP Goshen 捐贈 200 台輪椅並親自到場致詞。



輪椅捐贈儀式時總監協助孩童使用輪椅

其他的志工經過了短暫的休息隔天一早就到機場預備出發到博克拉 (Pokhara)，預計 8 時半出發也因為班機延誤直到下午才抵達。而原本下午就要出發到巴格隆 (Baglung) 的小巴士也只能跟著延後時間，但由於這一趟山路十分的顛簸，經歷了 5 小時的辛苦跋涉。我們終於在晚上 8 時抵達了海拔 1,300 公尺的 Baglung (巴格隆)，也是這次義診的目的地 Dhaulagiri Zonal Hospital。

在義診的前夕，傳來的情報告知我們義診報名的人次已經高達一萬人次。這個驚人的數字不僅反映了當地醫療的缺乏，也考驗了我們整個醫療團的應變能力。所幸除了我們隨行的 30 幾位醫師，也有包括當地 Dhaulagiri Zonal Hospital 及 Himalaya Eye Hospital 的許多醫師加入我們義診的行列，以及 50 位護校的學生也擔任我們的服務志工肩負翻譯與廣場報到引導的重責大任。



一大早在廣場等候線等候就診的排隊民眾



義診早上根除小兒麻痺遊行



義診早上捐贈儀式並發送文具物資給當地孩童

義診的第一天早上首先舉行開幕儀式與超音波捐贈儀式。而此時在醫院的廣場唱起中華民國的國歌以及升起中華民國的國旗，所有的志工心中都激動不已。即使在台灣也很少有唱國歌的機會，在異地能聽到自己的國歌，每個人的心中都非常感動。在短暫的致詞及捐贈醫療物資之後，由當地扶輪社舉行一個根除小兒麻痺的遊行，沿街發傳單宣傳這一次的義診。此時，廣場上已經出現了不少的排隊人潮。我們的醫師與志工也都上緊發條個個進入備戰狀態。由於這次的志工許多都是第一次參加國際義診，很多企業的大老闆、各行業的菁英來到異鄉，無不放下身段，化身為醫療小助理，真的是讓人非常感動又感恩。而這麼龐大的醫療人次除了仰賴這次同行的 35 位醫師更是需要當地醫師、藥師的協助與翻譯，才能服務這

麼多的病患，而這也是最好提升醫術交流的機會。而在這兩天的過程當中，當地的醫師也盛讚台灣醫師對待病患的耐心以及親切看診的詳細解說。同時這次也非常感謝有幾位義診經驗豐富的慈濟師兄姐加入我們這次義診的行列，他們是第一批最早到的成員，協助義診場地從無到有，佈好管線、組好醫療儀器，由於他們有豐富的第一線經驗。這次真的非常感謝他們默默的付出與協助，才能讓這次的義診如此順利。而在義診當中也聽到許多當地的民眾許多都是走了 5、6 個小時甚至更長的時間，翻越兩、三個山頭，甚至是跟鄉親籌措路費才得以來看診，所以他們的臉龐都是滿佈沙塵，嘴唇乾裂來就醫，他們求醫若渴看了讓人十分不忍，我們來行醫做公益，然而對當地民眾而言卻是視為救命的機會。



眼科就診情形，當地醫師協助翻譯



牙科醫師義診情形



此次捐贈的心電圖機，
在義診中發揮了很大的功效



捐贈給當地醫院的牙科治療台



中醫師為當地民眾施針治療

而有鑑於第一天的人潮洶湧，義診團隊決定第二天8時提早開始，但即使如此，許多的科別仍然一大早就湧現大量人潮，許多當地民眾有著「若今天看不到門診，就再也沒機會看到」的心理。眼科、心臟科、婦科、中醫科，均出現大量的排隊人潮。從一開始的兵荒馬亂，此時也非常感謝當地的警察加入維安的行列，以及志工補位到需要維持秩序的科別。第二天雖然人潮多很多，但有鑑於兩天的磨練下，我們的團隊已然上軌道，大家非常有默契的合作並互相打氣，抱著一種吃苦當吃補的奮戰精神，務必要服務所有的病患。這是一個非常難忘的經驗，最後我們也以破紀錄的 6,983 人完成這次的義診任務。同時我們也非常感謝當地總監 DG Kiran 與 Baglung R.C.、Pokhara R.C. 在這期間提供的協助與幫忙。時間愈靠近中午，藥局的人潮更是大排長龍，為免民眾一大早就醫到接近中午時候飢腸轆轆，還有志工協助發白煮蛋給各處仍在排隊的病患。且這次的心臟內科洪醫師更遇到一位一歲多的小孩有著複雜性的先天性心臟病由媽媽抱來求診。厚厚一疊病歷的背後是被尼泊爾首都醫院宣布無法治療，聽到台灣的醫師要來，

這位媽媽又燃起一線希望來求診。引用洪醫師的話：「當我來到義診，上天讓我看到我能救的人，這會不會是上天給他與給我的機會呢？」這位小孩的來台就醫還是漫長的一條路，但我卻非常感恩我們走了這一趟路，播了這些種子。這些愛的種子不僅撒在尼泊爾，也撒在我們每一位志工的心中。每一個人的生命都是有限的。如果我們能在有限的生命去做一些有意義的事，甚至是影響了一些人、一些事，甚至這樣的行動能有人被號召、被感動而能一直延續下去，能將這一份愛一直延續下去。這樣的人生是不是更充滿意義！

而我們在義診結束後也回到博克拉



捐贈心導管室的醫院博克拉 (Pokhara) Western Regional Hospital



非常感謝這次同行的全體志工們

(Pokhara)，隔天前往 Western Regional Hospital 參觀，並進行心導管室的捐贈儀式。並捐贈 1 台超音波。博克拉 (Pokhara) 是個居住達 100 萬人口的都市，每年也有 100 萬名的觀光客前往旅遊。但若有心臟病突發的狀況由於當地缺乏心導管室只能透過飛機送往首都加德滿都 (Kathmandu) 就醫。

這次尼泊爾國際義診要感謝的人真的很多，包括每一位同行的扶輪夥伴，大醫師、藥師、護理師及社友和寶、尊眷們、慈濟師兄、師姐、山富旅遊領隊、還有媒體朋友們。當然要特別感謝主委 PP Jonathan、PP Paul、DS/DGN Michael、PP Nick、PP Vivian、PP Yvonne、PP Joy、CP Goshen、CP Stela、PTV、Rtn. David、CS Tour 以及全體籌備團隊的無私奉獻還有捐獻基金但未能同行尼泊爾的扶輪夥伴及贊助廠商，2019 年尼泊爾國際義診已成為大家終身難忘的醫療奉獻服務，衷心感謝大家！

3523 地區國際服務委員會主委 台北華中社 PP Jonathan 彭世偉

隨緣！對的事情，做就對了！

一年前因任職 3523 地區國際服務委員會主委，受 DG Joy 指示接下籌備「尼泊爾國際醫療服務計畫」的任務，正式和尼泊爾 3292 地區啟動規劃討論。雖然離開牙醫生涯 25 年，但血液中依然留著滿腔的服務熱血。

只是萬萬沒想到，本計畫的規模、複雜度、困難度，超乎想像。特別是在溝通上，因文化差異，懸而未決的不確定性，乃至時間緊迫的壓力，都得克服。辛苦得來的結果論是振奮人心的。整體計畫，分為三大項目：協助在尼泊爾 Pokhara 市醫院建置心導管室，安排口腔頷面外科醫師來台在新北市雙和醫院參加專業職業訓練，以及在尼泊爾 Baglung 市醫院提供

專業醫療義診服務。除了需要醫師們和扶輪社友們的參與支持，還要籌措台幣 1,000 多萬元的經費，壓力可想而知。

原本預定兩天義診 2,500 人次，實際看診人數卻達 6,983 人次。對我們所有醫師和志工的體力以及醫療物資都是一大挑戰，但我們做到了！要感謝無私奉獻的醫師和志工。因參與而感動。要感謝 DG Joy 為我們種善因，讓我們結善緣，並在我們內心結善果。尼泊爾國際醫療服務只是個起點，期盼賦予當地居民更多醫療資源，提升衛生知識、改善身體健康。國際扶輪「採取行動」來「連結世界」實現愛的最大價值。

3523 地區國際醫療服務委員會主委 台北南華社 PP Paul 黃茂桎

2018 年 9 月，DGE Joy 和 CP Michael 及筆者應尼泊爾 DGE Kiran 之邀到尼泊爾進行國際醫療服務活動場勘及了解當地的醫療需求。我們從尼泊爾首都加德滿都轉國內班機到 Pokhara，再由 Pokhara 坐車去義診的 Baglung。前往 Baglung 的路途，因為山路正在修建，尼泊爾總監信誓旦旦明年一定會修好，一路顛簸 4 個多小時才到目的地。在勘查預計義診的場地時，尚是建築工地模樣。雙方討論義診活動的需求時，規劃的兩天，包括牙科、內科、心臟內科、婦產科、小兒科、眼科等科別，約需 30 名醫師及義診看診約 2,500

人次的目標。

雖然經過一年的籌備，也曾場勘現場，但由於路途遙遠且和尼泊爾當地對口籌備單位，僅由 email 及 line 聯繫，還是有很多不確定，覺得不是很踏實。為了安全完成國際 3523 地區尼泊爾義診活動，我們從 130 位團員中，組織了 20 位成員組成「先遣布置準備小組」，提早一天前往進駐 Baglung 義診場地。

第二天要場地布置時，發現義診的場地時，仍然是建築工地模樣，在和當地對口籌備單位討論時，知道事先溝通不完全，計畫趕不上變化。尼泊爾有自己的想法與安排。還好我們有先遣小組前來準備，因此我們當下決定客隨主便，採取臨機應變，機動調整。

第一天義診時，病人大量湧進而來，各科分組進行診療，雖然有點混亂，但亂中有序，努力看診，機動支援。只是苦了藥局組，領藥大排長龍，為了維持秩序，甚至調動警察來維持秩序。第一天從上午 9 點看診到下午 6 點，中午不休息，輪流用中餐，第一天看診就超過預期目標，達到 3,856 人次。

第一天看診後，馬上檢討第二天流程，並提早 1 個小時看診，早上 8 點就看診，並嚴守一次掛號，委婉地拒絕病人再看第二科，以維持看診公平性及其他尚在排隊等候掛號病人的權益。病歷及藥單一律中文簽名，以利藥局識別，以免病人重複領藥。台灣醫療團扶輪志工真的很厲害，經過第一天的看診後混亂場面，第二天看診流程，就自動調整安排，雖然人潮仍然擁擠，但效率卻是加倍，二天看診人數達到 6,983 人次。醫療團為了避免夜晚回 Pokhara 山路崎嶇危險，義診前一天就協調義診第二天下午 5 點前能結束看診，並協調警察能維持秩序，以讓台灣醫療團安全離開 Baglung。

此次尼泊爾國際醫療服務活動，感謝 3523 地區總監 DG Joy 的發心，為落實扶輪人道援助精神，扶輪連結世界，讓世界上每個人都應該有公平的醫療服務的愛心，感動人心，因而促成並圓滿完成 3523 地區國際醫療服務

活動。同時跨地區，包括桃園、南投、台南甚至澳門，共 130 多位扶輪人及志工及不同單位的醫護藥師人員都熱情自費自假參與。義診時大家不畏辛勞，只想為每一位尼泊爾鄉親做最好的醫療照護，2019 尼泊爾國際義診將會是大家終生難忘的醫療奉獻服務。

新光醫院心臟內科洪惠風醫師

義診快結束時，一位年輕的媽媽抱著她皮膚泛紫的小孩，手上緊緊捏著一疊病歷資料坐了下來，用她充滿期待的眼神看著我們。她不會說英文，尼泊爾當地的醫師聽完了她的敘述，看了看資料，就轉到我手上。

這個一歲多的小孩是我從沒見過，非常複雜的先天性心臟病病人（右心室雙出口、大動脈錯位、主動脈弓中斷…），在今年年初他 9 個月大時，被輾轉轉到了加德滿都的醫院，系列檢查後被宣布不能開刀後就回到了家鄉，現在聽到台灣醫生來尼泊爾義診，這位媽媽又燃起了一線生機，抱著希望的來找我們，希望我們能夠伸出援手。

新光醫院的心臟外科在洪啟仁前院長的領導下，頗富盛名，看診當下我請病人暫且留步，請新光同仁把病歷轉回給醫院的外科專家，看看是不是有機會幫助這個小朋友，外科同仁看了病歷，建議轉給台灣專精於開先天性心臟病的張重義教授，成功的機率會更高。

在確定台灣的醫療能夠幫助病人後，我跟



心臟內科洪醫師使用超音波儀器幫當地民眾檢查，扶輪社捐贈的心臟超音波，當場就發揮了作用



簡陋的牙科與內科就診環境

馬偕醫院負責國際醫療的徐副主任接上了線，她告訴我說馬偕醫院接了不少從國外轉來的先天性心臟病的病人，過程不成問題，經費方面才會是比較大的問題。

只有這個小朋友，尼泊爾已經宣布無法治療，我覺得我們該出手幫忙了。

當然之後包括翻譯人員，跟之後的追蹤，都還有許多難關，但在醫療方面，這個小朋友這麼複雜的病情，不夠水準的醫院是診斷不出來的，而做出這個診斷的，是尼泊爾的國家心臟醫學中心 (Shahid Gangalal National Heart Centre)，所以我相信只要我們的開刀能成功，由加德滿都的醫療接手後續治療應該不成問題；至於經費方面，募款太多或不夠都會造成問題，還需要大家集思廣益，找出最合適幫助他的方式。

台北華中社 P Jack 寶眷曹明珠

此次參加尼泊爾義診活動，實在是因為老公 Jack 的參與，而身為老婆的我，當然愛相隨的相挺囉！

從桃園機場掛行李開始，就已感受到此次活動，不是一般的簡單，而是件困難度極高的挑戰，看見總監夫人親自在櫃檯邊指揮，讓每個人如何搭配醫療物資箱登機，讓我肅然起敬！

Jack 負責保管所有的旗幟和現場所須用到標語，我眼睛隨時在後盯著裝旗幟的提袋，生怕它遺失，誤了大事！好在他很盡責，讓我寬

心不少，看到國旗到處飄揚，讓台灣走出去，真的很開心和感動！

最後要謝謝總監的帶領，讓我們有機會參與這麼有意義的活動，我也要特別感謝慈濟師兄們的先鋒部隊，他們所做的前準備，讓我們很快就能夠投入工作，一切都那麼圓滿，也為尼泊爾義診活動，畫上美麗的句點。

台北馬偕醫院藥劑科主任

台北網路社寶眷陳智芳藥劑師

尼泊爾義診是我這一生最重要的記憶之一，太多的感想，卻不是簡單的文字可以表達。先生是 3523 地區臺北網路社的社友，這次他們社出錢出力，他還把當老婆的我捐給了扶輪社。

義診的流程中，最後病人都會到藥局，這次的尼泊爾義診很感謝眼科以及牙科的團隊為我們分擔了部分給藥的工作，不然接近 7,000 人的義診量，絕對會讓我們無法負荷。而且在藥局中，我們只有包括官藥師夫婦以及我的學弟南區社阿睦一共 4 位藥師，要不是很多扶輪社社友志工當我們的「剪藥大隊」，一定無法完成任務。當天當我們藥師喊 Y8 十顆，A3 六顆（都是藥的編號），馬上聽到他們也是大喊一聲：「好嘞，馬上包好！」於是這樣的團隊合作讓我們處理了超過 3,000 份處方箋。包括健康社的社長 P Rick，還有文華社的 Vivian 跟他的男友，我們在第一天一起打拼，在第二天早上我中暑時，還讓藥局的運作更順利。當



藥局排隊領藥的群眾

然更多幫忙編號，叫號以及維持秩序的社友們，很多我並不知道他們的姓名，但是在這裡，我真的要感謝你們。

回想兩天的義診，酸甜苦辣湧上心頭，需要感謝的人太多了，尤其在這次的義診，自己的先生雖然是一個神經外科醫師，卻放下醫師看診的工作，盡心盡力的協助義診流程的順利以及藥局的秩序，才想起他雖然非常忙碌，卻不時來到藥局提醒我要喝水，而他自己當天整個義診場地到處跑，一整天都沒有上廁所。其實我也是很擔心的。不過在藥局也看到了尼泊爾人民的善良，每次看到先生在維持秩序時，都很擔心他會不會因為民眾不滿而受到暴力對待，但是尼泊爾人民雖然在冗長的排隊過程中，不會像臺灣民眾一樣的追求效率，他們就是默默的排隊等待，沒有抱怨。其實在義診後的我們，更感恩臺灣這麼好的醫療環境，也期待大家珍惜臺灣。

最後想起當時的口號：VIVA TAIWAN, VIVA NEPAL, VIVA ROTARIAN。

扶輪心，世界情，百人行醫尼泊爾。感謝大家。

台北市華安社 PP Rich 夫人陳麗娟

這次很榮幸參與了尼泊爾義診活動，讓我們有滿滿的收穫。我的先生是牙醫師，加入華安社 20 多年，我是寶眷也跟著參與了很多有意義的社會服務活動。這次總監 DG Joy 舉辦的尼泊爾義診活動也吸引著我們參加。沒有去過尼泊爾又是義診初體驗，多麼吸引人啊！於是和華安社社長 Jill、秘書 Tina、PP Rich 一起報名了義診行。

10 月 20 日經過轉機終於到達了尼泊爾首都加德滿都，尼泊爾是喜馬拉雅山脈地區的內陸國家，世界上最高的 10 座山峰、有 8 座在尼泊爾境內，包括最高峰的喜馬拉雅山，風景非常壯闊美麗，令人驚豔！第二天早上在加德滿都和當地扶輪社舉行了輪椅捐贈儀式，爾後也開始市區觀光，參觀猴廟及世界遺產拿佛塔，加德滿都有著濃厚的虔誠的宗教氣息，寺



總監到耳鼻喉科醫生處巡視義診情形

廟有很多古老精緻的木雕建築，但因為 2015 年大地震重創尼泊爾，有些建築到現在為止還在修繕，甚是可惜。

第三天開始了我們義診行程，目的地是博克拉。抵達前要先搭乘小飛機到巴格隆，到了巴格隆又要換小巴士上山，走在塵土飛揚的凹凸路面上，一邊是懸崖、一邊是坍方，一路顛簸了 5 個小時終於抵達目的地 - 博克拉。

隔天一早，義診服務開張了，超過一萬多人報名，有些村民聽說台灣醫生要來，翻山越嶺走了好幾天才到來，可見醫療資源匱乏的他們，是多麼需要我們的幫助，也顯見我們義診重要性！這次任務是擔任我先生的牙助，我們分配在拔牙區，可是診間很簡陋只有一張鋪著消毒布的長板凳、拔牙器械和藥品，沒有牙科照明設備，助理只能拿著手電筒，醫師戴著頭燈開始拔牙，和病人溝通要經過尼泊爾當地醫生協助翻譯。看牙齒會恐懼這件事情放諸四海皆準，他們也會緊握著助理的手不放。後來尼泊爾牙醫也手癢一起幫忙拔牙，不知不覺到了吃飯時間，呂醫師脫下防護衣，才知道他已全身溼透，早已經忙到汗水淋漓了。

這是我們第一次參加義診活動，才知道世界上還有如此醫療資源匱乏的地區，我們生活在台灣實在太幸福了。透過義診團體，很高興可以有小小的貢獻，讓我們感受到施比受更有福，義診時雖然處在一個克難的環境，內心卻很充實、快樂。經過這次的義診之旅，身為扶輪人與有榮焉，我們也認識了很多充滿愛心的朋友，這是福氣啦！

扶輪傳愛 消除 C 肝

台北北薪社 2019-20 年度社區服務—— 肝病篩檢國際扶輪全球獎助金 GG1986302

3482 地區台北北薪社 Garmin 林嘉彬



3482 地區 DG Nelson 和台北北薪社社友合影留念

緣起

台灣設定 2025 年要全面消除 C 肝，扶輪人積極參與該有意義活動，期能為台灣民眾健康盡一份心力。

本社及 3300 地區 Ara Damansara 社（馬來西亞）主辦，申請 2019-20 年度全球獎助金 GG1986302 執行肝炎及肝癌大篩檢，結合 3482 地區台北西北區、台北城北、台北朝陽、台北蓬萊、台北玉泉、台北無限大網路、台北鳴鳳、台北北海社及 3610 地區（韓國）和 2760 地區名古屋守山扶輪社（日本）協辦，9 月 28 日在新竹香山區公所舉辦；這次活動先幫民眾抽血作全面的肝炎、肝癌病毒量

檢驗；篩檢後再對風險較高的民眾作腹部超音波檢查，並協助他們接受治療及定期追蹤，期能讓民眾及早發現肝病，及早治療，更希望能全面消除台灣國病——肝病。



新竹市場發傳單宣傳肝病篩檢活動

籌劃準備

為確保此次活動圓滿成功，召開多次籌備會；活動前三天社長 Jason 特別率領社友們到新竹果菜批發市場宣傳，透過當地里長聯誼會積極宣傳，並與新竹市衛生局及香山區公所各科室主管確認當天活動事宜。



6月19日和新竹市衛生局及肝病基金會召開
首次籌備會議

認真作服務

早上7時50分本社及友社社友志工們在新竹香山區公所，開始今年度社區服務——肝炎及肝癌大篩檢。由新竹市沈慧虹副市長、衛生局楊清媚局長、肝病防治基金會總執行長楊培銘教授、3482地區總監 DG Nelson、3482地區前總監 PDG Kevin、前總監 IPDG Road Jr、本社社長以及國際扶輪3300地區 Ara Damansara 社社長 Ling，共同呼籲大家一起來顧肝。

11時30分當最後一位民眾繳交抽血檢體時，現場響起一片掌聲，活動自開始到結束，動員92位扶輪志工，為1,626位民眾完成肝病篩檢活動，過程中大家活力十足，沒人喊累，活動圓滿成功。

服務後的感動

完成服務後，社友們熱情未減，齊聚討論著心中的感動。社友說，有民眾直接告訴我們：「這個活動很棒，作業好有效率。」聽到覺得好光榮哦！也有社友說，現場聽民眾說：「之前不知道扶輪社作這麼多好事，真的揪感心！」還有社友說今天早上好忙，但是真的好開心。扶輪人齊心完成一件有意義的事，這種感覺，真好。



推廣扶輪公共形象，並向鄉親們說明舉辦
肝病篩檢活動目的



排隊抽血檢驗

今年教師節，我們協助1,626位民眾作肝病篩檢，學到扶輪服務的精神，獲得國際扶輪友誼，也加深了社友間的扶輪情誼。

大家認真作服務的畫面，將永遠烙印在我們心裡，相信多年之後，大家可能會忘記某些事情，但是一定都會記得今天，新竹香山地區肝病及肝癌大篩檢，我們的扶輪精神及友誼。

獎學金申請

3522 地區台北東門社前總監林華明 PDG Venture

台北市東門社在 2018-19 年度，為了贊助清大經濟系畢業，長年在東南亞 NGO 組織工作，為弱勢團體服務，立志擔任獨立記者的陳映妤 (Alicia) 同學，特別申請全球獎助金 (GG1875061)。這 GG 案獲得 3522 地區的 DDF 1 萬美元，及社友們籌措的 CASH 1 萬美元，加上扶輪基金會世界基金的搭配，共募得 3 萬 5 千美元，贊助 Alicia 到英國 IDS 攻讀碩士學位，研究的主題是六大焦點領域中的「締造和平與預防衝突」。

這個 GG 申請案，獲得英國當地扶輪社的支持，除了協助照顧 Alicia 的生活，並邀請她參加例會、慶祝活動及社區服務。Alicia 學成歸國，到東門社例會分享她的學習心得，社友們像看到女兒回娘家一樣非常高興。我們做對的事情，相信善意會不停的傳播出去。

全球獎助金受獎生陳映妤：英國發展學研究院 (Institute of Development Studies, IDS) 碩士學位修習心得



非常榮幸能夠獲得扶輪社全球獎助金的獎學金資助，讓我得以在全球國際發展領域





的第一學府「英國發展學研究院」完成我發展學 (Development Studies) 的碩士學位。這次申請的領域是和平與解決衝突 (Peace and conflict Prevention / Resolution)，我的專業背景是鑽研強迫遷徙 (Forced migration) 的議題，希望透過這一年的學習，培養成為報導這個領域的獨立和平記者 (Peace Journalist)。

這所學校位在英國南邊的海城布萊頓 (Brighton)，在倫敦南邊火車約一小時的距離，是一個種族、文化都非常多元開放的城市。我念的研究院就坐落在 Sussex University 的校園裡，背後就是一個國家公園，是一個非常適宜讀書交朋友的環境。系館的學生，共來自全世界 71 個國家，而我是全系上唯一的台

灣學生。大家的背景也很多元，第一天就遇到來自孟加拉的社會工作者、哥斯大黎加的記者、在土耳其的聯合國兒童署官員、巴勒斯坦的學者、迦納社會影響力評估員、印度政府層級的官員等，如此多元的學習氛圍，讓每一天的生活都精彩充實，不論是在學校的課堂講座、教授和學生自主舉辦的工作坊、校園內的社團活動和同學間透過食物、音樂、舞蹈等多種方式與彼此交流。

我修的課程有包括發展學概論、發展中的權力與社會觀點、衝突與暴力管理、貧窮與弱勢的辯論等非常有趣的學術研究，課堂上老師以「參與式學習」帶領著學生，引領我們從理論連結到實務的案例，課堂上每位學生以自身背景和工作經驗呼應共鳴，每堂課從南亞聊到中東再聊到非洲，從亞洲聊到歐洲再聊到美洲，將發展與權力理論緊貼全球時事激辯討論，每次下課都感覺充實過癮。我也與一位波蘭同學舉辦學生自發性時事討論講座，邀請委內瑞拉、敘利亞、巴勒斯坦、孟加拉等國的學生分享他們國家目前的情勢與主流西方媒體比較忽視的觀點，例如英德法等歐洲國家對敘利亞／土耳其的武器輸出少見在西方主流媒體上；西方主流媒體開始討論敘利亞難民回敘利亞的問題，學生點出土敘邊界的戰爭可能



才將要開始（現在是各家頭條）；孟加拉國長期被塑造成貧窮落後國家，學生用數據證明在女性與青年培力 (empowerment) 有驚人突出的發展；日韓學生共同討論被政治化的慰安婦問題；居住在耶路撒冷的巴勒斯坦人的就醫問題；巴勒斯坦未成年孩童被以色列政府當成罪犯關押和虐待的情形。

除此之外，校園內外也有豐富的資源。因為我專注於難移民相關的議題，我也自主進修「難民、強迫遷徙與人道救援」的課，和許多在這領域曾有豐富經驗的教授與學生分析全球的難移民議題；我也到英國的《衛報》參與自由記者的課程，也參加全球最大的記者年會；在論文研究階段，也有機會與黎巴嫩的世界展望會合作，在黎巴嫩的敘利亞難民營做了一個月的田野調查。這一年的每一天都在資源與挑戰充沛的環境快速學習和成長，若是沒有這個獎學金的機會，很難有資源可以到英國讀我所熱愛的領域。

在此我要特別感謝台北市東門社的各位前輩給予我的信任與大力支持，以及在布萊頓的 Brighton & Hove Soiree Rotary Club，當地扶輪



社友給我溫暖的歡迎，和讓我參與他們的許多志工與社交活動。這一年是黃金成長的一年，每天把自己浸泡在極其多元的環境，不只在學術上習得更多的知識，也結交世界各地能互相鼓勵激盪的朋友，最重要的是讓我有一個更臻成熟與包容同理的心，面對未來各式的挑戰。一年過後攤開世界地圖，真的有種四海皆友的感覺，像是與許多地方都因這一年的碰撞，都建立起了連結。希望接下來的路，能繼續做為和平的傳播者，將更有人性、更需要被關注的族群和被理解的議題，傳遞出去，讓這個社會能更加包容與溫柔。



捐贈蒙古淨水設備活動

3522 地區台北市東方社 PP Cora 劉灼梅



2019 年的 5 月 21 日，筆者與 3522 地區扶輪基金主委 PDG Horace 及夫人 Sally、VTT 主委松仁社 PP Paul 及東方社 PP Kevin 及夫人祐祐一起遠從台北前往蒙古出席 GG1871313 捐贈蒙古淨水設備活動，從計畫開始到落地外蒙古烏蘭巴托，我們終於帶著大家的愛心來到烏蘭巴托了！

在我還是 PE 的時候，松仁社 PP Paul 鼓勵我參與全球獎助金案的運作，透過參與松仁社的 VTT 到外蒙勘查，了解到外蒙古因為水質問題，許多人都有眼疾問題，甚至婦人早產等問題都是源自於當地水資源的缺乏！包括許多台灣長庚醫院的眼科團隊都是 VTT 案的重要執行者，看到大家無私的為國際這大家庭奉獻，開始了我的全球獎助金案之旅，這其中的過程與收穫只有親自參與才能深深體會，除了寶貴的經驗還有珍貴的友誼，一直到現在我還

是認為這樣的過程非常值得！

由 D3522 第四分區台北市東方社所發起的全球獎助金計畫，編號 GG1871313 捐贈蒙古淨水設備是由台灣、外蒙古及韓國三個地區 14 個扶輪社一起出錢出力所合作的案子，





從計畫到執行，兩次的當地戈壁考察，無數次的通訊軟體溝通及碰面討論執行的細節，中間有許多和外蒙古主辦社的溝通以及外蒙古人天真浪漫無 deadline 的個性，真不是我能夠理解的，5 月 24 日我們在夥伴社烏蘭巴托和平大道社及當地政府協助下舉行了開幕儀式，淨水設備終於透過台灣到天津再送達到外蒙，這中間個人學習與經驗的累積，是我擔任社長任內最大的收穫之一！

接受捐贈的 Saindshand City 市長、當地政府官員及以及負責淨水設備後續運作的自來水廠總監、PDG Horace、外蒙古烏蘭巴托和平大道社社長 Chimedee 及筆者一起剪綵！當天除了很多在戈壁的居民觀禮外，也吸引了當地媒體前來採訪，市長透過媒體鏡頭表示感謝來自國際扶輪捐贈及支持，這個淨水設備將會幫助當地 22,000 人的飲用水，並深深感謝我們深厚的友誼！PDG Horace 及 Cora 都在致詞中表達這是來自三個國家包含韓國、蒙古、台灣等 14 個扶輪社及國際扶輪基金的共同捐助！希望這是個成功的開始，水資源是生活上不可或缺的一環，我們將會持續的觀察後續的發展，透過他們每三個月回報的數據，希望本淨水資源案能夠持續性的對社區有幫助！最後 Cora 要感謝所有第四分區東北社、東昇社、東誠社、東豐社、東欣社、東美社、嘉義北回社、松仁社、安聯社、博愛社、華新社及珍愛社等協辦社社長、



社友及捐贈保羅·哈理斯支持本案的社友們，以及韓國光州扶輪社、外蒙古主辦社烏蘭巴托和平大道社社長 Chimedee 及 project leader CP Urnaa、台灣外交部駐外蒙古經濟辦事處副代表嚴竹蓮博士。因為有大家的付出，才讓本案圓滿達成第一階段目標，最後我也將帶去的各社社旗及小錦旗送給當地主辦社及市長紀念，我想這也許亦是紀念大家友誼的一種方式！

後續我們將透過每三個月一次的數據，持續觀察本案對當地社區水質改善的結果，在此我想要和所有未來想做國際服務的社友們，溝通是作案子最重要的一環，耐心的溝通與多次的考察會是國際服務的重要關卡，心得與大家分享，希望未來有更多的社友投入國際服務，我相信大家點滴的努力，一定能讓我們的社會及地球有太大的改變！



仁者樂山

——痲瘋病患之父戴仁壽醫師

台北中山社 李博信 PP Marine



戴仁壽醫師

——財團法人新北市私立樂山園
社會福利慈善事業基金會



總督中川健藏親臨祝賀——樂山教養院

坐落於新北市八里區的樂山教養院，由於土地寬闊，因此曾經數度被政府及建商所覬覦，幸虧在各界人士的維護之下，其歷史文物的價值終於被認定，而獲得妥善的保存。提到樂山教養院，我們就要認識當時的創辦人戴仁壽醫師夫婦的付出與貢獻。

20 世紀初期，台灣正流行難以治療的痲瘋病（又稱癩病），此種病症是由痲瘋桿菌與瀰漫型痲瘋分枝桿菌引起的一種慢性傳染病，此病會在神經系統、呼吸道、皮膚與眼部出現肉芽腫，導致患處失去痛覺感知的能力，而造成四肢反覆損傷而需部分截肢，也可能出現虛弱與視力變差的症狀，而逐漸死亡。因為痲瘋病容易傳染，人們避之唯恐不及，因此患者必須被隔離，而成為社會的邊緣人。

當時有一位來自加拿大紐芬蘭的醫師兼傳教士戴仁壽 (George Gushue-Taylor)，他曾

在 1911 年到台灣擔任台南新樓醫院院長，直到 1918 年才前往英國進修。1924 年再度來台擔任馬偕醫院院長。他在台灣的期間，發現台灣痲瘋病的診療問題必須解決，因此爭取到倫敦癩病救治會 (The Mission to Lepers) 的資助，於 1927 年在馬偕醫院成立了癩病專門診療所。然而因為痲瘋病的高度傳染風險，患者必須被強制隔離，而得不到生活上的自由和照顧，因此他決定另覓地點籌建獨立的療養機構。1928 年他在新莊找到了一塊適合的療養院的用地，也獲得總督府核准籌建癩病醫院募款。未料 1929 年總督府突然宣布徵收此用地，並編列預算，建立公立癩病醫院——樂生院，也就是現在的「樂生療養院」。

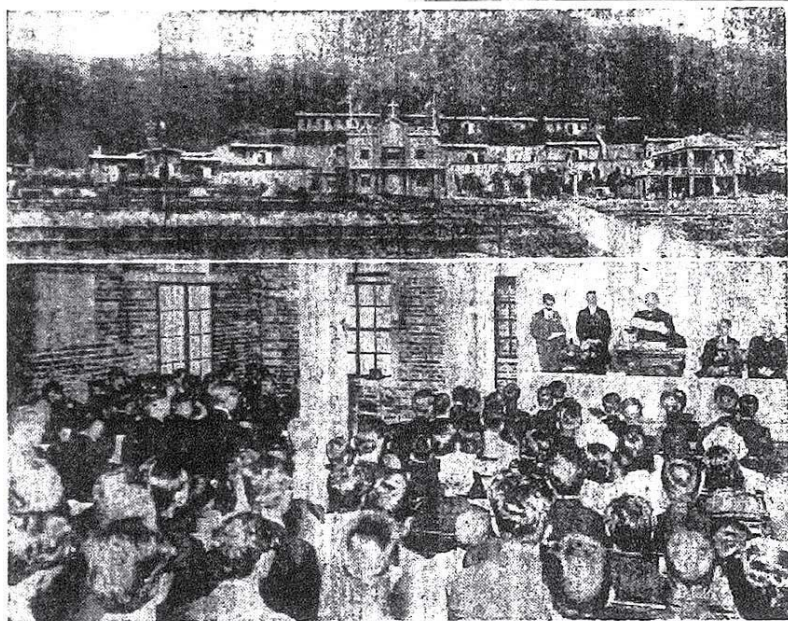
但是戴醫師並未就此歇息，他希望以他的方式來經營療養院，因此在使命感的驅使下，繼續遂行他的理想，終於在位居觀音山麓環境



戴仁壽夫婦——Yahoo 奇摩



戴仁壽與兒童合影——維基百科



1934 年 8 月成立樂山園時之新聞報導——台灣回憶探險團

幽靜的八里坌覓到一塊絕佳的用地。於是他決定在這裡建造一家名為「樂山園」療養院，他希望能與官方的樂生院有所區隔，而且具有莊園的優閒感，讓病患保有精神上的尊嚴，這也是戴醫師的人道觀。1931 年 10 月當籌建療養院的消息傳出後，引起當地民眾風起雲湧的抗爭，幸虧在政府及戴醫師的多方奔走斡旋之下，終於在年底結束了紛爭。在 1932 年 1 月正式奠基，1934 年的 3 月 28 日正式落成，4

月開始營運。到了 1934 年年底收容人數已達 67 人，超越過新莊的樂生院。而護理學校畢業的戴夫人瑪芝莉女士 (Marjery Miller Taylor) 則掌理一切庶務，並兼任護理長，夫妻倆共同肩負樂山園的院務。

1940 年太平洋戰爭爆發後，戴仁壽夫婦離開台灣，樂山園由地方官署接管。

戰後的 1946 年，戴仁壽醫師夫婦立即來台處理樂山園的復原工作，並透過擔任聯合國



戰後的樂山療養院生活照 1——樂山教養院



戰後的樂山療養院生活照 2——樂山教養院

各社活動輯要

3462 地區烏日社／Carry 夫人郭馨丰

慟！一顆扶輪將星之殞落 憑弔 社友 Lawyer

一個椿萱並茂、棣萼情深、妻孥賢良、三代同堂和樂融融的家庭，一聲晴天霹靂的打擊，慘痛的變故，寧為是噩夢一場，然而多麼殘酷的事實；上有五個姊姊之唯一的弟弟是家中的寶貝，父母獨得的昆玉祥麟，自幼穎悟品學兼優，大道國中畢業考上臺中一中，爾後再讀臺大法律系，學業、仕途一路順遂，平步青雲；夫人亦是才華橫溢、術業專攻留法精進研習是為音樂之西席，夫婦舉案齊眉、琴瑟和鳴，豈耐今朝絃歌中輟，叫人不勝唏噓，堂上父母更加痛徹心扉哀傷逾恆！



8年的扶輪情誼，咱們的Lawyer一向溫和厚道、謙沖自牧、敬業樂群，對於長者更是關懷備至，敬愛有加，社團若有節慶，他會攜家帶眷偕同雙親參與慶祝活動，贏得社友一致的激賞；我曾跟I.P.說：真的是慧眼識英雄，伯樂覓得千里馬，是Gaudi最得意的輔佐之臣哪！是扶輪之星後起之秀，也有安排接任社長，在職場上亦即將擔任律師公會理事長。

Lawyer是溫、良、恭、儉、讓的化身，是時代青年的楷模，正當英年蓬發，然卻直木先伐、甘井先竭，痛失這顆優異的扶輪彗星之殞落…撰寫此文幾度涕淚縱橫無法竟書；今後本著扶輪博愛、親善的精神，對於Lawyer的家屬更需給予更多的撫慰與關懷。



在送你最後一程訣別的時刻，心痛不如行動！將不盡的哀悽惋惜的情懷化作行行琬琰、字字珠璣、為這高才瞻學一代菁英作誄詞詩賦梵唄吟詠一番：

聰穎勤奮兮冠群英，才學淵藪兮誇獨步；造詣精深兮超凡輩，知類通達兮蔚大器；敦睦厚道兮揚清譽，友誼情真兮猶酣醴；扶輪道上兮相提攜，伯牙子期兮心相契；稱職輔弼

兮最得力，將星遽殞兮痛別離；理義曉諭兮奉圭臬，律法規章兮握秉彝；飽學賢能兮心俞下，淡泊身沒兮志益明；積善之家兮慶有餘，光宗耀祖兮顯門楣；七寶池中兮登蓮臺，八功德水兮映祥光；馭鶴返駕兮達仙鄉，但聞法味兮般若香。

3470 地區台南鳳凰社／黃孟娟

社區服務活動 屏東縣青山國民小學

小米扎根・青山壯響——科普、創意雙翼展翅第二期養成計畫

美國物理學家 Arthur Holly Compton 曾經說過：「科學賜予人類的最大禮物是什麼呢？是使人類相信真理的力量。」而所謂「真理」，是經得起實踐考驗的成果，讓教育成為啟動翻轉孩子未來的關鍵。

10月5日，扶輪社友一行人浩浩蕩蕩，再度來到一處位處偏鄉，卻積極推展學生科學普及教育的學校——屏東縣青山國小。這個坐落在屏東縣三地門鄉青山部落的國小，是原住民排灣族部落，民風淳樸，全校學生國小61位，附設幼兒園10位，共計71名學生，全數為原住民學童。社區家長大多從事農務或勞力工作，對於學童的教育全仰賴學校積極推動，因此家長以及社區對學校活動的參與及支持度極高；即使如此，讓偏鄉學童能接受機器人以及程式設計的教育，仍必須倚靠學校的積極推動。



青山國小為銜接教育部107年課綱——將程式教育納入國中的必修課程，讓程式設計教育核心的「普及」目標落實，每位學生都能具備與程式設計師溝通素養，於107年以及108年與台南中區社、本社、台南東南社、台南億載社以及台北金鷹社連袂以「科學・創意雙翼」養成計畫，帶領學生以「機器人」為核心發展系列課程，透過Lego動力機械、Scratch圖形化互動程式、MBot機器人以及EV3樂高機器人，讓學生在遊戲與任務挑戰的歷程中，展現個人的創造力，建構學生邏輯思考與運算思維重要基礎能力，更了解簡單機械作動原理及程式設計運用，啟發小朋友們創意思維及腦力激盪，增進創造、設計、邏輯、運算等思考能力，更是未來可以帶得走的能力。



今年，更以參與競賽，能力晉級的「菁英拔尖」為主要目標，延請專業教師的進駐指導，讓學生未來能有能力組隊參與競賽，觀摩、學習與交流增進能力，提升孩子優勢競爭能力，為青山部落培育新世紀的人才。

看看每一位學生靦腆的表情裡，洋溢著熱情的笑容，眼神傳達出來的是與一般學生不太一樣的光芒，因為他們知道有扶輪社這個公益團體積極的支持他們，實現他們的科學夢，讓他們每一步都踏實、篤定，讓實踐的知識，成為他們未來的力量！

3470 地區嘉義南區社／吳帛霓

職業參訪——參訪空軍第四戰術戰鬥機聯隊

10月20日，微風徐徐，秋陽和煦，本社攜家帶眷共70人，來到位於北回歸線23.5度的水上空軍基地。

在本社社長李啟仁 Ren，以及公共形象主委陳俊男 Toshio，以及健行主委吳俊炫

Rubber 等人的精心安排下，大家度過了開心充實、精彩難忘的一天。

由於是軍事重地，在進入基地前，所有的人車都必須經過嚴密的檢查。一進到空軍基地，「哇！」大家不禁驚呼了起來，裡頭天寬地闊、綠草如茵、視野遼闊，各式戰鬥機（主力是 F16）與救援機（海鷗部隊）就在此訓練與飛行。



在軍方的安排下，一台救援旋翼機停在高空，示範高空救援。只見救援部隊乘著吊籠自高空中的旋翼機上，緩緩下降至地面，隨即又升回空中，成功順利將吊籠送上旋翼機，全場響起一片歡呼及鼓掌聲，在場不管是大人或小孩，都一樣雀躍興奮。

隨後，我們參觀了靜態展示機，終於近距離看到了大名

鼎鼎的 F16 戰機，以及設備齊全精良的 S-70C 救護直升機。在帥氣專業的 F16 飛官的親自講解下，大家聚精會神，如同親臨戰場及救護現場，聽得津津有味，連孩子們也目不轉睛。講解完畢後，英挺帥氣的飛官一一與大家合照，所有人都好開心。

接下來，最精彩的部分來了！有 10 位社友及寶眷，進行了飛行模擬體驗。當我們進入了模擬駕駛艙中，彷彿身歷其境，不僅眼前的儀表板和 F16 戰鬥機上的一模一樣，在模擬機的前方，更有一個擬真立體半圓形巨幕，它可以完全模擬出飛機在天上飛時駕駛員眼前所見的景象！

時而驚呼、時而大笑的旅程，從此開始。有社友的模擬機在空中連續翻滾，有的人降落時發生大碰撞，還有人降落不成、只好再把機身拉起來，最後還有人降落澎湖馬公機場。有社友開玩笑說，能否模擬飛到敵國，丟兩顆炸彈再回來？

大家在如此精實的戰鬥參訪後，飢腸轆轆。中午，我們到空勤餐廳用餐。水上空軍基地的領導階層及飛官，與本社的社友及寶眷們同桌吃飯。空勤餐廳中的菜色多樣、新鮮美味，配上飯後的咖啡與冰淇淋，軍官們與社友們邊吃邊聊，交換不同職場中的心路歷程，這絕對是一場讓心靈、味蕾都滿足

的饗宴。

回顧今日，我們一起聽那歷史滄桑之歌，看著眼前的戰機英姿，感念於國軍英雄的偉大，緬懷感動之情不禁澎湃，有一種鼓舞與感恩之情從心中油然而起。期待，身為中華民國一分子的我們，都在自己的職場崗位上，恪守本分、盡心盡力，一起讓這個國家與世界，變得更美好。



3470 地區台南夢時代社／李明憲

生命橋樑助學計畫回娘家活動

3470 地區「生命橋樑助學計畫」從 2016-17 年度由台南東南社開始！接著第二年 2017-18 年度為地區服務計畫。再來的 2018-19 年度，由本社主辦，這一項公益服務計畫。我們已持續了 3 年，共幫助了 153 位學子，目前也即將進入第 4 年。

不知道這三年來，這些結業的學生現在過得如何？是否有朝著自己的「北極星」前進呢？是不是有遇到了什麼困難與挑戰？或是在前往夢想的道路上迷失了？是否還有需要導師、教練、Uncle、Auntie 們再幫忙協助的地方呢？

於是，地區生命橋樑主委 Helena（東南社）以及團隊，特別在 10 月 19 日下午，假台南大億麗緻飯店辦了第一場的「生命橋樑助學計畫回娘家」活動——邀請了之前的受獎生，一起回「家」相聚，分享喜樂，或所遭遇到的困難與挑戰！當然，我們也邀請了 DG James、PDG Former，以及擔任過導師的扶輪社友以及課程教練們，一起加入延續關心學生的行列！

當日總共有 42 位學生及 22 位社友導師參加，因為人數眾多，活動方式採取小組模式，先由同學



一一提出他們目前所面臨的挑戰及問題，再由導師、教練引導同學解決問題！從活動過程中也看見了，我們的教練、導師、Uncle、Auntie 們，如同父母一般循循善誘、諄諄教誨。

在短暫的 4 小時午后時光，透過大家的相互分享回饋，陪伴與學習，讓同學們再度充飽電後，再繼續向前出發！相信即使再遇到了嚴峻的考驗與挫折，都會充滿信心面對挑戰！

我們彼此透過扶輪連結師生情誼，同學

們可別忘了！國際扶輪 3470 地區「生命橋樑助學計畫」團隊、導師、Uncle、Auntie 們，一直都在你們身後默默關心、給予支持喔！



3481 地區台北信義社

「愛不失憶」——失智症者營養照護服務計畫

根據國際失智症協會研究統計，全球每 3 秒增加 1 位失智症者，而台灣至 106 年底，約有超過 27 萬失智症人口，平均每年增加 1 萬名失智者，失智症人口日益增加，失智照護相關議題已是全球及國人共同重視之議題。

9 月 6 日由本社主辦第三分區（西門、文山、中興、城西、金門、新起、傳世、寶成社）聯合社區服務活動：「愛不失憶」——失智症者營養照護服務計畫，此計畫為結合衛生福利部社會



及家庭署寧園安養院共同照顧的計畫。

計畫目的：

1. 結合政府及民間資源提供低收入及中低收入老人基本餐食與溫飽。
2. 避免失智長者進食受限，給予營養補充品，提供足夠營養。
3. 透過活動輔療及志工服務讓失智症者享有進食樂趣及尊嚴。



3481 地區中和社／鄭惠美

參訪——臺北農產運銷公司

臺北農產運銷公司經營大台北地區果菜批發市場，掌握全台灣最新鮮、品質最佳之食材源頭，擁有強大後勤支援體系，讓消費者「食的安心」，盡情體驗台灣在地農產品的飲食文化與精緻的台灣農業。供應大台北地區連鎖超市、學校、機關團體等單位蔬果，並在不可預測之天然災害期間，提供平價蔬果緩和價格，攸關重大食安問題及為我們身體健康把關的台北運銷農產運銷公司，就是我們想一探究竟的職場！

經由職業主委林璋煒的引介，在一個風和日麗的日子，本社由社友、夫人所組成的參訪隊伍來到台北市第二果菜市場參訪！當天果菜拍賣雖已結束，但零售商仍熱心的推銷新鮮的蔬果，令人眼花撩亂的各類青菜和水果，台灣是個寶島，一年四季都有應景的水果和青菜，我們身在福中，幸福滿滿耶！

在解說人員細細的講解，了解農民在天未亮清晨 2、3 時就把果菜分等級運到果菜市場，



再分門別類經過拍賣銷售後，由零售商將新鮮蔬果送至各零售市場。農場運銷公司也設立農藥檢測中心，篩選食材讓消費者吃得更安心！

今天在臺北農產運銷公司長知識了！讓我們獲得新鮮可口又安全的農產品時，對辛苦的農民與統籌農產品拍賣的運銷公司的工作人員獻上我們最誠摯的感謝！謝謝您們，辛苦了！



3482 地區中城網路社／杜孟玲

讓國旗在澳洲飄揚的台北亞東社交換學生單鈺甯

看見國旗在海外飄揚，確實是一件振奮人心之事。

2019 年 9 月 23 日是很特別的一天！當天風和日麗，由於僅有 7 位貴賓能夠登艇，台北亞東社交換學生單鈺甯 Nina，很高興雀屏中選，在遊艇舉辦的帆船賽年度募款會議上，和 2019-20 國際扶輪社長 Mark Moloney 夫婦共進早餐、同遊達令港，最後還拿著中華民國國旗和國際扶輪社長 Mark Maloney 夫婦留影，種種特殊待遇，17 歲的 Nina 感到十分榮幸，也很感謝轟媽和 Sydney Cove 扶輪社給她這個機會，能為臺灣和國際扶輪做一次成功的親善交流。透過 Sydney Cove 扶輪社社長 John King OAM 致函亞東社社長 P Chase，消息一傳回台北，家人與派遣社台北亞東社歡欣之餘亦同感殊榮！

2016 年，Sam 歡喜得知扶輪社有一個非常棒的青少年交換學生計畫，雖然樂見其成，但 Nina 十分抗拒。直到 2017 年國三那年，從學校高中部多位學長、學姐們得知出國留學、遊學、交換





的經驗，才慢慢改變想法。Sam 進一步循循善誘，帶她聽了完成扶輪社交換計畫回來學生們的分享，Nina 一改初衷，決定參加 2019-20 的交換計畫。出國前，TRYEX 安排一系列交換學生的訓練。也很幸運，在活動中遇到來台交換未來第一轟家的小孩，因此，與未來轟家有良好互動的開始。

2019 年 8 月 17 日順利出發前往澳洲。Nina 初到雪梨的第一週，因為就讀的 Sydney Secondary College - Blackwattle Bay Campus 已經開學，無法適應學校生活，加上氣候和環境，處處陌生讓她起了放棄交換的念頭！還好，在轟爸 Antonio Dixon 和轟媽 Zoe Mahony 的關懷和協助下順利入學，並

融入當地的生活，結識當地的同學、朋友。

Sydney Cove 扶輪社只有 Nina 一位交換學生，聰明的 Nina 很快的適應扶輪社開會的程序，積極參與所有扶輪社的活動，舉凡在遊艇例會上向 Sydney Cove 扶輪社社友簡報，每每成為大家的焦點。轟家對 Nina 極為疼愛，幫她辦生日派對，也帶 Nina 融入他們的家族生活，譬如，參訪親人住的養老院，貼心的 Nina 除了探望，並為他們演奏鋼琴，擄獲大家的目光和喜愛，也讓她在澳洲有了美好體驗。

為不辜負在這個交換計畫中所有辛苦付出的扶輪社社友，Sam 期勉 Nina 這一年出國交換能充份的「接觸國際文化，增加個人視野」、「強化外語專長，提升溝通能力」及「參與扶輪活動，成為親善大使」。

Nina 也表示，十分期待國際扶輪 2021 年台北國際年會能再次與 Mark Maloney 夫婦在臺灣見面。



3490 地區土城社／PP Stock 夫人陳嘉惠

國際服務連結世界

組團慶賀日本宮崎北姊妹社 50 週年社慶

日本宮崎北社 9 月 21 日舉行創社 50 週年慶典，冠蓋雲集、滿滿祝賀人潮。

為了表達兩社長久深厚的友誼，本社由社長 Sumi、國際主委 Metal 帶領 30 位社員及夫人組團恭賀，並特別訂製了「扶輪 50」木雕，恭喜宮崎北社社運昌隆。這個木雕作品是用珍藏 40 多年的台灣阿里山檜木直接原片雕刻。非常感謝嘉義東北社前社長張元





耀友情贊助雕刻。

本社也得到一份很棒的禮物，忍不住炫耀，宮崎北社送的紅色金魚禮物。在日本，金魚代表富貴有餘，非常感謝宮崎北

社將對美好生活的追求和祈願，傳遞給本社。

日本宮崎北社 50 週年慶典，做了許多有意義的活動，紀念事業包括：1. 宮崎縣綜合文化公園時計塔設置。2. 宮崎市立圖書館本冊寄付。3. 保羅・哈理斯之友基金及米山獎學金認捐。

當天並邀請前日本國家足球隊成員前園真聖舉行專題演講「從足球中所學到的人生」。授證晚宴中，並播放回顧影片，看到我們一起努力過的活動，真是感動又開心。

隔天，宮崎北齊藤社長及社友一早就冒雨前來送行，謝謝齊藤社長及日本宮崎北社員。謝謝你們用這樣的方式招待歡迎我們。能夠參加這麼盛大隆重的授證，真的充滿敬意、感動，除了感到榮幸，也有太多太深溫暖的感觸，恭喜宮崎北姊妹社。



3490 地區新北卓越社／方敏穎

新北市視障協會捐贈緣由說明及活動感言

本社 2019-20 年度的地區獎助學金捐贈對象的第一站為新北市視障協會。

新北市視障協會成立於 88 年，主旨是為了謀求視障生就醫、就養、就學、就業，希望視障者能如同一般人生活，而自力更生。為了落實自助助人原則，該協會在 93 年獲准在樹林區設立大安庇護農場，主要商品有花卉種植買賣，大型植物租用，綠化工程承攬，精緻手工香皂禮盒，手工木製品販售與 DIY 課程。目前農場有 46 位身心障礙學員，在農場快樂的工作學習，也讓家屬減輕照顧的壓力。



經過 20 年的努力，視障學生得融入一般學校就讀，學業成績大有進步，在高中部分前三志願名校，每年均有視障生考取入學。公立大學部分視障生也不再缺席，所以這幾年他們更積極推動視障生在家一對一課後輔導工作，希望更能教導出優秀的視障者。今年還有已畢業的視障生是在因為受到



課後輔導工作，之後出社會工作表現優異受頒「視障者楷模獎」，並回到協會擔任課輔老師協助視障學弟妹們，同為視障者的她更能以親身的感受及經驗回饋協會，來給予學弟妹更有效的幫助。

協會朱朔禎總幹事表示，視障生在學習上因為有先天的障礙而減緩學習速度，所以課後輔導對他們來說幫助很大；孰料經費本就拮据的協會，因為今年初新北市政府無預警地斷絕往年贊助社福團體的費用，讓協會的課輔經營愈顯困難。有鑑於此，本社發揮扶輪精神，以地區獎助學金捐贈協會 5 萬元整，社長 Eric 蕭

義煜也個人捐贈 1 萬元，支援該協會的「讓『EYE』零距離——108 年視障生課後個別化教學服務計畫」，讓視障生得以繼續享有受教育的權利與快樂。

此次參訪捐贈活動特在 9 月 28 日舉辦，除了捐贈儀式，也因應當天是教師節舉辦感恩茶會，讓學生們對老師表達感恩之意，學生們一一獻花給老師們並說出感謝的話語，讓老師們倍感溫馨。儀式結束後，社友們也踴躍自由認購花卉盆栽，社長、秘書及社友們也與朱總幹事互動討論以後可以協助的方向跟內容，希望他們未來都能不必擔心經費的來源，讓視障生的教學服務計畫得以延續。

希望藉由本社的拋磚引玉，未來有其他扶輪社先進及社會人士也能響應慷慨解囊，呼應實踐今年的扶輪口號「扶輪連結世界」。



3490 地區基隆東區社／簡杏馨

職業參訪紀要

本社今年度職業參訪活動於 10 月 15 日舉辦，此次參訪地點是金緯電子公司，這次的職業參訪是在 PP Taka 的提議並全力協助安排下，並偕同 Vensent 社長、職業服務理事 Peter 以及 Joanne 秘書事先一同前往拜會林坤德董事長，並瞭解金緯電子公司後，才確定本年度職業參訪的對象。



本社參訪的是金緯電子的楊梅廠區，我們一抵達即受到林坤德董事長及王順清副總等人的熱烈歡迎，林坤德董事長為我們介紹，並表示金緯電子於 1996 年即開發出全國第一台全數位式電子安定



器，技術創新領先同業，後來看到傳統照明受到 LED 新技術的破壞性衝擊，4 年前決心轉型成為 LED 照明系統廠商，由於近年來受到中國大陸全力扶植的低價 LED 的衝擊，為求突破，故而整合電子、LED、燈具、散熱、光學、軟體程式等相關技術，發揮 LED 高效能、長壽命、易控制等三大特色，並開發比舊型 LED，更省電高達 65%-80% 的新型產品，樹立 LED 照明產品的新指標，林董事長隨即展示我們所在的會議室燈光照明技術，運用高科技將照明變得更人性化，讓大家看得驚奇連連，這一次的職業參訪，不僅讓我們深入瞭解 LED 產業的

未來與展望，更讓我們看到台灣企業努力創新的生命力。



3490 地區花蓮社

青少年基金社區服務——捐贈國風國中國樂團培訓經費

本社一向關注教育均衡發展，得知花蓮縣國風國正在積極訓練國樂團，特地由本社青少年基金撥款 5 萬元贊助，並於 9 月 23 日到校參訪捐贈，鼓勵認真學習的青少年學子，同學們現場演奏優美的樂曲，並齊聲向扶輪社友們致謝。

Robin 社長本身也是國樂愛好者，每年在其服務的國魂里舉辦社區音樂會，邀請國樂師生現場演奏，推動社區藝文氣息，深獲好評。

捐贈儀式並由校長劉文彥代表接受贊助款，一起鼓勵愛好國樂的同學們，校長亦回贈感謝狀，感謝扶輪社社友們長期對國風國中的關懷。



本社社長趙瑞平帶領社友們到校參訪

Robin 社長表示，國風國中國樂團是多年來全國比賽的常勝軍，代表花蓮縣參加全國音樂比賽連續 4 年得到特優，並有一年是特優第一名，展現強大的音樂實力。學生們平時都是利用早自習、午休的零碎時間練習，為有計畫培訓，特地於 9 月到 10 月，每週六、日，

由孫晨翔老師協助指導，外聘師資集訓，期望學生們能得到更好、更多的學習機會。



3501 地區苗栗社／葉蒼秀

職業參訪

本社 108 年職業參訪於 10 月 8 日選在桃園市楊梅區，以台灣明尼蘇達，礦業，製造公司三合一的 3M 科技公司參訪，這是生產 9 萬種日常生活產品，每年營業額 328 億元的專業公司。

本社職業參訪團抵達 3M 公司時，由業務營運經理陳正弘、業務經理郭豐誌接待，在會議室聽取簡報，隨後進入展覽生產室參訪，公司派有兩位解說員



3M 公司陳正弘經理贈社員禮物

分成兩組參訪超過一個小時。

3M 公司生產的產品，為日常生活中如菜瓜布、清潔劑、隔熱紙、色列保護膜、地熱墊等可謂包羅萬象，產品繁多。

參訪後社長許錦雄、職業主委羅仕明代表致贈本社社旗與禮物，陳經理贈本社社員禮物——菜瓜布，為家庭最實用物品。

當天下午抵苗栗後舉行 2,472 次例會，晚餐由 8 位爐主作東。



本社職訪團合影



3502 地區桃園百合社／林川琇

3502 地區桃園第二分區聯合社區服務 法治教育教師培訓計畫

分配的公平與否、糾正的對與錯、投票的過程是否公平，其實每個人都有一套標準，這是今日「桃園第二分區聯合社區服務——法治教育教師培育計畫」系列課程「正義」的內容。

法治教育向下扎根教師培訓計畫，向來是本社的招牌服務計畫之一，同時今年，也是和第二分區聯合辦理的第 7 年。





今日，桃園第二分區助理總監、助理秘書及本社、桃園西區、桃園協和、桃園中山、桃園西門、桃園高爾夫6社社長和社友，一同來到桃園區中埔國小。我們引用由民間司法改革基金會與中華扶輪教育基金會、台北律師公會共同合作「法治教育向下扎根特別委員會」所引進美國公民教育的「民主

基礎系列叢書——權威、隱私、責任、正義」教材，做為中埔國小的老師們進行種子教師的培育。期望老師們可以引用此教材，在課堂上教予孩子正確的法治觀念，並轉化運用在日常生活當中。

一下午坐在教室裡，與老師們一同當學生，聆聽桃園律師公會前理事長徐建弘律師對「正義」主題的教學，透過現實生活實例影片的導引及提問思考，再代入法律名詞，淺顯易懂，突然有打通任督二脈的感覺，再也不覺得法律文字有如文字天書，難以閱讀，原來正義公平都在你我生活中。

感謝中埔國小校長及主任的支持，一起參與這項計畫，謝謝在座的老師們的參與培訓，更感謝第二分區全體社友們共同支持法律教育，期望我們這一屆小小努力，或許就可以改變這世界一點點。



3502 地區八德旭德社／曾月霞

國際扶輪 3502 地區職業論壇感言

改變向來是扶輪固有的本質。誠如甘迺迪所說：「事情不會自己發生，而是我們所做所為讓它發生。」、「改變是生命的定律，只會眷念過去或現在的人必定會錯失未來。」

3502 地區 2019-20 年度的職業論壇，在扶輪的領域中，這樣的論壇會議對於 3502 地區本身就是一項創舉，確實值得讚許。由於時代趨勢與各種科技進展快速，RI 的扶輪創新腳步也加快，不再那麼要求例會出席率、開會模式



也較為彈性之影響，近幾年來各社或分區自邀演講者或表演者，或因經費、或因礙於參與人數不足，優質講師難以為繼，導致多數節目主委有志難伸！扶輪年度短短一年，如何邀請到有豐富內涵、又有質感的講師是每位社長們所期盼追求的目標。於是，運用全地區資源所舉辦的第一場職業論壇，



「創新行銷論壇」，讓各社採移動例會或自由報名參加，實踐共享資源，拓展智識，來增加扶輪人價值！

全程參與 10 月 9 日「創新行銷論壇」的課程，最大的心得：有質感、有內容又蘊含現代人的效率、節奏，非常歡喜滿意、收穫滿滿！從午餐供應精緻不油膩、符合營養健康，效率及經濟的便當，使得更多扶輪人方便參

與；這樣也能將主軸放在論壇的內容，更令人感佩的是扶輪人守秩序，吃便當時的配合（時間、飯後回收），讓議程時間一到，現場馬上恢復會議的狀態，一點都不浪費時間，且如此由 3502 地區整合資源一起舉辦論壇，除了經濟效率整合，更可讓扶輪人以較經濟的方式共享高優質的會議內容，這樣職業論壇方式值得稱許推廣！

劉士堉音樂家精湛流暢吉他演奏揭開職業論壇的開場，以優質的表演開啟扶輪人喜歡學習、愛成長美麗的心靈，增加論壇的精彩！國立清華大學科技管理研究所教授丘宏昌博士能在短短的 18 分鐘，將行銷的創新，簡述的簡潔易懂，更是佩服。「創新」才是企業前進獲利的主軸，也是提升企業有競爭的根本，企業思考點只著重在績效，就容易掉入追求績效中，繞不出來。而「創新」課後我的解讀是：克服困難，解決問題，整合資源的能力，不是單純發明新的產品，這個課程及議題，讓我真的收穫滿滿！

「八德旭德社」主辦此次職業論壇確實圓滿成功！除了剛開始有社友反應資深的友社座位安排太後面，讓年紀大的坐在後面不妥，欠缺「敬老尊賢」之倫理，而這樣的聲音將列入下次（第二次）職業論壇改進的方案中，「創新」就是克服困難，修正不足，解決問題讓它更貼近市場（事實），使事物更完美！



3510 地區屏東東區社／陳姿淑

內輪會紅酒相見歡

今年度內輪會相見歡，在主持人靖芬：「紅酒趴——開趴」，伴隨著灑花揭開序幕。

會長簡短的致意，感謝大家冒著風雨前來，謙虛的表示自己有很多不足的地方，請大家多多包容。與以往相見歡餐會不同的地方是，今年多加了一個主題「紅酒品嚐」，主辦者請來了知名講師在用餐時，為我們簡單的介紹品嚐紅酒對身體的益處，其中穿插著有獎徵答，姊妹們莫不使出渾身勁力，以最快速的舉





手之姿贏得發言權。

社長與秘書也親臨會場與每位姊妹致上謝意，行間進行了一個小遊戲，從每桌的2位幸運者玩猜拳比賽，到各桌1位代表出場進行廝殺，最終1位幸運者，獨得社長為我們準備市價1,600元的日本柚子酒獎品。這個時候就完全看出了感情放兩邊，獎品擺中間，遊戲進行過程緊張刺激，為聚會帶來無限的歡樂！

晚上的菜色也很特別，除了搭配紅、白酒的紅肉、白肉與海鮮，還有參加「小小主廚活動」的志工姊妹們親手準備的6道餐點，越式春捲、燒賣、日式涼麵、炸雞、玉米濃湯與芝麻球。雖然餐點多出自大廚之手，但是姊妹們也樂於其中。「彩色盤基金會」的秘書在一旁看著說，大家都好熱情、活潑。

在工作團隊細心規劃之下整個活動溫馨、熱鬧，如李靜會長說的：「見識妳們的熱情、妳們的美、妳們的善良與可愛！」晚會在歡愉的氣氛中結束，謝謝擔任司機的姊妹與社友們，讓我們能盡興的暢飲紅酒，也謝謝李靜會長為我們準備的禮物，好漂亮！大家都好喜歡。

今年度還有許多活動，姊妹們要踴躍出席喔！



3510 地區高雄仁愛社／盧曉婷

RYE Inbound 學生接機活動

2019-20 年度由本社接待的 RYE Inbound 生戴諾亞於 8 月 17 日早上 6 時 10 分抵達桃園機場，再搭乘高鐵於 11 時 20 分抵達高鐵左營站。Ruby 社長和 CP Ship 率領秘書 PP Jelly 及老爺、RYE 主委 PP Carol、RYE 顧問 Debbie 及第一轟家社友 Emma 一家人、第二轟家社長 Fanny 一家人、第三轟家眷屬一行人在高鐵站迎接學生的到來。

今年接待的諾亞 Noah 來自德國 17 歲，在事前收到地區來函的資料中得知，諾亞是個高材生，雖然只有 17 歲卻已高中畢業，是個優秀的跳級生，曾經去法國短期交換過 2 次，讓我們對他感到好奇，一直期待諾亞的到來。

在高鐵站出口看到諾亞走出來時，等候多時的社長及社友們用最熱情的心給予大大溫暖的擁抱，





獻上歡迎花圈、轟家送上歡迎花束、小禮物及台灣的特產美食——珍珠奶茶，讓諾亞感到滿滿的熱情。接下來顧問 Debbie 與諾亞一一確認文件資料。

德國來的 RYE Inbound 生是第一批抵達台灣的學生，提前體驗在地的生活、文化、語言的學習，簡單的幾句中文問候語，讓我們更加親近，諾亞是個活潑的大男孩，親切的笑容讓大家喜歡跟他相處。閒聊中詢問諾亞為什麼選擇來台灣？他說：他喜歡亞洲及歐洲國家，亞洲國家第一選擇是日本，後來沒有名額，決定選擇第二喜歡的台灣，因為講中文，對未來會有幫助。

有想法的諾亞離鄉背井來到陌生的城市，為期一年的交換生活，相信會帶給他難忘的回憶。



3510 地區阿公店社／林清源

濁水溪木屐寮河岸植樹活動

本社與 3462 地區竹山兄弟社和水利署第四河川局於 9 月 8 日上午 10 時，聯合主辦 2019 南投縣竹山鎮濁水溪「木屐寮自然生態園區」綠美化植樹活動，種下台灣本土樹種 500 棵，期盼能降低東北風季節時，濁水溪河床揚塵對竹山空氣的汙染，也為鎮民提供一個更好的休憩環境。本次活動邀集竹山鎮公所、南投社、南投南崗社、埔里社、草屯中央社、水里社、彰化花壇社、彰化松柏社、3502 地區桃園東信社、3470 地區嘉義北回社、嘉義彩虹社、台南夢時代社等單位聯合協辦。



3462 地區 3-1 分區助理總監戴國華指出，埔里和竹山的空氣品質都不好，扶輪社在埔里鯉魚潭已種了一個油杉園，今天竹山社特舉辦植樹活動，希望透過樹讓天地人三者合一，一起朝人類永續生存努力。本社社長張木城 My God 表示，國際扶輪 2019-20 年度口號是「扶輪連結世界」，這次活動連結 3510、3462、3470 及 3502 地區植樹綠化活動來響應環保愛地球、綠能政策，也是扶輪連結世界的有效方法之一。感謝各扶輪社社友對植樹活動的支持，種植樹木不僅可以美化環境，更印證前人種樹後人乘涼的美德。



竹山社社長白敏源 H-Beam 也談到，本活動目的——是為了降低濁水溪的揚塵，讓竹山的空氣變得更好，也讓民眾知道木屐寮生態園區已經存在 18 年，如今植入 500 棵新生命，日後定更有活力，請大家多多利用愛護這座廣闊的公園。竹山社是木屐寮滯洪池的認養團體，一直和四河局有非常好的合作關係，包括颱風季節時，動員社友觀察河川水位，與四河局進行防災措施，平時協助修剪樹木、整理環境等，希望讓民眾有一個優質的休憩環境。



3510 地區高雄南星社

高雄大學環保愛地球植樹計畫活動

本社為有效提升市民的生活品質，並為環保盡一份心力，於 9 月 5-6 日假高雄大學東門舉辦「環保愛地球植樹計畫活動」。

本社王昇輝社長表示，在全球暖化、空氣污染嚴重的時代，種樹更是不可少的環保運動；本社辦理植樹計畫活動，將 2011 年 6 月授證 20 週年與日本東廣島姐妹社共同栽種於高雄大學的藍花楸進行整理後，同時再種植鳳



凰木樹苗，由於鳳凰木樹苗種植比較沒有季節的問題，馬上著手進行鬆土、植樹樹穴及局部的土壤改良等工作，共移植 10 株藍花楸，並種植 21 株鳳凰木樹苗，希望未來茁壯成樹的栽苗，對改善空氣問題發揮作用，平衡碳排放遏止環境惡化，減少熱島效應。

環境氣候變遷日趨嚴重，如何確保環境的永續性成為我們不可忽視的議題，希望透過這次活動闡揚節能減碳愛地球的觀念，喚起社會對環境保護的重視。

3510 地區高雄西北社／王雅玲

扶輪相伴，厚植病友會能量聯合捐贈儀式

9月7日本社、中山、中正、木棉、愛河、繁星、興達港、大心8個社，和高雄市立民生醫院共同舉辦這個有意義的活動，藉此照顧該院：糖尿病、骨鬆、心肝、外科4個病友團體，期望投入疾病預防及健康促進等社區關懷活動，建構更完善的醫療健康照護網絡。

謝謝民生醫院給我們這個散播歡



樂、散播愛的機會，也謝謝共同參與的各社，一起透過服務，展現國際扶輪的精神，祈使社會處處有溫情。並希望能夠在扶輪社的拋磚引玉，和民生醫院攜手共同成為在地關懷、溫暖後盾，支持病患和家屬，更有勇氣

和力量面對疾病，厚植社區照護的能量，成為點亮病友生命與希望的火把。



3510 地區屏東社

第 65 屆第一次新社友訓練聯誼會

對於所有新社員表示熱忱的歡迎入社極為重要，因此 RI 期待各社都能制訂具有制度架構性質的新社員指導訓練課程。內容要有社友可獲得、社友的責任和機會、使新社友快速地融入及參與社裡的各項活動。

訓練會可依集體討論方式、講習、分組討論及 Q&A 提問及回答的時間，使新社員參與討論。

本社第



一場新社友訓練聯誼會於 9 月 16 日下午 5 時假屏東驛站享家牛肉麵舉行，由剛參加地區社訓練師研習會的 PP Accounting 擔綱主講，除了基礎扶輪教育外，並更新立法會議的內容，與會社友均獲益良多，發覺不只新社友需要定期更新扶輪知識，而是所有社友都必須吸收新知，將擇日舉行全體社友訓練會。

感謝地區訓練師主委 PP Bag 蒞臨指導、社訓練師 PP Accounting 費心準備資料以及 IPP OD 提供舒適明亮的場地及美食供本次會議使用。



3510 地區大發社

「超級大發 非常有愛」捐血活動

本社因與位於高雄大寮的大發工業區有所淵源，為回饋地方故每年 9 月固定在大發工業區舉辦捐血活動；近年更與大發工業區廠商協進會聯合舉辦，已經邁入了第 8 年。

9 月 10 日又到了大發有愛，捐血捐愛心的活動日期，今年度仍按往例與大發廠協會聯合主辦，大發工業區服務中心、高雄市警察局林園分局、大寮消防隊參與協辦。感謝聚和國際股份有限公司提供贊助的贈品；活動現場最引人注目的就是本社社友個人贊助的按摩服務，讓參與捐血的民眾不只捐出愛心，也同時得到身體健康的照顧。



本社在 2011-12 年度結合社友們的愛心共同打造出一部「大發扶輪社一號」捐血車，原本以為活動當天又可以看到這台車熟悉的身影出勤服務，但是到了活動地點才得知大發扶輪社一號捐血車因為要改善內部的作業空間而進廠整修，有幾位新社友想一睹這部車的風采都表示可惜錯失這個機會。

社友們於活動當天在公務繁忙中撥出時間前來服務捐血的民眾，社長 Vincent 響應「超級大發，非常有愛」，並與多位社友挽起衣袖踴躍參與捐血，在在顯示出扶輪人的優質風範。當日因為天公不作美下起大雨，導致當天的成績只有 110 袋為近年來的最低袋數，但是也已經超越了捐血中心設定的目標袋數，活動圓滿完成。



3510 地區台東東區社／黃允泉

品德教育向下扎根台東東區社等公益團體捐贈動畫教材造福學子

為了讓品格教育融入閱讀教學，本社結合台東縣國際蘭馨交流協會、台東縣中興獅子會、台東市國際同濟會、台東縣嘉義同鄉會、台東市婦工會、台東市創新創業協會 7 個公益社團，於 10 月 16 日

下午 2 時於新生國小多功能教室舉辦捐贈儀式，將《悠遊字在》漢字品德教材、《小乾坤》弟子規動畫教材捐贈給台東縣內 66 所小學，將近 80 位的國小校長、老師及公益團體共同參與捐贈儀式。並在教育處指導下，舉辦教材運用分享研習課程。

台東縣教育處副處長魯玉玲表示「悠遊字在」教材以動畫展現中文字形、音、義的變化，也透過有趣的中華文化故事，傳達生命及品德教育觀念給學童，提升國語文程度的同時，認識文字的美、修養品行；在這裡還是要再次感謝這台東東區社等公益團體，讓台東的小朋友有這麼棒的一套優質的動畫教材。



本社社長黃建賓說，今天有機會參與品德教材捐贈活動覺得很感動，品德教育對我們下一代是非常的重要，兒童是我們國家未來的主人翁，品德教育要往下扎根必須從現在的小學生來好好的教育起，教育他們的端正品德將來長大進入社會的時候，才能夠好好的去做人，做一些為國家、為社會有貢獻的事，希望呼籲更多的人能一起參與品德教育的推動，讓善的福田能傳播的更廣更遠。



本社副社長林渝鳳表示，台灣的教育一直在加強學生的知識教育，教導學生要如何充實自我的知識，但是卻忽略一個人的品格才是真正會影響一生。因此，如何培養這些學生在面對人生的迷惘與挑戰時，有能力以負責任與勇敢的心態去面對，並且尊重生命的價值與意義，才是學生學習成長的目的。讓孩子擁有良善的品格發展也是身為大人的我們，送給孩子一生最有價值的禮物。



3521 地區台北清溪社

國際扶輪 3521 地區第 9 分區（台北劍潭、清溪、明水、松江、合江社）捐血活動圓滿成功

一年一度分區的捐血活動於 8 月 17 日在信義 ATT 4 FUN 與華納威秀旁舉辦，主辦社松江社於日前社秘會提出，照以往 250c.c. 就送電影票一張，預計發送 250 張。

「捐血一袋，救人一命」雖為歷屆的口號，但也是展現每個人熱血想要幫助需要者的心，扶輪社

超我服務之服務精神與宗旨，更是在每一次的公益活動中表現出團結及樂於助人的精神。

週六烈日高照，事前在網路上宣導，捐血車還沒到場，民眾就開始一一前來排隊，主辦社松江社連續辦三年的捐血活動，一次比一次精彩，此次捐血區劃分三個區，一、等候區：由捐血民眾在帳篷區等候。二、資料填寫區：為因應科技發達建檔處理，請民眾用平板填寫。三、捐血區：前面資料填寫後，即可排隊捐血，捐血後以愛心卡領取電影票。完整的 SOP 排隊流程，讓活動進行地頗為順利，現場有兩台捐血車幫忙熱血民眾服務。



下午 1 時半在主辦社松江社 Leo 社長的號召下，完成分區 5 社大合照，各社社友們一同幫忙號召路人捐血。往年捐血袋目標大約 200 袋，今年捐血送威秀電影票，也如期的完成目標，這次捐血袋合計共 298 袋，看著每位社友們臉上掛著辛苦的汗水，但卻有著得意的笑容，真是應證了施比受更有福的這句話。也為這次

分區捐血活動立下良好基礎，相信社友們亦是度過了一個充實又有意義的週末。

感謝當天本社前來當志工服務的社友們，更感謝當天踴躍參與捐血的民眾們和許多有愛心的人！因為有大家才讓此次捐血活動圓滿順利。



3522 地區淡海社

拒絕腸病毒 國小學童藥皂捐贈

每年的 10 月初，本社都會和滬尾社及淡水社一同捐贈淡水、三芝、石門等三個地區，共 20 所國小及附屬幼稚園學童洗手藥皂，希望藉此宣導以及鼓勵小學童們，養成勤洗手的習慣，在腸病毒好發的時期，個個都能遠離疾病，快樂學習。

捐贈儀式在鄧公國小舉行，





早上進入校內，看到洗手台內掛著一顆顆去年贈送的藥皂，小學生認真搓洗雙手，甚是感動。我們努力推動在六大焦點領域中的「疾病預防與治療」，此次捐贈的 51 箱藥皂，足以供給 9,673 位學童一年份的使用，不僅讓學校減少經費支出，更是扶輪連結社區與學校最好的方式。

拒絕腸病毒，提倡勤洗手——讓我們未來的主人翁都健康有活力！



3523 地區台北華真社／林香蘭

探訪宏十字護理之家

9 月 28 日早上在新北市深坑宏十字之家，由優質生命協會主辦，結合本社、華真社區服務團共 30 多位志工、社友及團員們不畏風雨，前來擔任一日家人，陪伴長者。

現場巨星雲集，由協會志工郁凱教導社友如何陪伴長者。首先志工必知：不要問他們傷心的事，盡量和他們聊開心的事，邀請一起唱歌、活動，也要注意每位病患長者的身體心靈狀況，才是一位稱職的志工。優質生命協會 12 年來持續



帶領資深藝人到全國各地安養中心關懷如家人般陪伴。今天現場巨星雲集，首先由藝鵠主持並深情演唱「針線情」、「恰是你的溫柔」，溫柔歌聲引起現場病友的共鳴。熟悉的旋律也帶領大家走入

時光隧道，帶動與會大眾紛紛開口合唱。

接著患有巴金森氏症的資深藝人林松義演唱經典組曲，帶動現場熱烈氣氛，他說：「我覺得自己非常光榮，我 80 歲了！想到每一次能夠來參加演出，服務病友們，我就好快樂！只要還能動，我一定跟著協會出來做義工，因為掌聲，讓我更有力量！」

70 多歲曾罹癌 8 年的林冲說：



「年紀大了，身體當然會比較不方便。當初罹癌時我告訴自己要健康就要多活動，多做一點善事，盡量多做讓自己開心的事。經過醫師治療後，前幾年回診時醫師說，幾百人得癌症、極少數人可以控制痊癒，我就是那個幸運的人，癌症指數沒有了。前年還在小巨蛋開演唱會，實現自己人生的夢想。」他用親身見證鼓勵現場所有的人。

來自日本靜岡的志工安藤先生說：「我們日本的安養中心比較靜態，沒想到透過藝人一起歡唱，志工如同家人般的陪伴會帶給長者和病患這麼大的安慰和迴響，我要把這麼好的方式告訴日本的安養機構照護中心，台日可以互相學習參考。」

服務計畫主委張瀨水很感動的說：「走出來服務，才知道自己有多幸福！」

感謝趙海真創社社長帶領我們親手做服務，真心真誠的付出真正獲得心靈富足的是自己。外面雖然下著大雨，也略有寒意，但我們心中充滿溫暖。看到資深藝人不畏身體病痛，珍惜看重每一場的演出，服務了長者，也療癒了自己。因為有服務的愛心化為動力，願意真誠付出，有善念、動力，身體就更健康了！

我們將持續結合優質生命協會，服務社區，讓扶輪的大愛連接世界！



3523 地區台北南華社／張文炳

全國視障國、台語演講比賽

本社及財團法人台北市私立盲人有聲圖書館聯合主辦「全國視障國、台語演講比賽」，10月5日於台北市立啟明學校音樂廳展開，台北文華、衡陽、永華、西華、碩華社、大樹下廣播電台及台北市立啟明學校為聯合協辦。

本次演獎比賽決賽參賽者共20名，分別為學生組10位、社會組10位，活動在張文炳社長、盲人有聲圖書館黃茂松董事長、大樹下廣播電台林義傑台長、台北市立啟明學校蔡明蒼校長及3523地區邱鴻基總監等人致詞下拉開序幕。



此活動源起於民國93年，由本社第三屆社長洪榮和及第六屆陳文雄社長透過與盲人有聲圖書館黃茂松董事長合作，第一屆「全國視障國、台語演講比賽」是本社第六屆時於台北三德飯店舉辦並透過大樹下廣播電台林義傑台長協助將此活動廣播傳送到各地。如今活動已邁入第16個年頭，今年

學生組講題：「心中有愛・人生有夢」；社會組講題：「手牽手・快樂向前走」與國際扶輪年度的主題相呼應，對一般人而言不難發揮，但以一位眼睛看不見、日常生活都需要別人協助的視障者來講很有難度，比賽中一位位參賽者的精采演講、字字血淚闡述一路走來是如何地坎坷、心酸！啟明學校賴香綾老師說：「最美的東西不是眼睛看得到的，而是要用心感受。」藉由我們的鼓勵能勇敢面對人生另一個更嚴峻的挑戰！

活動尾聲由社區服務主委 PP Mark 致謝，感恩社友及寶眷以及士林區里民們熱情參與，本社期盼透過比賽讓視障朋友們能勇敢向前，開創無限的可能並且活得很精彩。



3523 地區台北永康社／許秀明

職業參訪——南港茶葉製造示範廠

一早風和日麗秋陽暖，出發採茶去！平生第一次採茶的經驗，像小學生要去遠足一樣的興奮。

到南港茶葉製造示範場參觀製茶過程之前，先到寶樹堂茶莊稍作休息喝茶及親摘茶葉囉！

大夥兒先戴上採茶專屬斗笠及茶罐，要先裝備齊全，像個採茶工人。Julie 幫我在腰間圈上了可愛的採茶罐，心情頓時飛了起來，開心極了。

一心二葉加上一心二用，一邊摘茶一邊不忘



拍照。

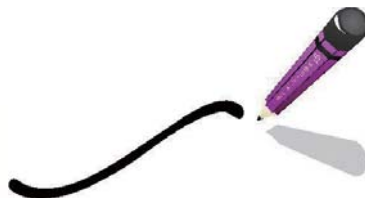
接著就要來製茶了，製茶過程挺繁複的，可不是曬曬太陽就可以了。要先用大圓盤讓茶葉萎凋，再用溫度 200 度的殺菁機（殺菌消毒嗎？），再放進望月型揉捻機揉捻一翻，再來解茶機，有助於乾燥及後續作業的進行。最後手拉式乾燥機登場，故名思義，就是用手拉。

今天學做綠茶，綠茶不用日曬喔！茶葉學問大，今天只學到幾分之幾。然後就是午餐時間了，少不了的茶油麵線，還有最神奇的自己採的茶葉自己吃，剛才摘的台茶 12 茶葉成了清炸酥脆茶葉炸（茶葉天婦羅是也！），好吃喔。

謝謝秘書長 Jenny 推薦及職業主委 Miya 安排的職業參訪！永遠健康、永保安康、永康永遠有好康，最後每位社友都帶了午餐前烘好的茶葉回家，去繼續享受未完的茶韻餘香。



稿約



- 1) 本刊為國際扶輪唯一認證之華語扶輪雜誌，是國際扶輪與社友共同推展扶輪公共形象之重要媒介。竭誠歡迎依照以下準則投稿扶輪服務計畫及活動，也歡迎投稿分享專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- 2) 推展扶輪公共形象——國際扶輪要求本刊刊登的文章照片必須以展現扶輪人是「採取行動的人」，及造福社區改變世界的重要影響力，彰顯扶輪服務計畫受益對象生活獲得重大改善的感人服務故事為主。
- 3) 著作權及、隱私權、保護青少年、扶輪標誌——投稿作品必須：圖文照片皆為本人創作；非投稿者創作（尤其源自於網路者）部份已書面取得原作者人允准；投稿作品無償供本刊及國際扶輪使用；防範兒童及青少年受到侵擾，拍攝／使用他們的照片已經監護人／單位允准；作品中扶輪標誌須遵循國際扶輪品牌規則，不使用舊有的藍金扶輪徽章圖照，除非文章是描述歷史事件。投稿本刊，投稿人即是已了解並同意遵行上述規則。如有任何糾紛，概由投稿人負責。國際扶輪要求投稿人必須書面同意遵行上述條件，否則本刊不得刊登該投稿人作品。
- 4) 文字與照片——文字以簡要為準。照片以具故事感、有張力之作品為佳，並附註簡短說明。入選刊登月刊封面者，可獲獎金新台幣 3,000 元。
- 5) 各社活動輯要——
 - 簡要報導符合六大焦點領域的服務活動優先刊登，文稿 300 字以內。
 - 例會、授證、社友職業參觀、聯誼郊遊、節慶等活動則視是否特出及月刊篇幅選登，文稿 100 字以內。
 - 投稿各社活動照片每則以 2 幀為限，供月刊選登。截稿日期為前個月 1 日。
- 6) 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約 1,200 字左右，照片 3-5 幀。
- 7) 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、電子檔案寄至 104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓 台灣扶輪出版暨網路資訊協會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- 8) 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- 9) 本刊對來稿有取捨及刪改權，同一服務活動不予以重覆刊登，投稿敬請從速。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- 10) 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月 10 日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。

本人已了解並同意遵行本稿約各項規定。如有任何糾紛，概由本人負完全責任。

投稿人：_____

投稿作品：_____

_____ 地區 _____ 扶輪社

電子郵件：_____

電話／手機：_____

聯絡地址：_____

主 編 的 話

本期刊登基金會的訊息，就是大規模獎助金計畫的簡介，此為規模 2 到 3 百萬美金的計畫，需與夥伴組織合作，但不需要國際性的扶輪夥伴，必須有一個概念到實施的完整計畫，包括基準數據和持續的監測和評估計畫，不規定扶輪社員必須出資，但非常期盼有扶輪社和非扶輪社的資金和資源，此競爭性計畫的申請自 2020 年 1 月開始，預計扶輪基金保管委員會於 2020 年 10 月／11 月的會議上頒發第一筆獎助金。

近年來，全球獎助金的申請案已愈來愈多，其計畫內容也愈來愈豐富，並且更幫助更多的人，本月份有 3482 地區執行肝炎及肝癌大篩檢，活動內容先幫民眾抽血作全面病毒檢驗，再做腹部超音波檢查，都有詳細的報導。另外，3522 地區台北市東方社的蒙古淨水設備捐贈活動，將愛心傳至外蒙古，可幫助當地 22,000 人的飲用水，並每 3 個月進行一次水質追蹤，本期有詳細報導以饗讀者。

今年 10 月 20-27 日 3523 地區由總監 Joy 邱鴻基帶領的醫療義診團到尼泊爾進行 2 天的義診，此義診團有 27 位醫師，4 位藥師，6 為護理師，87 位志工及 8 位新聞記者，另外，捐贈 200 台輪椅，3 台超音波，心電圖機，血糖機，超過 50 萬元的藥品，以及 1,360 公斤的醫療器材，其服務計畫的歷程，由 DG Joy 親自執筆，將計畫之開始籌畫，到執行完成，及後續 VTT 的規劃，安排尼泊爾醫師來台受訓，詳細敘述讓社友了解此重大的國際服務。而團員中，包括台北華中社 PP Jonathan、台北南華社 PP Paul、新光醫院心臟內科洪惠風醫師、台北華中社 P Jack 的寶眷、台北網路社寶眷陳智芳藥劑師、台北市華安社 PP Rich 夫人也分別撰文書寫此行的感想，供社友閱覽。

根據統計資料，從 7 月至 10 月底，台灣各地區扶輪社繳交扶輪月刊的費用，即半年每位社友 350 元的繳交情況，其繳費率只達 47%，顯然仍有大半的扶輪社尚未繳款。繳款是各社遵從 RI 程序手冊的規定，必須繳納的費用，懇請各地區總監，敦促轄內尚未繳納的扶輪社迅速匯款給本協會，以支援協會出版台灣月刊的費用，扶輪雜誌努力充實內容，並發行數位電子版，可以從網站閱覽，也可下載至手機閱讀，敬請各位社友多加利用，並提出指教及建議。

國際扶輪世界總部

Rotary International

World Headquarters

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201, USA

辦公時間：美國中央時間早上 8 時 30 分至下午 4 時 45 分

網站：<http://www.rotary.org>

電話：1-847-866-3000

傳真：1-847-328-8554、847-328-8281

國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式，供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡：

Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理表彰、保羅哈理斯之友、扶少團、扶青團、國際扶輪獎(助)金、青少年交換及其他一般性質問題。

RotarySupportCenter@rotary.org

亞太扶輪社及地區支援

David Peterson

Manager, Club and District Support, Asia/Pacific

David.Peterson@rotary.org

Chonticha Yurai

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Chonticha.Yurai@rotary.org

Ting-Fen Hillinger 胡婷茱

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Ting-Fen.Hillinger@rotary.org

Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 The Rotarian 及所有資料數據，包括扶輪社社員人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 我的扶輪帳戶問題。Data@rotary.org

Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單 (club invoice) 問題。

RI.ClubFinance@rotary.org

Financial Reps 財務代表：

Maritza Velez (負責 3310, 3450-3523 地區)

Tel: +1-847-866-3277

E-mail: maritza.velez@rotary.org

雜誌通訊

通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件：david.alexander@rotary.org

全球通訊處長 Patrick Nunes

Director, Global Communications

電子郵件：patrick.nunes@rotary.org

全球通訊/地域雜誌與委員聯絡人 Donna Cotter

Global Communications

Regional Magazines & Committee Coordinator

電子郵件：donna.cotter@rotary.org

2019-20 年度台灣 12 個地區總監

3461 地區總監謝東隆 Paper (大甲北區社)

3462 地區總監黃進霖 Maclin (彰化南區社)

3470 地區總監李松江 James (善化社)

3481 地區總監李文森 Vincent (台北大世紀社)

3482 地區總監周佳弘 Nelson (台北圓環社)

3490 地區總監張秋海 Audio (五工社)

3501 地區總監朱先營 Sun (新竹新湖社)

3502 地區總監楊肅欣 Lawyer (桃園北區社)

3510 地區總監張鴻熙 Diamond (高雄北區社)

3521 地區總監馬靜如 Sara (台北瑞安社)

3522 地區總監張黃嘉 Stephen (淡海社)

3523 地區總監邱鴻基 Joy (臺北市南門社)

台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理事長：陳弘修

副理事長兼常務理事：邱世文、洪清暉、陳全雄

常務理事：沈登贊、林裕榮、謝炎盛、張秋海

林黃彰、張鴻熙、林乃莉

監事會主席兼常務監事：王承熹

常務監事：何黎星、邱秋林

秘書長：劉建德

財務長：林照雄

副秘書長：黃其輝、李珮君

理事長兼發行人：陳弘修 (3502 地區八德社)

執行長、主編：劉建德 (3502 地區桃園西區社)

副執行長：邵玉楚 (兼翻譯組、採訪組組長)

扶輪月刊編輯組：組長余俐瑤 組員毛韻雯

扶輪中文網站編輯與更新組：謝靜宜

財務會計組：許雅茹

會務組：陳怡婷

總務組：組長賴豐富

會務顧問：尹彤

地址：104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓

電話：(02) 2541-8756 · 2541-8750 · 2541-8580

傳真：886-2-2541-8608

E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net

網址：<http://www.taiwan-rotary.org>

通訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承印：光隆印刷廠股份有限公司

行政院新聞局出版事業登記證/局版台誌第 3745 號

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙

內政部台內園字第 1050029282 號

版權說明及免責聲明：

- 一、Rotary (主品牌標誌)，(卓越標誌)，及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。
- 二、本刊中所表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品，必須為投稿者創作或已取得原著作人同意使用，並由投稿者自行負責。如投稿作品引起著作權、隱私權等一切糾紛，造成本刊、國際扶輪、扶輪基金會損失，概由投稿者賠償。
- 四、作品投稿本刊，即表示投稿者了解並同意：遵行本刊稿約之規定，放棄向本刊要求著作權及版權等任何權利，本刊有編輯修改之權利。

本月刊於 2015 年 3 月 20 日經國際扶輪授權為正式地域扶輪雜誌

亞洲早餐會 HONOLULU HAWAII 2020 ASIAN BREAKFAST



召集人 劉啟田
RIDE Surgeon Liu
國際扶輪
理事當選人



主委 林乃莉
PDG Nellie Lin
國際扶輪 3522 地區
前總監



2020 夏威夷國際年會

亞洲早餐會

將於 2020 年 6 月 8 日星期一早上 6 時 30 分至 9 時

在美國夏威夷 WAIKIKI BEACH MARRIOTT RESORT & SPA 飯店
KONA MOKU BALLROOM 舉行。

地址：2552 Kalakakua Avenue, Honolulu,
Hawaii, 96815 USA

每人票券美金 50 元。

國際扶輪多位領導人將會蒞臨，召集人國際扶輪理事當選人劉啟田 RIDE Surgeon 及早餐會主委 3522 地區前總監林乃莉 PDG Nellie，感謝台灣 12 地區各位總監及地區國際年會主委的大力支持，並鼓勵社友踴躍報名參加。

若有任何與此一亞洲早餐相關問題，敬請與 RIDE Surgeon 及 PDG Nellie 聯絡。

謝謝！



HONOLULU
HAWAII 2020

台灣扶輪月刊電子版及扶輪智庫

首頁

正式推出



請前往 <http://www.taiwan-rotary.org>



電腦版
→

→
手機版



首頁
最新訊息/特寫
國際扶輪
扶輪基金
關於本會
台灣扶輪
扶輪智庫

網站內容新增扶輪智庫

- 月刊電子版
- 訓練講義
- 國際扶輪
- 主講人才
- 扶輪基金

如何將網頁建立捷徑於手機桌面

ios 系統

1. 開啟 Safari 進入首頁
2. 點選下方按鈕
3. 選擇 「加入主畫面」即可！

Android 系統

1. 開啟 Chrome 進入首頁
2. 點選右上角按鈕
3. 選擇「加到主畫面」即可！

歡迎社友前往閱覽